



**BOSCH**

Servicekontakte + Garantiebedingungen

Service contacts + Warranty conditions

Contacts de service + Conditions de garantie

Directorio de servicios + Condiciones de garantía

## Service world-wide Central Service Contacts

<b>AE</b> United Arab Emirates, الإمارات العربية المتحدة BSH Home Appliances FZE Round About 13, Plot Nr MO-0532A Jebel Ali Free Zone - Dubai Tel.: 04 881 4401* mailto:service.uae@bshg.com www.bosch-home.com/ae *Sun-Thu 8am to 5pm (exclude public holidays)	<b>AZ</b> AZ Azərbaycan Respublikası, Azerbaijan Baku Service Company MMC Nərimanov r-nu, Əhməd Rəcəbli küç., 1, bina 50C Baku Tel.: 12 991 mailto:Info@bakuservice.az www.ser-cen.az - AZ Azərbaycan Respublikası, Azerbaijan Yurd Service MMC 50, Bakikhanov Str. Baku, AZ 1007 Tel.: 12 480 3301 mailto:info-service@yurd.az www.yurd.az - AZ Azərbaycan Respublikası, Azerbaijan Optimal Elektronika MMC Hasanoghlu 7B, Narimanov district Baku, AZ 1072 Tel.: 12 954 mailto:STMS@optimal.az www.optimal.az	<b>CN</b> China, 中国 BSH Home Appliances Service Jiangsu Co. Ltd. 中国江苏省南京市鼓楼区清江南路18号3幢 Building 3, No. 18 Qingjiang South Road, Gulou District Nanjing, Jiangsu Province Service Tel.: 400 8855 888* mailto:careline.china@bshg.com www.bosch-home.cn *phone rate depends on the network used
<b>AL</b> Republika e Shqipërisë, Albania Elektro-Service sh.p.k Rruga Kasem Shima, Kodi postar-1050, Prane Ures Mezezit 1023 Tirane Tel.: 4 227 8130/-131 mailto:info@elektro-servis.com - Republika e Shqipërisë, Albania EXPERT Service Rruga e Kavajës, Kulla B Nr 223/1 Kati I 1023 Tirane Tel.: 4 480 6061 Tel.: 4 227 4941 Cel.: +355 069 60 45555 mailto:info@expert-servis.al	<b>BA</b> Bosna i Hercegovina, Bosnia-Herzegovina "HIGH" d.o.o. Gradačanka 29b 71000 Sarajevo Tel.: 033 21 35 13 mailto:centralniservis@yahoo.com	<b>CY</b> Cyprus, Күпрөс, Kıbrıs BSH İkiakes Syskeves-Service 39, Arh. Makaariou III Str. 2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia) Tel.: 777 78 007 Fax: 022 65 8128 mailto:EGO-CYCustomerService@bshg.com - Aargas Limited Company 37 Osman Paşa Cad. Küçük Çiftlik Lefkoşa Tel.: 0228 40 70 mailto:aargas.teknik@yar-group.com - Semson Ticaret Sti. Ltd. Bedrettin Demirel Cad. no 17 Girne Tel.: 0816 04 94 mailto:m.defterali@ercantangroup.com
<b>AM</b> AM Armenia, Հայաստան ZIGZAG LLC Charenci str. 25 Yerevan 375025 Tel.: 010 55 60 10 mailto:service@zigzag.am www.zigzag.am	<b>BE</b> Belgique, België, Belgium BSH Home Appliances S.A. - N.V. Rue Picard 7, box 400, Picardstraat 7, box 400 1000 Bruxelles - Brussel Tel.: 02 475 70 01 mailto:bru-repairs@bshg.com www.bosch-home.be	<b>CZ</b> Česká republika, Czech Republic Vice informací (např. záruční podmínky, prodouložení záruka aj.) naleznete navedených stránkách www.bosch-home.com/cz/ nebo náš kontaktní telefon +420 251 095 51 1 BSH domácí spotřebiče s.r.o. Radlická 350/107c 158 00 Praha 5 Tel.: +420 251 095 043 mailto:opravy@bshg.com
<b>AT</b> Österreich, Austria BSH Haugeräte Gesellschaft mbH Werkskundendienst für Haugeräte Quellenstrasse 2a 1100 Wien Online Reparaturannahme, Ersatzteile und Zubehör und viele weitere Infos unter: www.bosch-home.at Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör, Produktinformationen Tel.: 0810 550 511* mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com *Wir sind an 365 Tagen von 07:00 bis 22:00 Uhr für Sie erreichbar.	<b>BG</b> Bulgaria BSH Domakinski Uredi Bulgaria E00D Business center FPI, floor 5, Cherni vrah Blvd. 51B 1407 Sofia Tel.: 0700 208 17 mailto:informacia.servis-bg@bshg.com www.bosch-home.bg	<b>DE</b> Deutschland, Germany BSH Haugeräte Service GmbH Zentralwerkstatt für kleine Haugeräte Trautskirchener Strasse 6-8 90431 Nürnberg Online Auftragsstatus, Filterbeutel-Konfigurator und viele weitere Infos unter: www.bosch-home.com Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör, Produkt-Informationen: Tel.: 0911 70 440 040 mailto:Kleingeraete@bshg.com
<b>AU</b> Australia BSH Home Appliances Pty. Ltd. Gate 1, 1555 Centre Road Clayton, Victoria 3168 Tel.: 1300 369 744* mailto:customersupport.au@bshg.com www.bosch-home.com.au *Mon-Fri 24 hours	<b>BH</b> Bahrain, مملكة البحرين Khalifaat Est. BLD 898, R 533, TASHAN 405 Manama Tel.: 01 740 05 53* mailto:service@khalifaat.com *Sat-Thu 7am to 5pm (exclude public holidays)	<b>DK</b> Danmark, Denmark BSH Hvidevarer A/S Telegrafvej 4 2750 Ballerup Tel.: 44 89 80 18 mailto:BSH-Service.dk@bshg.com www.bosch-home.dk
<b>BY</b> Belarus, Беларусь ООО "БСХ Бытовая техника" тел.: 495 737 2961 mailto:mok-kdhl@bshg.com	<b>CH</b> Schweiz, Suisse, Svizzera, Switzerland BSH Haugeräte AG Bosch Haugeräte Service Fahrweidstrasse 80 8954 Geroldswil Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör, Produktinformationen Tel.: 0848 888 200 mailto:ch-service@bshg.com mailto:ch-spareparts@bshg.com www.bosch-home.ch	<b>EE</b> Eesti, Estonia Renerki Kaubanduse OÜ Tammisaare tee 134B (Euronicsi kaupluses) 12918 Tallinn Tel.: 0651 2222 mailto:Klienditeenindus@renerk.ee www.renerk.ee - Eesti, Estonia Eliser OÜ Mustamäe tee 24 10621 Tallinn Tel.: 0665 0090 mailto:hooldus@eliser.ee www.kodumasinatereмонт.ee

**ES** España, Spain  
BSH Electrodomésticos España S.A.  
Servicio Oficial del Fabricante  
Parque Empresarial PLAZA, C/ Manfredonia, 6  
50197 Zaragoza  
Tel.: 976 305 713  
mailto:CAU-Bosch@bshg.com  
www.bosch-home.es

**FI** Suomi, Finland  
BSH Kodinkoneet Oy  
Itälähdenkatu 18 A, PL 123  
00201 Helsinki  
Tel.: 0207 510 705\*  
mailto:Bosch-Service-FI@bshg.com  
www.bosch-home.fi  
\*Soittajahinta on kiinteästä verkosta ja matkapuhelimesta 8,35 snt/puh + 16,69 snt/min.

**FR** France  
BSH Electroménager S.A.S.  
26 ave Michelet - CS 90045  
93582 SAINT-OUEN cedex  
Service interventions à domicile: 01 40 101 100  
Service Consommateurs:

**0 892 698 010** Service 0,40 €/min  
+ prix appel

Service Pièces Détachées et Accessoires:

**0 892 698 009** Service 0,40 €/min  
+ prix appel

mailto:serviceconsommateur.fr@bosch-home.com  
www.bosch-home.com/fr

**GB** Great Britain  
BSH Home Appliances Ltd.  
Brand Union House, Old Wolverton Road, Wolverton  
Milton Keynes MK12 5PT  
To arrange an engineer visit, to order spare parts and accessories or for product advice please visit  
www.bosch-home.co.uk Or call Tel.: 0344 892 8979\*  
\*Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges.

**GE** Georgia, საქართველო  
Elit Service Ltd.  
Vake-Saburtalo District, Intersection of Al.  
Kazbegi ave. and Kavtaradze Str. 0186,  
Kavtaradze str. 1  
Tbilisi  
Tel.: 32 300 020  
mailto:info@es.ge

**GR** Greece, Ελλάδα  
BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.  
Central Branch Service  
17 km E.O. Athinon-Lamias & Potamou 20  
14564 Kifisia  
Τηλέφωνο: 210 4277 500, -701  
mailto:nkf-CustomerService@bshg.com  
www.bosch-home.gr

**HK** Hong Kong, 香港  
BSH Home Appliances Limited  
香港新界荃灣青山公路388號中染大廈  
23樓07室 Unit 07, 23/F, CDW Building, 388  
Castle Peak Road  
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong  
Tel.: 2626 9655 (HK)  
Toll free 0800 863 (Macao)  
mailto:bosch.hk.service@bshg.com  
www.bosch-home.com.hk

**HR** Hrvatska, Croatia  
BSH kućanski uređaji d.o.o.  
Ulica grada Vukovara 269F  
10000 Zagreb  
Tel.: 01 5520 888  
mailto:informacije.servis-hr@bshg.com  
www.bosch-home.com/hr

**HU** Magyarország, Hungary  
BSH Háztartási Készülék Kereskedelm Kft.  
Árpád fejedelem útja 26-28  
1023 Budapest  
Call Center: +06 80 200 201  
mailto:BSH-szerviz@bshg.com  
www.bosch-home.com/hu

**ID** Indonesia  
PT BSH Home Appliance  
API Tower 20th Floor Suites 7-9, Jl. S. Parman  
Kav 28, Tanjung Duren Selatan Grogol Petam-  
buran  
Jakarta Barat DKI Jakarta Raya, 11470  
Tel.: 0800 11 26 724\*  
mailto:bshjak.service@bshg.com  
www.bosch-home.co.id/en  
\*Mon-Fri: 9am to 5.30pm (exclude public holi-  
days)

**IE** Republic of Ireland  
BSH Home Appliances Ltd.  
M50 Business Park, Ballymount Road Upper,  
Walkinstown  
Dublin 12  
To arrange an engineer visit, to order spare parts and accessories or for product advice please call  
Tel.: 01450 2655\*  
www.bosch-home.ie  
\*Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges

**IL** Israel  
C/S/B/ Home Appliance Ltd.  
1, Hamasger St., North Industrial Park  
Lod, 7129801  
Tel.: 08 9777 222  
mailto:csb-serv@csb-ld.co.il  
www.bosch-home.co.il

**IS** Iceland  
Smith & Norland hf.  
Noatun 4  
105 Reykjavik  
Tel.: 0520 3000  
www.sminor.is

**IT** Italia, Italy  
BSH Elettrodomestici S.p.A.  
Via. M. Nizzoli 1  
20147 Milano (MI)  
Tel. 02 412 678 100  
mailto:info.it@bosch-home.com  
www.bosch-home.com/it

**JO** Jordan, الأردن  
Diab Oawsmi & Sons Co.  
Khaled Ben Al-Waleed Street, Jabal Al Hussein  
(11121)  
P.O. Box 212292, Amman  
Tel.: 06 465 8505, 2650  
Tel.: 79 110 3430  
mailto:boschjo@yahoo.com

**KG** Кыргызстан, Кыргыз Республикасы  
ООО Alfa Systems  
Jibek Jolu str. 40  
Bishkek  
Tel.: 0702 98 53 53  
mailto:alfas-service@mail.ru

**KR** Republic Korea, Daehan Minguk, 대한민국  
Empel Co. Ltd.  
1201, Ace High Tech City 1 Building, 775  
Gyeongin-ro, Youngdeungpo-gu  
Seoul 02299, South Korea  
Tel.: 1899 4636  
mailto:hsshim@empel.co.kr

**KZ** Kazakhstan, Қазақстан  
BSH Home Appliances LLP  
Dostyk 117/6, Business Center "Khan Tengri"  
Almaty  
Hotline: 5454\*  
mailto:ALA-Service@bshg.com  
\*Toll free from mobile only

**LB** Lebanon, لبنان  
Teheni, Hana & Co.  
Boulevard Dora 4043 Beyrouth, P.O. Box 90449  
Jdeideh 1202 2040  
Tel.: 01 255 211  
mailto:info@Teheni-Hana.com

**LT** Lietuva, Lithuania  
UAB Emtoservis  
Savanorių pr. 1 (Centrinė būstinė)  
03116 Vilnius  
Tel.: +370 (8) 700 447 24  
mailto:svc@emtoservis.lt  
www.emtoservis.lt

Lietuva, Lithuania  
UAB "AG Service"  
R. Kalantos g. 32  
52494 Kaunas  
Tel.: +370 (8) 700 556 55  
mailto:servisas@agservice.lt  
www.agservice.lt

Lietuva, Lithuania  
Baltic Continent Ltd.  
Lukšio g. 23  
09132 Vilnius  
Tel.: +370 (8) 700 555 95  
mailto:info@balticcontinent.lt  
www.balticcontinent.lt

**LU** Luxembourg  
BSH électroménagers S.A.  
13-15, ZI Breedeweues  
1259 Senningerberg  
Tel.: 26349 811  
Reparaturen: lux-repair@bshg.com  
Ersatzteile: lux-spare@bshg.com  
www.bosch-home.com/lu

<b>LV</b>	Latvija, Latvia SIA "General Serviss" Bujļuiela 70c 1067 Rīga Tel.: +371 6742 5232 mailto:info@serviscentrs.lv www.serviscentrs.lv - Latvija, Latvia SIA Koroso Vestienas iela 2 1004 Rīga Tel.: +371 2200 4203 mailto:servis@koroso.lv www.koroso.lv - Latvija, Latvia Sia Elektronika-Serviss Tadaikuiela 4 1004 Rīga Tel.: +371 6771 7060 mailto:servis@elektronika.lv www.elektronika.lv - Latvija, Latvia EMTA Serviss SIA Kattakalna 1 1073 Rīga Tel.: +371 6602 0338 mailto:info@emta.lv www.emta.lv	<b>NO</b>	Norge, Norway BSH Husholdningsapparater A/S Grensesvingen 9 0661 Oslo Tel.: 22.66.05.54 mailto:Bosch-Service-NO@bshg.com www.bosch-home.no	<b>SE</b>	Sverige, Sweden BSH Home Appliances AB Landsvägen 32 169 29 Solna Tel.: 0771 197 000 mailto:Bosch-Service-SE@bshg.com www.bosch-home.se
<b>MD</b>	Moldova S.R.L. "Rialto-Studio" Площадь Дмитрия Кантемира, 1, этаж 3 2069 Кишинев Tel.: (37322) 84 00 50, -54 mailto:service@rialto.md	<b>NZ</b>	New Zealand BSH Home Appliances Ltd. Level 3, Air NZ Building, Smales Farm Business Park, 74 Taharoto Road, Takapuna Auckland 0622 Tel.: +64 0800 245 700* mailto:aftersales.nz@bshg.com www.bosch-home.co.nz *Mon-Fri 8.30am to 5pm (exclude public holidays)	<b>SG</b>	Singapore, 新加坡 BSH Home Appliances Pte. Ltd. 38C Jalan Pemimpin, #01-01 Singapore 577180 Tel.: 6751 5000* mailto:bshsgp.service@bshg.com www.bosch-home.com.sg *Mon-Fri 9am to 6pm, Sat: 9am to 1pm (exclude public holidays)
<b>ME</b>	Crna Gora, Montenegro Elektronika komerc Oktobarske revolucije 129 81000 Podgorica Tel.: 020 674 631 Mobil: 069 324 812 mailto:ekobosch.servis@t-com.me	<b>PK</b>	Pakistan پاکستان MEGA Home Appliances Plaza 46-A, Commercial Sector XX, Phase 3, DHA Lahore 0800-BOSCH (26724)* Tel: 42 371 32 682-5 Ext: 8005* mailto:customer.care@megahome.pk www.megahome.pk *Mon-Sat 9am to 6pm (exclude public holidays)	<b>SI</b>	Slovenija, Slovenia BSH Hišni aparati d.o.o. Litostrojska 48 1000 Ljubljana Tel.: 01 5830 700 mailto:informacije.servis-slo@bshg.com www.bosch-home.com/si
<b>MT</b>	Malta Oxford House Ltd. Notabile Road Mriehel BKR 14 Tel.: 021 442 334 www.oxfordhouse.com.mt	<b>PL</b>	Polska, Poland BSH Sprzet Gospodarstwa Domowego Sp. z o.o. Al. Jerozolimskie 183 02-222 Warszawa Tel.: +48 42 271 5555 mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com www.bosch-home.pl	<b>SK</b>	Slovensko, Slovakia Viac informácií (napr. záručné podmienky, pre- dĺžená záruka a i.) nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk/ alebo nás kontaktujte na +420 251 095 511 BSH domácí spotřebiče s.r.o. organizačná zložka Bratislava Trnavská cesta 50 821 02 Bratislava Tel: +421 238 106 115 mailto:opravy@bshg.com
<b>MV</b>	Raajjeyge Jumhooriyyaa, Maldives Lintel Investments and Management Services Pvt. Ltd. Ma. Maadheli, Majeedhee Magu Malé Tel.: 030 10 200 mailto:mohamed.zuhuree@lintel.com.mv www.lintel.com.mv	<b>PT</b>	Portugal BSHP Electrodomésticos, Sociedade Unipessoal Lda. Rua Alto do Montijo, nº 15 2790-012 Carnaxide Tel.: 214 250 730 mailto:bosch.electrodomesticos.pt@bshg.com www.bosch-home.pt	<b>TH</b>	Thailand, ราชอาณาจักรไทย BSH Home Appliances Limited Ital Thai Tower, 2034/31-39, 1st floor, New Petch- buri Road, Bangkok, Huay Kwang Bangkok, 10310 Tel.: 02 495 2424* www.bosch-home.com/th *Mon-Sat 8am to 6pm (exclude public holidays)
<b>NL</b>	Nederland, Netherlands BSH Huishoudapparaten B.V. Taurusavenue 36 2132 LS Hoofddorp Storingsmelding/Onderdelenverkoop: Tel.: 088 424 4010 mailto:bosch-contactcenter@bshg.com mailto:bosch-onderdelen@bshg.com www.bosch-home.nl	<b>RO</b>	România, Romania BSH Electrocasnice srl. Sos. Bucuresti-Ploiesti, nr. 19-21, sect.1 013682 Bucuresti Tel.: 021 203 9748 mailto:service.romania@bshg.com www.bosch-home.ro	<b>TJ</b>	Tadshikistan, Ҷумҳурии Тоҷикистон P.E. Suhrob Muhitdinov Shamsi street no: 67/A Dushanbe Tel.: 091 867 80 43 mailto:sino2003@list.ru - Tadshikistan, Ҷумҳурии Тоҷикистон Vostok Co. Ltd. Yakkacinarskaya street No: 144/4 Dushanbe Tel.: 44 600 78 72 mailto:Lola.Mirzoeva@vostok.tj www.volta.tj
<b>NM</b>	North Macedonia, Република Северна Македонија GORENEC Jane Sandanski 67 lok.3 1000 Skopje Tel.: 022 454 600 Mobil: 070 233 689 mailto:gorenecc@yahoo.com	<b>RS</b>	Srbija, Serbia BSH Kućni aparati d.o.o. Omladinskih brigada 90E 11070 Novi Beograd Tel.: 011 353 70 08 mailto:informacije.servis-sr@bshg.com www.bosch-home.rs	<b>TM</b>	Türkmenistan, Turkmenistan Bayram Anna Yuryewna Sariya marka, Atabeyeva str., Spectrum mağaza Ashgabat Tel.: 012 2694 16 mailto:stepmt@mail.ru
<b>NK</b>	North Macedonia, Република Северна Македонија GORENEC Jane Sandanski 67 lok.3 1000 Skopje Tel.: 022 454 600 Mobil: 070 233 689 mailto:gorenecc@yahoo.com	<b>RU</b>	Russia, Россия 000 «БСХ Бытовые Приборы» Сервис от производителя Tel.: 8 (800) 200 2961 mailto:hotlineru@bshg.com www.bosch-home.com	<b>TR</b>	Türkiye, Turkey BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.S. Fatih Sultan Mehmet Mahallesi, Balkan Caddesi No: 51 34771 Ümraniye, Istanbul Tel.: 0 216 444 6333* mailto:careline.turkey@bshg.com www.bosch-home.com/tr *Çağrı merkezini sabit hatlıardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kul- lanılan tarife göre değişkenlik göstermektedir

---

**TW** Taiwan, 台灣  
我們期盼您不斷的鼓勵與指導，任何咨  
詢或服務需求，歡迎洽詢客服專線  
BSH Home Appliances Private Limited  
台北市內湖區洲子街80號11樓  
11F, No.80, Zhouzi St., Neihu Dist.  
Taipei City 11493  
Tel.: 0800 368 888  
mailto:bshlzn-service@bshg.com  
www.bosch-home.com.tw

---

**UA** Ukraine, Україна  
ТОВ "БСХ Побутова Техніка"  
Тел.: 0 800 300 152\*  
mailto:BSH-serviceua@bshg.com  
www.bosch-home.com.ua  
\*Безкоштовна Інфо-Лінія Пн-Пт з 9.00 до 18.00

---

**UZ** O'zbekiston Respublikasi, Republic of Uzbekistan  
Elektronik Magnat  
Beruni street No: 5/6  
Tashkent  
Tel.: 712 156 333  
mailto:magnat.service.uzb@gmail.com

---

**XK** Kosovo  
Service-General SH.P.K.  
rr:Magjistralja Ferizaj Prishtine  
7000 Ferizaj  
Tel: 00381 (0) 290 330 723  
mailto:servicegeneral527@gmail.com

---

**ZA** South Africa  
BSH Home Appliances (Pty) Ltd.  
96 Fifteenth Road, Randjespark  
1685 Midrand - Johannesburg  
Tel.: 086 002 6724  
mailto:bsh@iopen.co.za  
mailto:appliance-serviceza@bshg.com  
www.bosch-home.com/za

---

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung beschreiben, schränken die gesetzlichen Rechte des Endabnehmers unserer Geräte bei Mängeln nicht ein. Diese Rechte kann der Endabnehmer unbeschadet unserer Garantie unentgeltlich in Anspruch nehmen. Zusätzlich leisten wir gegenüber dem Endabnehmer für unsere Geräte Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2-8) Mängel an unseren Geräten, die nachweislich auf einem Material- und/ oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 12 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt (Ausnahmen siehe Punkt 2).
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen. Ebenfalls ausgenommen sind Teile, die einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß unterliegen. Auf austauschbare Akkus der „Power for All“ Geräte gewähren wir, obwohl es sich um Verschleißteile im vorgenannten Sinn handelt, 12 Monate Garantie. Eine Garantiepflcht wird nicht auslöst bei geringfügigen Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, sowie bei Schäden oder Defekten aufgrund von chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aufgrund von anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.
3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile am Gerät nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden (Nachbesserung). Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder nach unserem Ermessen fehlgeschlagen ist, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit kostenfrei gleichwertiger Ersatz aus dem lokalen Geräteportfolio geliefert. Das ersetzte Gerät geht in unser Eigentum über.
5. Rechte aus dieser Garantie kann der Endabnehmer geltend machen, indem er unserem Werkskundendienst den Mangel meldet. Hierfür stehen dem Endabnehmer z.B. folgende Kanäle zur Verfügung: Telefon, E-Mail oder online Terminbuchungsportal auf der jeweiligen Marken-Webseite. Die jeweiligen Kontaktdaten kann der Endabnehmer dem Heft „Servicekontakte“ entnehmen. Zudem ist der Rechnungsbeleg mit Lieferdatum und wenigstens mit dem Kaufdatum vorzulegen. Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können, und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder zuzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden.
6. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
7. Weitergehende oder andere als die vorstehend genannten Ansprüche stehen dem Endabnehmer aus dieser Garantie nicht zu.
8. Diese Garantiebedingungen gelten für Geräte, die in Österreich gekauft und betrieben werden. Werden Geräte in ein anderes Land der EU/der EFTA verbracht („Zielland“) und dort betrieben, die die technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das Zielland aufweisen und die für die jeweiligen Umweltbedingungen geeignet sind, gelten die Garantiebedingungen des Ziellandes, soweit wir in diesem Land ein Kundendienstnetz haben. Diese können Sie bei der Landesvertretung des Ziellandes anfordern. Bei Verbringung in Länder außerhalb der EU/der EFTA erlischt die Garantie.
9. Beachten Sie unser weiteres Kundendienstangebot: Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

**Garantievoorwaarden BSH Home Appliances NV****BE (Dutch)**

De onderstaande voorwaarden, die de vereisten en reikwijdte van onze garantiestaties beschrijven, beperken geenszins de wettelijke rechten van eindklanten van onze apparaten in geval van defecten. Eindklanten kunnen deze rechten kosteloos opeisen zonder afbreuk tot doen aan onze garantie. Daarnaast verlenen wij eindklanten garantie op onze apparaten onder de volgende voorwaarden:

1. Overeenkomstig de onderstaande voorwaarden (nr. 2-8) zal BSH de gebreken aan het toestel kosteloos verhelpen, indien deze aantoonbaar het gevolg zijn van een materiaal- en/of fabricagefout en ons onmiddellijk na de ontdekking ervan en binnen 24 maanden na levering aan de eerste gebruiker worden gemeld. Indien het gebrek binnen 12 maanden na levering aan het licht komt, wordt het geacht een materiaal- of fabricagefout te zijn (uitsluitingen zie 2.)
2. De garantie is niet van toepassing op kwetsbare onderdelen zoals glas of kunststof en elektrische verlichting. Eveneens van de garantie uitgesloten zijn onderdelen die onderhevig zijn aan gebruik of andere natuurlijke vormen van slijtage. Wij verlenen een garantie van 12 maanden op vervangbare batterijen van de "Power for All"-apparaten, hoewel dit slijtageonderdelen zijn in voornoemde zin. Geringe afwijkingen van de voorgeschreven kwaliteit die niet van belang zijn voor de waarde en geschiktheid voor het gebruik van het toestel, geven geen aanleiding tot een garantieverplichting. Schade of defecten, veroorzaakt door chemische en elektrochemische effecten van water en/of in het algemeen veroorzaakt door abnormale omgevingscondities leidt niet tot garantieverplichtingen, evenmin als schade of defecten die het gevolg zijn van verkeerd gebruik of als het toestel op een andere manier in contact komt met ongeschikte stoffen. Ook kan geen garantie worden gegeven voor defecten aan het toestel die het gevolg zijn van transportschade waarvoor wij niet verantwoordelijk zijn, onjuiste installatie en montage, verkeerd gebruik, niet-huishoudelijk gebruik, onzorgvuldigheid of het niet in acht nemen van de gebruiks- of montage-instructies. De aanspraak op garantie vervalt wanneer reparaties of ingrepen zijn uitgevoerd door personen die daartoe niet door ons zijn geautoriseerd of wanneer onze toestellen zijn uitgerust met reserve, supplementaire of accessoire-onderdelen die geen originele onderdelen zijn, en wanneer de reparatie of interventie door een niet-bevoegd persoon of de montage met onderdelen die geen originele onderdelen zijn, heeft geleid tot een defect.
3. De garantie-prestatie geschiedt zodanig dat defecte onderdelen van het toestel, naar ons goeddunken, kosteloos worden hersteld of vervangen door foutloze onderdelen. Vervangen onderdelen worden onze eigendom.

4. Indien wij de reparatie zouden weigeren of indien deze -naar ons goedgeunden- mislukt, wordt tijdens de bovenvermelde waarborgperiode een kosteloze omruiling naar een gelijkwaardig toestel met een gelijkwaardige waarde uit ons plaatselijk productassortiment geleverd. Het vervangen toestel wordt onze eigendom.
5. Om aanspraak te kunnen maken op de rechten van deze garantie dient de eindklant defecten te melden bij onze klantenservice. Daarom staan de volgende contactopties ter beschikking van de eindklant: Telefoon, E-mail, Online booking. De eindklant kan de betreffende contactgegevens terugvinden in het boekje "Service Contacts". Daarbij moet het bewijs van aankoop met de datum van levering of ten minste de datum van aankoop worden getoond. Toestellen die redelijkerwijs vervoerd kunnen worden (bijv. in een personenauto) en waarvoor in het kader van deze garantie aanspraak wordt gemaakt op garantie, moeten worden opgestuurd naar onze contractuele partner of naar onze sociale zetel. Reparaties op de plaats van installatie kunnen alleen worden aangevraagd voor toestellen in stationair (vast) gebruik.
6. Garantiegevallen leiden niet tot een verlenging van de garantietermijn en vormen evenmin het begin van een nieuwe garantietermijn. De garantietermijn voor ingebouwd reserveonderdelen eindigt tegelijk met de garantietermijn voor het apparaat als geheel.
7. De eindklant heeft geen recht op verdere aanspraken of vorderingen dan die welke hierboven in het kader van deze garantie zijn gespecificeerd.
8. Deze garantievoorwaarden gelden voor apparaten die in België gekocht en gebruikt worden. Als een toestel naar een ander EU/ EFTA-land ("land van bestemming") wordt verzonden en voldoet aan de technische vereisten (bijv. spanning, frequentie, gassoort, enz.) van het land van bestemming en geschikt is voor de betreffende omgevingscondities, gelden de garantievoorwaarden van het land van bestemming, als wij in dat land een netwerk van klantendienst hebben. U kunt deze aanvragen bij de vertegenwoordiger van het land van bestemming. Bij verzending naar landen buiten de EU/EFTA vervalt de garantie.
9. Graag vragen wij u nota te nemen van onze extra klantenservice: Onze fabrieksklantenservice en onze servicepartners staan ook na afloop van uw garantie tot uw dienst.

## Conditions de garantie BSH Home Appliances SA

BE (French)

Rue Picard, 7 - Box 400, 1000 Bruxelles, Belgium

01/2022

Les conditions ci-dessous, qui décrivent les exigences et l'étendue de nos prestations de garantie, ne limitent pas les droits légaux des consommateurs de nos appareils en cas de défauts. Les consommateurs peuvent faire valoir ces droits gratuitement, sans préjudice de notre garantie. En outre, nous accordons une garantie pour nos appareils aux consommateurs sous réserve des conditions suivantes :

1. Conformément aux conditions reprises ci-dessous (n° 2-8), BSH assure sans frais la réparation de tous les vices matériels et/ou de fabrication démontables, pour autant que BSH ait été informée desdits vices immédiatement après leur constatation et dans les 24 mois suivant la livraison au premier utilisateur. Si le problème survient dans les 12 mois après la livraison, il est supposé s'agir d'un vice matériel et/ou de fabrication (exclusions voir 2.).
2. La garantie ne couvre pas les pièces fragiles comme le verre ou le plastique ainsi que les éclairages électriques. Sont également exclues de la garantie les pièces soumises à l'usage ou à d'autres formes naturelles d'usure. Nous accordons une garantie de 12 mois sur les batteries remplaçables des appareils "Power for All", bien qu'elles soient des pièces d'usure au sens susmentionné. Les divergences mineures par rapport à la qualité stipulée, qui sont sans importance pour la valeur et l'aptitude à l'emploi de l'appareil, ne donnent pas lieu à une obligation de garantie. Les dommages ou défauts causés par les effets chimiques et électrochimiques de l'eau et/ou généralement causés par des conditions environnementales anormales n'entraînent aucune obligation de garantie, pas plus que les dommages ou défauts résultant de conditions de fonctionnement inappropriées ou d'un contact de l'appareil avec des substances non appropriées. En outre, aucune garantie ne peut être assumée pour les défauts de l'appareil causés par des dommages de transport dont nous ne sommes pas responsables, une installation et un montage incorrects, une mauvaise utilisation, une utilisation non domestique, un manque d'entretien ou le non-respect des instructions d'utilisation et d'installation. Le droit à la garantie est annulé si les réparations ou interventions ont été effectuées par des personnes non autorisées par nous ou si nos appareils ont été équipés de pièces détachées, supplémentaires ou accessoires qui ne sont pas des pièces d'origine de BSH et si le défaut est dû à la réparation ou à l'intervention par une personne non agréée ou à l'utilisation de pièces qui ne sont pas des pièces d'origine.
3. L'exécution de la garantie sera effectuée de telle sorte que les composants défectueux seront, à notre discrétion, réparés ou remplacés gratuitement par des composants sans défaut. Les composants remplacés deviendront notre propriété.
4. Si nous refusons la réparation ou si, à notre discrétion, elle a échoué, un remplacement d'une valeur équivalente sera livré gratuitement dans la période de garantie susmentionnée, faisant partie du portefeuille de produits locaux. Les appareils remplacés deviendront notre propriété.
5. Afin de faire valoir les droits de cette garantie, le consommateur doit signaler les défauts à notre service clientèle. A cette fin, les options de contact suivantes sont disponibles pour le consommateur: Téléphone, E-mail, Réserveation en ligne. Le consommateur peut trouver les coordonnées de contacts dans le livret « Service contacts ». En outre, le justificatif d'achat indiquant la date de livraison ou au moins la date d'achat doit être présenté. Les appareils pouvant être raisonnablement transportés (par ex. dans une voiture particulière) et pour lesquels un service de garantie est demandé en référence à cette garantie doivent être envoyés à notre partenaire contractuel ou à notre siège social. Les réparations sur le lieu d'installation ne peuvent être demandées que pour les appareils en fonctionnement stationnaire (fixe).
6. L'exécution de la garantie ne prolonge pas la période de garantie et ne renouvelle pas la période de garantie. La période de garantie pour les pièces de rechange installées se termine avec la période de garantie pour l'appareil entier.
7. Le consommateur n'a droit à aucune autre réclamation ou droit autre que ceux spécifiés ci-dessus dans le cadre de cette garantie.
8. Les présentes conditions de garantie s'appliquent aux appareils achetés et utilisés en Belgique. Si un appareil est expédié et utilisé dans un autre pays de l'UE/AELE ("pays de destination") qui répond aux exigences techniques (p. ex. tension, fréquence, types de gaz, etc.) du pays de destination et qui est adapté aux conditions environnementales respectives, les conditions de garantie du pays de destination s'appliquent si nous avons un réseau de service clientèle dans ce pays. Vous pouvez en faire la demande auprès du représentant du pays de destination. Si l'appareil est expédié dans un pays hors de l'UE/AELE, la garantie est annulée.
9. Veuillez prendre note de notre offre supplémentaire de service à la clientèle: notre service après-vente d'usine et nos partenaires de service restent à votre disposition après l'expiration de votre garantie.

Производителят гарантира, че при правилна употреба, продуктът ще работи нормално и затова дава 2 години гаранция - от деня на предаването на продукта на купувача.

Производителят се задължава да поеме за своя сметка всички разходи по ремонта при повреда и технически грешки, които биха могли да възникнат при нормално и правилно (според инструкциите) използване на продукта по време на гаранционния срок. Всяка такава повреда купувачът може да заяви в най-близкия сервис от приложени списък на упълномощените сервиси. Сервизът ще вземе решение дали да извърши поправката при купувача, или в сервиса.

**Условия за спазване на гаранцията:**

**Купувачът може да иска ремонт в гаранционния срок, като предостави оригинален документ за продажба (фактура, разписка за пощенски паричен превод, или касов бон), където са упоменати продавача и датата на предаването на продукта.**

Производителят, може да откаже гаранционно обслужване:

- ако не са спазени приложените инструкции за инсталиране и употреба на продукта;
- ако е направен опит за отстраняване на повредата от купувача или от други неупълномощени лица;
- ако не е боравено правилно с уреда.

Производителят не дава гаранция за повреди, настъпили по време на транспортирането, осигурено от купувача; повреди, настъпили вследствие неправилно монтаж или неправилна поддръжка; механични повреди, причинени от потребителя; повреди, възникнали вследствие на прекалено ниско или прекалено високо напрежение; липса на вода; повреди, причинени от формсмажорни обстоятелства или природни бедствия (пожари, наводнения, земетресения, гръмотевични бури и др.); повреди, причинени от хлебарки, мишки или други животни.

Производителят не поема гаранция за аксесоари, гумени углътнения, други с органичен сервизен живот, с ограничен срок на годност и живот-батерии, акумулатори, лампи, филтри. Срокът на гаранцията започва да тече от датата на предаването на стоката на купувача, което се вижда от оригиналния документ за продажба, издаден от продавача. Гаранционният срок се продължава с времето, в което купувачът не е могъл да ползва продукта поради поправка в упълномощения сервис.

В случай че упълномощения сервис не поправи продукта, който се намира в гаранция, в срок от 30 дни от датата на заявяване на повредата или ако повредата не може да бъде отстранена, продуктът се заменя с нов, или платената сума от купувача му се връща обратно.

Ремонт и поддръжка са възможни в продължение на 3 години след изтичане на гаранционния срок. Датата на предаването на продукта на купувача може да се види в оригиналния документ за продажба (фактура, разписка за пощенски паричен превод или касов бон), издаван от продавача на купувача при продажбата на продукта.

Тези гаранционни условия се прилагат за продукти, закупени и експлоатирани в Република България.

Ако даден продукт е изпратен и експлоатиран в друга държава от ЕС / ЕАСТ („държава на местоназначение“) и отговаря на техническите изисквания (напр. напрежение, честота, видове газове и др.) за страната на местоназначение и който е подходящ за съответните условия на околната среда, гаранционните условия на страната на местоназначение ще се прилагат, ако имаме мрежа за обслужване на клиенти/сервизни центрове в тази държава.

Можете да ги поискате от представителя на държавата на страната по местоназначение.

Ако продуктът бъде изпратен в страни извън ЕС / ЕАСТ, гаранцията отпада.

**Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПП, чл. 112-115.**

Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от гаранцията по чл. 112-115!

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предави

рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или заманата ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) (Нова - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) (Предишна ал. 1 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) (Предишна ал. 2, изм. - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) (Предишна ал. 4 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) (Нова - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.



(4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

**С оглед на правните промени въз основа на "Закона за прилагане на директивите за продажба на стоки и доставка на цифрово съдържание", които се очаква да бъде приложен през първото тримесечие на 2022 г., гаранционните условия могат да се променят. Моля, проверете уебсайта на марката за най-новата версия на гаранционните условия или се свържете с отдела за обслужване на клиенти.**

## Záruční podmínky BSH domácí spotřebiče s.r.o.

CZ

Radlická 350/107c, 158 00 Praha 5, Česko

01/2022

Niže uvedené podmínky, které popisují požadavky a rozsah našeho záručního plnění, neomezuji zákonná práva koncových zákazníků v případě závad našich spotřebičů. Koncoví zákazníci mohou tato práva uplatňovat bezplatně, aniž by tím byla dotčena naše záruka. Kromě toho poskytujeme na naše spotřebiče koncovým zákazníkům záruku za následujících podmínek:

1. V souladu s podmínkami uvedenými níže (Bod 2-8) opravíme vady spotřebiče bezplatně, pokud jsou prokazatelně výsledkem vady materiálu a/nebo výroby a jsou nám nahlášeny bez zbytečného odkladu po jejich zjištění, a to v rámci 24 měsíců po doručení prvním uživateli. Pokud se vada projeví do 12 měsíců od dodání, má se zato, že jde o vadu materiálu nebo výroby (výjimky viz bod 2). Záruka za jakost v délce 24 měsíců je poskytována pouze spotřebiteli a jen na výrobek k běžnému užívání v domácnosti.

Zákazníkovi podnikateli (fyzická osoba) nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že:

- se koupě užívá jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), a

- způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (podmínky platí kumulativně);

v ostatních případech je zákazníkovi - podnikateli (fyzická osoba) nebo jiné právnické osobě poskytována záruka v délce 6 měsíců.

Vyhrazujeme si právo omezit plnění záruky za jakost na 6 měsíců, bude-li zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

2. Záruka se nevztahuje na křehké části, jako je sklo nebo plast, stejně tak záruky (viz níže), zejména pokud vada vznikla vlivem transportního poškození nebo přemíslovením (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.); a/nebo vznikla-li vada nebo poškození u estetických nebo jiných komponentů, které nezajišťují funkčnost výrobku jako např.:

- komponenty jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., v důsledku běžného opotřebení;

- změny barvy plastových komponentů (běžný fyzikálně chemický jev po čase používání)

- spotřební materiál, u kterého je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry,

- uhlikové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)

Na vyměnitelné baterie zařízení "Power for All" poskytujeme záruku za jakost 12 měsíců, ačkoli se jedná o díly podléhající běžnému opotřebení ve výše uvedeném smyslu. Snižování kapacity baterie je její přirozenou vlastností. Drobné odchylky od stanovené kvality, které nejsou významné pro hodnotu a vhodnost pro použití spotřebiče, nezakládají záruční povinnost. Poškození a vady způsobené chemickými a elektrochemickými účinky vody a/nebo obecně způsobené nevhodnými podmínkami prostředí (vlhkost, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) nezakládá právo na záruční opravu; stejně tak poškození v důsledku nevhodných provozních podmínek, nebo pokud se spotřebič jinak dostane do kontaktu s nevhodnými látkami. Nelze rovněž převzít žádnou záruku na vady spotřebiče způsobené poškozením při přepravě, za které neodpovídáme, nesprávnou a neodbornou instalací a montáží, nevhodnou manipulací, nesprávným použitím (např. v rozporu s návodem, pokyny uvedenými na obalu nebo se obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, dále připojením spotřebiče k médiím o jiných parametrech, než udává výrobní štítek spotřebiče), stejně jako použitím v jiném než domácím prostředí, nedostatečnou péčí nebo nedodržováním pokynů pro obsluhu nebo montáž.

Nárok na záruku zaniká, pokud byly opravy nebo zásahy provedeny osobami, které k tomu nebyly námi autorizovány nebo pokud byly na naše spotřebiče použity náhradní díly (doplňkové nebo příslušenství), které nejsou originálními díly, a pokud oprava nebo zásah neopravněné osoby nebo montáž dílů, které nejsou originálními díly, měl za následek vznik reklamované vady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

3. Záruční plnění bude provedeno tak, aby vadné součásti byly dle našeho uvážení bezplatně opraveny, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – výrobek nebo jeho vadná část vyměněna za bezvadné součásti. Vyskytne-li se za reklamovaného výrobku opakovaná vada nebo větší počet vad, je koncový zákazník mj. oprávněn odstoupit od kupní smlouvy. Za dalších zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na spotřebič nebo může koncový zákazník odstoupit od kupní smlouvy. Vyměněné součásti se stanou naším majetkem. Bližší podmínky uplatnění nároků koncového zákazníka jsou uvedeny v reklamačním řádu.

4. Pokud odmítneme opětovnou opravu nebo ji dle našeho uvážení vyhodnotíme jako neopravitelnou, bude na žádost koncového zákazníka v rámci výše uvedené záruční doby bezplatně dodána náhrada v odpovídající hodnotě z místního produktového portfolia. Vyměněný spotřebič se se stane naším majetkem.

5. Pro uplatnění práv z této záruky musí koncový zákazník nahlásit závady našemu zákaznickému servisu. Proto má koncový zákazník k dispozici následující možnosti kontaktu: prostřednictvím telefonu, prostřednictvím e-mailu, prostřednictvím online rezervčního nástroje, chat. Příslušné kontaktní údaje najde koncový zákazník na internetových stránkách v sekci Servis a v brožůře „servisních kontaktů (Service contacts)".

Navic musí být předložen pořizovací doklad zobrazující konkrétní typ reklamovaného spotřebiče, datum dodání nebo alespoň datum nákupu. Spotřebiče, které lze rozeznat přepřavit (např. v osobním automobilu) a pro které se požaduje záruční výkon s odkazem na tuto záruku, musí být dodány nebo odeslány našemu nejbližšímu zákaznickému servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen nebo našemu autorizovanému smluvnímu servisu. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady. Opravy na místě instalace mohou být požadovány pouze u spotřebičů ve stacionárním (pevném) provozu.

6. Záruční plnění (oprava, výměna, instalace náhradního dílu) neprodlužuje záruční dobu ani neobnovuje běh záruční doby. Záruční doba na nainstalované náhradní díly končí se záruční dobou na celý spotřebič. Záruční doba na vyměněný spotřebič končí se záruční dobou na původní spotřebič.

7. Koncový zákazník nemá nárok na žádné další nároky nebo reklamace kromě těch, které jsou uvedeny výše v rámci této záruky.

8. Tyto záruční podmínky se vztahují na spotřebiče zakoupené a provozované v Česku.  
Pokud je spotřebič odeslán a provozován v jiné zemi EU / ESVO („cílová země“), která splňuje technické požadavky (např. napětí, frekvenci, typy plynu atd.) pro cílovou zemi a která je vhodná pro příslušné podmínky prostředí, platí záruční podmínky cílové země, pokud máme v této zemi síť zákaznických služeb.  
Můžete si je vyžádat u zástupce země v cílové zemi. Pokud je spotřebič odeslán do země mimo EU / ESVO, záruka zaniká.
9. Vezměte prosím na vědomí naše další nabídky zákaznických služeb: Náš zákaznický servis a naši servisní partneři jsou vám stále k dispozici i po uplynutí záruky.

## Garantiebedingungen der BSH Hausgeräte GmbH

DE

Carl-Wery-Str. 34, 81739 München, Deutschland

01/2022

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung beschreiben, schränken die gesetzlichen Rechte des Endabnehmers unserer Geräte bei Mängeln nicht ein. Diese Rechte kann der Endabnehmer unbeschadet unserer Garantie unentgeltlich in Anspruch nehmen. Zusätzlich leisten wir gegenüber dem Endabnehmer für unsere Geräte Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

- Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2-8) Mängel an unseren Geräten, die nachweislich auf einem Material- und/ oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 12 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt (Ausnahmen siehe Punkt 2).
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen. Ebenfalls ausgenommen sind Teile, die einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß unterliegen. Auf austauschbare Akkus der „Power for All“ Geräte gewähren wir, obwohl es sich um Verschleißteile im vorgenannten Sinn handelt, 12 Monate Garantie. Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst bei geringfügigen Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, sowie bei Schäden oder Defekten aufgrund von chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aufgrund von anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgbrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörtteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.
- Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile am Gerät nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden (Nachbesserung). Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
- Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder nach unserem Ermessen fehlgeschlagen ist, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit kostenfrei gleichwertiger Ersatz aus dem lokalen Geräteportfolio geliefert. Das ersetzte Gerät geht in unser Eigentum über.
- Rechte aus dieser Garantie kann der Endabnehmer geltend machen, indem er unserem Werkkundendienst den Mangel meldet. Hierfür stehen dem Endabnehmer z.B. folgende Kanäle zur Verfügung: telefonisch, per E-Mail, per online Terminbuchungsportal (siehe Webseite). Die jeweiligen Kontaktdaten kann der Endabnehmer dem Heft „Service contacts“ entnehmen. Zudem ist der Kaufvertrag mit Lieferdatum oder wenigstens mit dem Kaufdatum vorzulegen. Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können, und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder zuzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden.
- Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
- Weitergehende oder andere als die vorstehend genannten Ansprüche stehen dem Endabnehmer aus dieser Garantie nicht zu.
- Diese Garantiebedingungen gelten für Geräte, die in Deutschland gekauft und betrieben werden. Werden Geräte in ein anderes Land der EU/der EFTA verbracht („Zielland“) und dort betrieben, die die technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das Zielland aufweisen und die für die jeweiligen Umweltbedingungen geeignet sind, gelten die Garantiebedingungen des Ziellandes, soweit wir in diesem Land ein Kundendienstnetz haben. Diese können Sie bei der Landesvertretung des Ziellandes anfordern. Bei Verbringung in Länder außerhalb der EU/der EFTA erlischt die Garantie.
- Beachten Sie unser weiteres Kundendienstangebot: Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkkundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

## Garantibetingelser for BSH Hvidevarer A/S

DK

Telegrafvej 4, 2750 Ballerup, Danmark

01/2022

Betingelserne nedenfor, som beskriver kravene og omfanget af vores garanti, begrænser ikke de lovbestemte rettigheder for slutkunder til at kræve afhjælpning fra sælger i tilfælde af mangler ved vores produkter. Slutkunder kan gøre krav på disse rettigheder gratis og uden at det berører vores garanti. Derudover giver vi en garanti for vores produkter til slutkunder på følgende betingelser:

- I overensstemmelse med nedenstående vilkår og betingelser (punkt 2-8) udbedrer vi mangler i produktet gratis, hvis de påviseligt er resultatet af en materialeog/eller fabrikationsfejl og meldes til os, straks efter de er fundet og senest 24 måneder efter levering til den første bruger. Hvis manglen viser sig inden for 24 måneder efter levering, antages det at være en materiale- eller fabrikationsfejl (undtagelser se punkt 2).
- Garantien dækker ikke skrøbelige dele, som glas eller plastik samt elpærer. Udelukket fra garantien er også dele, der er genstand for brug eller andre naturlige former for slitage. Vi yder en 12-måneders garanti på udskiftelige batterier til "Power for All"-enhederne, selvom de er sliddele som nævnt ovenfor. Mindre afvigelser fra den fastsatte kvalitet, der er uden betydning for produktets værdi og egnethed til brug, giver ikke anledning til en garantiforpligtelse. Skader eller defekter forårsaget af kemiske og elektrokemiske virkninger af vand og/eller generelt forårsaget af usædvanlige miljøforhold, resulterer ikke i nogen garantiforpligtelser, og det samme gælder skader som følge af uhensigtsmæssige driftsforhold, eller hvis produktet på anden måde kommer i berøring med uegnede stoffer. BSH kan heller ikke påtage sig garantiforpligtelser ved fejl på produktet, forårsaget af transportskade, for hvilken vi ikke er ansvarlig, ukorrekt installation og montering, for hvilken vi ikke er ansvarlig, misbrug, kommerciel anvendelse, mangelfuld pleje eller

- manglende overholdelse af betjenings eller monteringsanvisninger. Garantien bliver ugyldig, hvis der er foretaget indgreb af personer, der ikke er blevet autoriseret af os til dette formål, eller hvis vores produkter er blevet udstyret med reservedele, supplerende komponenter eller tilbehør, der ikke er originale dele, og hvis reparationen eller indgrebet af en uautoriseret person, eller monteringen af uoriginale dele, er årsag til en fejl.
- Garantiforpligtelsen bliver udført på en sådan måde, at mangelfulde komponenter i produktet efter vores skøn bliver repareret eller udskiftet med mangelfri komponenter uden beregning (reparation). De udskiftede komponenter bliver vores ejendom.
  - Hvis vi afslår afhjælpning, eller hvis afhjælpningen efter vores skøn er mislykket, vil en ombytning af tilsvarende værdi blive leveret fra den lokale produktportefølje uden ekstra omkostninger inden for ovennævnte garantiperiode. De udskiftede produkter bliver vores ejendom.
  - For at gøre krav på rettighederne til denne garanti skal slutkunden rapportere mangler til vores kundeservice. Derfor er følgende kontaktmuligheder tilgængelige for slutkunden: via telefon, via e-mail, via vores online bookingværktøj (se hjemmeside). Slutbrugeren kan finde de respektive kontaktplysninger i hæftet "Servicekontakter". Derudover skal garantibeviset, kvitteringen eller anden salgsdokumenter, der viser leveringsdatoen eller som minimum købsdatoen, forevises. Produkter, der med rimelighed kan transporteres, f.eks. i en personbil, og for hvilke der bliver anmodet om garantiforpligtelse med henvisning til denne garanti, skal leveres eller sendes til vores nærmeste kundeserviceadresse eller til vores erhvervsservice. Der kan anmodes om reparationer på installationsstedet af produkter, der er fastmonterede. I et sådant tilfælde skal slutkunden stille produktet til rådighed for vores servicetekniker eller reparatør ved at være til stede eller på anden måde sikre, at reparation kan udføres på installationsstedet. Garantien dækker kun arbejde og omkostninger, der direkte kan henføres til reparation eller udskiftning af produktet under normale omstændigheder. Hvis produktet er installeret eller monteret på en sådan måde, at reparation eller udskiftning ikke kan udføres uden omfattende ekstrarbejde, såsom afmontering af armaturer, lister eller nicheløsninger osv., forbeholder vi os ret til at opkræve betaling fra slutkunden for det ekstra arbejde. Hvis produktet er placeret et geografisk sted, som ikke kan nås uden alternativ transport, såsom båd, snescooter, helikopter eller lignende, kan slutkunden blive bedt om at bidrage til transporten. Et sådan bidrag kan eksempelvis være at planlægge og/eller betale for sådanne alternative transportere og afgifter, eventuelt for egen regning, eller at sørge for transport af produktet til et aftalt sted.
  - En reparation eller ombytning under garantien forlænger hverken garantiperioden eller fornyer garantiperioden. Garantiperioden for reservedele, der er installeret, ophører ved udløbet af garantiperioden for hele produktet.
  - Slutkunden er ikke berettiget til yderligere krav eller krav ud over de ovenfor angivne under denne garanti.
  - Disse garantibetingelser gælder for produkter, der købes og betjenes i Danmark. Hvis et produkt sendes til og betjenes i et andet EU/EFTA-land ("destinationsland"), som opfylder de tekniske krav (f. eks. spænding, frekvens, gastyper, osv.) for destinationslandet, og som er egnet til de respektive miljøforhold, gælder garantibetingelser i destinationslandet, hvis vi har et kundeservicenetværk i det pågældende land. Du kan anmode om disse betingelser hos repræsentanten for destinationslandet. Hvis produktet sendes til lande uden for EU/EFTA, bliver garantien ugyldig.
  - Bemærk vores ekstra tilbud fra kundeservice: Vores kundeservice og servicepartnere er stadig til rådighed efter din garanti er udløbet.

## Condiciones de garantía ofrecida por BSH ELECTRODOMESTICOS ES-PAÑA, S.A. con NIF A- 28893550

ES

Ronda del Canal Imperial 18-20, 50197 Zaragoza, Spain

01/2022

Las presentes condiciones, que describen los requisitos y ámbito de aplicación de nuestra garantía, no afectan a las obligaciones legales de garantía derivadas de la compraventa con el consumidor final. Es decir, como consumidor, tiene derecho según la garantía legal a las medidas correctoras de forma gratuita en caso de falta de conformidad de los bienes. Ello comprenderá los gastos necesarios en que se incurra para que los bienes sean puestos en conformidad. Adicionalmente, para este electrodoméstico, nosotros otorgamos una garantía sujeta a las siguientes condiciones:

- De conformidad con las condiciones que aquí se indican (No. 2-8), repararemos las faltas de conformidad en el electrodoméstico sin coste, si se verifica que son consecuencia de un componente defectuoso y/o fallo de fabricación, y siempre que se notifique el mismo sin demora tras su aparición y dentro de los 3 años desde la fecha inicial de entrega al usuario. Si el defecto aparece dentro de los 2 años tras la entrega, se presumirá que es un componente defectuoso o fallo de fabricación.
- Los daños causados por efectos químicos o electroquímicos del agua y/o debido a condiciones generales ambientales anómalas, no conllevará ninguna obligación de garantía; tampoco se aplicará la garantía a daños que sean resultado de un uso indebido o si el electrodoméstico entra en contacto con sustancias inapropiadas. Asimismo, la garantía no se aplicará a defectos en el aparato causados por daños en el transporte de los que no seamos responsables, por su incorrecta instalación y montaje, mal uso, uso no doméstico, falta de cuidado o no observancia de las instrucciones de uso o instalación. La batería reemplazable de los aparatos "Power for All" tienen una garantía de 1 año. La garantía quedará sin efecto si las reparaciones o intervenciones son realizadas por personas no autorizadas por el fabricante o si el aparato ha sido reparado con piezas de repuesto o accesorios que no son originales, así como si el defecto ha sido causado por la reparación o intervención realizada por una persona no autorizada por el fabricante, o con piezas o accesorios no originales.
- La aplicación de la garantía conlleva que los componentes defectuosos sean reparados o sustituidos sin coste por componentes sin fallos. Los componentes reemplazados, serán de nuestra propiedad.
- Durante el periodo de garantía, en caso de un fallo del aparato, el consumidor final podrá elegir entre la reparación o sustitución del aparato por otro de valor equivalente conforme al catálogo de producto vigente, siempre que la opción elegida resulte posible y no sea económicamente desproporcionada.
- Para ejercer los derechos derivados de la presente garantía, debe contactarse con nuestro Servicio de Atención al Cliente. Por tanto, las siguientes opciones de contacto están a disposición del consumidor final: Teléfono, E-mail o Formulario online de contacto. El consumidor final puede encontrar los detalles de contacto en el Directorio de Servicios. Adicionalmente, la factura en la que conste la fecha de entrega o al menos la fecha de compra del aparato deberá ser presentada. Los electrodomésticos sobre los que se solicite el servicio conforme a la garantía, que razonablemente puedan ser transportados, serán entregados o enviados al centro de servicio oficial. Las reparaciones en el lugar en el que están instalados, solo pueden ser solicitadas para electrodomésticos en funcionamiento estacionario (fijo).
- Mientras el electrodoméstico está siendo reparado, se suspende el plazo de garantía, y una vez está reparado, se dispone al menos un plazo de 1 año de garantía en la reparación.

- Las reclamaciones adicionales u otras reclamaciones (en particular, reclamaciones por daños sufridos más allá del propio aparato) están excluidas de la garantía en la medida que la responsabilidad es obligatoria por ley.
- Las presentes condiciones de garantía son aplicables a los electrodomésticos comprados y operativos en España. Si un aparato es entregado y opera en otro país ("país de destino") de EU/EFTA que cuente con los requisitos técnicos (p. e. voltaje, frecuencia, tipos de gas, etc.) del correspondiente país y son adecuados para las condiciones climáticas y medioambientales, la garantía del país de destino se aplicará siempre que contemos con red de servicio técnico en dicho país. Puedes requerir la aplicación de la garantía por el representante en el país de destino. Si el aparato es entregado en países fuera de EU/EFTA, la garantía no tendrá efecto.
- Por favor, tome nota de nuestro Servicio de Atención al Cliente para cualquier reclamación: Nuestro servicio de asistencia técnica también seguirá disponible una vez que haya expirado el periodo de garantía.

## BSH Kodinkoneet Oy:n takuuehdot

**FI**

PL 123, 00201 Helsinki, Finland

01/2022

Alla olevat ehdot, joissa esitetään takuun voimassaolon vaatimukset ja laajuus, eivät rajoita laitteidemme loppuasiakkaiden lakisääteisiä oikeuksia viikkilanteissa. Loppuasiakkaat voivat vedota näihin oikeuksiinsa veloituksetta tämän kuitteenkaan rajoittamatta takuutamme. Lisäksi myönnämme loppuasiakkaillemme takuun laitteille seuraavien ehtojen:

- Alla olevien ehtojen (kohdat 2–8) mukaisesti korjaamme laitteisemme olevat puutteet maksutta, jos ne ovat todistetusti seurausta materiaali- ja/tai valmistusvirheestä ja niistä ilmoitetaan meille viipymättä niiden havaitsemisen jälkeen ja kuitenkin 24 kuukauden kuluessa toimituksesta ensimmäiselle käyttäjälle. Jos vika ilmenee 12 kuukauden kuluessa toimituksesta, sen oletetaan olevan materiaali- tai valmistusvirhe (katso myös kohdan 2 poikkeukset).
- Takuu ei kata särkyviä osia, kuten lasia muovia, eikä hehkulamppuja. Takuun piiriin eivät kuulu myöskään osat, joita käytetään tai jotka ovat muutoin alttiina normaaleille kulumiselle. Myönnämme "Power for All" -laitteiden vaihdettaville paristoille 12 kuukauden takuun, vaikka ne ovatkin kuluvia osia edellä tarkoitettulla tavalla. Pienet poikkeamat määrätystä laadusta, joilla ei ole merkitystä laitteen arvon ja käytön kannalta, eivät aiheuta takuuvaiottoita. Veden kemiallisista ja sähkökemiallisista vaikutuksista ja/tai yleisesti epänormaaleista ympäristöolosuhteista johtuvat vahingot tai viat eivät johda takuuvaiottoisiin, eivätkä myöskään vahingot, jotka johtuvat sopimattomista käyttöolosuhteista tai jos laite muuten joutuu kosketuksiin sopimattomien aineiden kanssa. Takuuta ei myöskään voida myöntää laitteissa oleville vioille, jotka ovat aiheutuneet kuljetusvahingosta, josta emme ole vastuussa, virheellisestä asennuksesta ja kokoonpanosta, josta emme ole vastuussa, väärinkäytöstä, muusta kuin kotitalouskäytöstä, huolimatomoudesta tai ohjeiden tai asennusohjeiden noudattamatta jättämisestä. Takuuvaatimus raukeaa, jos korjauksia tai muita toimenpiteitä on suorituttanut henkilö, jota emme ole valtuuttaneet tähän tarkoitukseen tai jos laitteisimme on asennettu vara- tai lisäosia, jotka eivät ole alkuperäisiä osia, ja jos ei-valtuutetun henkilön suorittama korjaus tai muu toimenpide tai muun kuin alkuperäisen osan asennus on aiheuttanut vian.
- Takuusuuritus toteutetaan siten, että harkintamme mukaan vialliset laitteen osat joko korjataan tai korvataan virheettömillä komponenteilla veloituksetta (korjaaminen). Vaihdetuista komponenteista tulee meidän omaisuuttamme.
- Jos kieltäydymme korjauksesta tai se ei ole mielestämme onnistunut, paikallisesta tuotevalikoimasta toimitetaan samanarvoisen korvaava tuote veloituksetta yllä mainitun takuuajan sisällä. Korvatusia laitteesta tulee meidän omaisuuttamme.
- Voidakseen vaatia tämän takuun mukaisia oikeuksiaan loppuasiakkaan on ilmoitettava vioista asiakaspalveluumme. Loppuasiakas voi ottaa yhteyttä asiakaspalveluumme seuraavilla tavoilla: puhelimitse, sähköpostitse, online-varauksen kautta (katso verkkosivut). Yhteyshenkilöt ovat löydettävissä "Huollon yhteyshenkilöt" -vihkosissa. Lisäksi on esitettävä takuutodistus, ostokuitti tai muu myyntiasiakirja, josta ilmenee toimituspäivä tai vähintään ostopäivä. Laitteet, jotka voidaan kohtuullisesti kuljettaa (esim. henkilöautossa) ja joille tämä takuun perusteella vaaditaan takuuhuolto, tulee toimittaa tai lähettää lähimpään asiakkaiden huoltopalveluumme tai sopimushuoltoomme. Korjauksia asennuspaikalla voidaan pyytää vain kiinteästi asennettuille laitteille. Loppuasiakkaan tulee saattaa laite huoltoteknikon tai korjaajan saataville ollella paikalla tai varmistamalla muuten, että korjaus voidaan suorittaa asennuspaikalla. Takuu kattaa vain työt ja kustannukset, jotka liittyvät suoraan laitteen korjaamiseen tai vaihtamiseen normaaleissa olosuhteissa. Jos laite on asennettu tai kiinnitetty siten, että korjausta tai vaihtoa ei voida suorittaa ilman laajoja lisätoimia, kuten valaisimien, liistojen tai yksityiskohtien jne. purkamista, pidämme oikeuden veloitaa loppuasiakkaalta lisätyöstä, ellei pakottavasta laista muuta johdu. Jos laite sijaitsee maantieteellisesti paikassa, johon ei pääse ilman vaihtoehtoista kulkuneuvoa, kuten venettä, moottorikelkkaa, helikopteria tai vastaavaa kulkuneuvoa, loppuasiakasta voidaan pyytää osallistumaan takuun suoritukseen. Osallistuminen voi olla esimerkiksi tällaisten vaihtoehtojen kuljetusten ja maksujen järjestämistä ja/tai maksamista, mahdollisesti omalla kustannuksella, tai laitteen kuljettamista sovitun paikkaan, ellei pakottavasta laista muuta johdu.
- Mahdolliset takuusuuritukset eivät pidennä takuuaikaa eikä takuuaikaa ala uudelleen alusta mahdollisten takuusuuritusten myötä. Asennettujen varaosien takuuaika päättyy samanaikaisesti koko laitteen takuuajan päättyessä.
- Loppuasiakkaalla ei ole oikeutta esittää tämän takuun puitteissa mitään lisävaatimuksia tai muita vaatimuksia kuin edellä mainitut.
- Nämä takuuehdot koskevat Suomessa ostettuja ja käytettyjä laitteita. Jos laite toimitetaan toiseen EU/EFTA-maahan ("kohdemaahan"), sitä käytetään siellä ja laite täyttää kohdemaan tekniset vaatimukset (esim. jännite, taajuus, kaasutyypit jne.) ja se soveltuu vastaaviin ympäristöolosuhteisiin, kohdemaan takuuehdot ovat voimassa, jos meillä on asiakaspalveluverkosto tässä maassa. Voit pyytää nämä takuuehdot kohdemaan jälleenmyyjältä. Jos laite toimitetaan EU/EFTA-alueen ulkopuolelle, takuu raukeaa.
- Huomaa myös lisäys asiakaspalveluumme saatavuuteen: Tehdasasiakaspalveluumme ja huoltokumppanimme ovat käytettävissäsi takuusi umpeutumisen jälkeen.

## Conditions de garantie fabricant de BSH ELECTROMENAGER

**FR**

26-28 Avenue Michelet 93400 Saint Ouen, France

01/2022

Conditions de garantie fabricant de BSH ELECTROMENAGER applicables aux produits déclarés par le revendeur ou constructeur et dont n'lieu à un certificat de garantie constructeur, le cas échéant déclarés par le consommateur lui-même sur le site.

Le vendeur informe le consommateur des conditions d'application de la garantie légale et des contacts SAV sur la facture ou tout autre support.

Les conditions ci-dessous exposent les conditions et le champ d'application de l'intervention de BSH ELECTROMENAGER (ci-après « BSH ») au titre de la garantie fabricant. Elles n'affectent pas les obligations de garantie légales dues par le vendeur au consommateur. En effet, le vendeur reste tenu de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 217-3 à L. 217-12 du Code de la Consommation et de celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du code civil (voir extraits non exhaustifs ci-dessous).

Art. L.217-3 du Code de la Consommation : « (...) Dans le cas d'un contrat de vente d'un bien comportant des éléments numériques :

1° Lorsque le contrat prévoit la fourniture continue d'un contenu numérique ou d'un service numérique pendant une durée inférieure ou égale à deux ans, ou lorsque le contrat ne détermine pas la durée de fourniture, le vendeur répond des défauts de conformité de ce contenu numérique ou de ce service numérique qui apparaissent dans un délai de deux ans à compter de la délivrance du bien ;

2° Lorsque le contrat prévoit la fourniture continue d'un contenu numérique ou d'un service numérique pendant une durée supérieure à deux ans, le vendeur répond des défauts de conformité de ce contenu numérique ou de ce service numérique qui apparaissent au cours de la période durant laquelle celui-ci est fourni en vertu du contrat.

3° Pour de tels biens, le délai applicable ne prive pas le consommateur de son droit aux mises à jour conformément aux dispositions de l'article L. 217-19.

Le vendeur répond également, durant les mêmes délais, des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage, ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité, ou encore lorsque l'installation incorrecte, effectuée par le consommateur comme prévu au contrat, est due à des lacunes ou erreurs dans les instructions d'installation fournies par le vendeur.

Ce délai de garantie s'applique sans préjudice des articles 2224 et suivants du code civil. Le point de départ de la prescription de l'action du consommateur est le jour de la connaissance par ce dernier du défaut de conformité. »

Art. L. 217-5 du Code de la consommation « Le bien est conforme au contrat s'il répond notamment, le cas échéant, aux critères suivants :

1°) Il correspond à la description, au type, à la quantité et à la qualité, notamment en ce qui concerne la fonctionnalité, la compatibilité, l'interopérabilité, ou toute autre caractéristique prévues au contrat ;

2°) Il est propre à tout usage spécial recherché par le consommateur, porté à la connaissance du vendeur au plus tard au moment de la conclusion du contrat et que ce dernier a accepté ;

3°) Il est livré avec tous les accessoires et les instructions d'installation, devant être fournis conformément au contrat ;

4°) Il est mis à jour conformément au contrat. »

I. – En plus des critères de conformité au contrat, le bien est conforme s'il répond aux critères suivants :

1° Il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien de même type, compte tenu, s'il y a lieu, de toute disposition du droit de l'Union européenne et du droit national ainsi que de toutes les normes techniques ou, en l'absence de telles normes techniques, des codes de conduite spécifiques applicables au secteur concerné ; 2° Le cas échéant, il possède les qualités que le vendeur a présentées au consommateur sous forme d'échantillon ou de modèle, avant la conclusion du contrat ; 3° Le cas échéant, les éléments numériques qu'il comporte sont fournis selon la version la plus récente qui est disponible au moment de la conclusion du contrat, sauf si les parties en conviennent autrement ; 4° Le cas échéant, il est livré avec tous les accessoires, y compris l'emballage, et les instructions d'installation que le consommateur peut légitimement attendre ; 5° Le cas échéant, il est fourni avec les mises à jour que le consommateur peut légitimement attendre, conformément aux dispositions de l'article L. 217-19 ; 6° Il correspond à la quantité, à la qualité et aux autres caractéristiques, y compris en termes de durabilité, de fonctionnalité, de compatibilité et de sécurité, que le consommateur peut légitimement attendre pour des biens de même type, eu égard à la nature du bien ainsi qu'aux déclarations publiques faites par le vendeur, par toute personne en amont dans la chaîne de transactions, ou par une personne agissant pour leur compte, y compris dans la publicité ou sur l'étiquetage.

II. – Toutefois, le vendeur n'est pas tenu par toutes déclarations publiques mentionnées à l'alinéa qui précède s'il démontre :

1° Qu'il ne les connaissait pas et n'était légitimement pas en mesure de les connaître ; 2° Qu'au moment de la conclusion du contrat, les déclarations publiques avaient été rectifiées dans des conditions comparables aux déclarations initiales ; ou 3° Que les déclarations publiques n'ont pas pu avoir d'influence sur la décision d'achat.

III. – Le consommateur ne peut contester la conformité en invoquant un défaut concernant une ou plusieurs caractéristiques particulières du bien, dont il a été spécifiquement informé qu'elles s'écartaient des critères de conformité énoncés au présent article, écart auquel il a expressément et séparément consenti lors de la conclusion du contrat. »

Art. L. 217-28 du Code de la Consommation « Lorsque le consommateur demande au garant, pendant le cours de la garantie légale ou de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien, une remise en état couverte par cette garantie, toute période d'immobilisation suspend la garantie qui restait à courir jusqu'à la délivrance du bien remis en état. Cette période court à compter de la demande d'intervention du consommateur ou de la mise à disposition pour réparation ou remplacement du bien en cause, si ce point de départ s'avère plus favorable au consommateur. Le délai de garantie est également suspendu lorsque le consommateur et le garant entrent en négociation en vue d'un règlement à l'amiable.

Art. L. 217-10 du Code de la consommation « La mise en conformité du bien a lieu dans un délai raisonnable qui ne peut être supérieur à trente jours suivant la demande du consommateur et sans inconvénient majeur pour lui, compte tenu de la nature du bien et de l'usage recherché par le consommateur. La réparation ou le remplacement du bien non conforme inclut, s'il y a lieu, l'enlèvement et la reprise de ce bien et l'installation du bien réparé ou du bien de remplacement par le vendeur. »

Art. L. 217-11 du Code de la Consommation « La mise en conformité du bien a lieu sans aucun frais pour le consommateur. Le consommateur n'est pas tenu de payer pour l'utilisation normale qu'il a faite du bien remplacé pendant la période antérieure à son remplacement. »

Article 1641 du Code civil « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

Article 1648 du Code civil « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

En complément, BSH accorde une garantie fabricant selon les conditions suivantes.

1. Conformément aux conditions ci-dessous (Article 2 à 6), BSH répare gratuitement les défauts de l'appareil s'il peut être vérifié qu'il s'agit d'un défaut matières et/ou de fabrication qui lui a été signalé rapidement après sa découverte et dans un délai de 24 mois à compter de la livraison au premier utilisateur. Dans le cadre de la garantie légale de conformité qui incombe au vendeur, le défaut sera présumé être un défaut matériel ou de fabrication s'il apparaît dans les 24 mois à compter de la livraison du bien. Pour les biens d'occasion, ce délai est de 12 mois. La garantie légale de conformité ne s'applique pas aux pièces détachées fournies gratuitement pendant la période de garantie de l'appareil.
2. La garantie ne couvre pas les pièces fragiles telles que vitres et plastiques ainsi que les ampoules électriques. Les déviations mineures qui ne portent pas atteinte à la qualité et à l'utilisation de l'appareil ne sont pas prises en charge dans le cadre de la garantie. Les dommages dus à des effets chimiques, électriques ou électrochimiques de l'eau et/ou plus généralement causés par des conditions environnementales anormales ne sont pas couverts par la garantie. Les dommages consécutifs à une utilisation inappropriée, ou dans le cas où l'appareil serait en contact avec des substances inadaptées ne sont pas couverts par la garantie. Une garantie de 12 mois est consentie sur les batteries remplaçables des appareils "Power for All", bien qu'il s'agisse de pièces d'usure au sens susmentionné.

Aucune prise en charge sous garantie ne sera accordée pour des dommages résultant du transport de l'appareil dont BSH n'est pas responsable, une installation ou un assemblage incorrects, une mauvaise utilisation, une utilisation non domestique, un défaut d'entretien, ou encore le non-respect des instructions d'utilisation et d'installation.

La demande de prise en charge au titre de la garantie devient caduque dès lors que les réparations ou interventions ont été réalisées par des personnes non agréées par BSH, ou si les appareils ont été équipés de pièces détachées, supplémentaires ou accessoires, qui ne sont pas des pièces d'origine de BSH et si le défaut est dû à la réparation ou l'intervention par une personne non agréée ou à l'utilisation de pièces qui ne sont pas des pièces d'origine.

- La réalisation de la garantie sera effectuée de manière à ce que les composants défectueux soient, à la discrétion de BSH, réparés ou remplacés par des composants sans défaut, et ce gratuitement. La preuve d'achat indiquant la date de livraison doit être présentée, ainsi que le certificat de garantie fabricant.
- Si nous refusons la réparation ou si elle échoue selon notre appréciation, un produit de remplacement de valeur équivalente sera livré gratuitement à partir de notre gamme d'appareils disponible localement, et à la demande du consommateur, durant la période de garantie mentionnée ci-dessus.

Pour tous les produits vendus à compter du 1er janvier 2022, le produit de remplacement bénéficie également de la garantie pendant deux ans à compter de sa livraison au consommateur.

- Afin de faire valoir les droits de cette garantie, le client final doit avoir déclaré son produit (soit par l'intermédiaire de son revendeur, soit par lui-même) comme décrit en préambule et signaler les défauts à notre service clientèle. Par conséquent, les options de contact suivantes sont disponibles pour le client final: par téléphone, par e-mail, via l'outil de réservation en ligne. L'utilisateur final peut trouver les coordonnées respectives dans la brochure "Contacts de service".

En outre, la facture d'achat indiquant la date de livraison ou au moins la date d'achat doit être présentée.

Les appareils du petit électroménager doivent être déposés ou envoyés au centre de service agréé le plus proche. Les réparations sur le lieu d'installation ne peuvent être demandées que pour les appareils de gros électroménager.

- L'intervention sous garantie s'effectue dans les conditions de l'article L.217-28 du code de la consommation. Pour tout produit vendu à compter du 1er janvier 2022, si l'appareil est réparé dans les 24 mois de son achat, sa garantie sera portée à 30 mois.

La durée de garantie des pièces détachées installées prend fin avec la garantie de l'appareil dans son ensemble.

- Toute autre réclamation portant sur des dommages autres que ceux de l'appareil est exclue dans la mesure où la responsabilité de ces dommages ne relève pas d'une obligation légale.
- Les présentes conditions de garantie s'appliquent pour des appareils achetés et utilisés en France métropolitaine, dans les îles françaises reliées par la route, en Corse et à Monaco. Si un appareil est expédié et utilisé dans un autre pays de l'UE/AELE ("pays de destination"), qui répond aux exigences techniques (p. ex. tension, fréquence, types de gaz, etc.) du pays de destination et est adapté aux conditions environnementales de ce pays, les conditions de garantie du pays de destination s'appliquent si le réseau de service après-vente fabricant de BSH est présent dans ce pays. Vous pouvez en faire la demande auprès du service après-vente BSH du pays de destination. Si l'appareil est expédié dans un pays hors de l'UE/AELE (à l'exception de Monaco), la garantie ne s'applique pas.

Dans les COM, (Saint-Pierre-et-Miquelon, Saint-Barthélemy, Saint-Martin, Wallis-et-Futuna et la Polynésie française) BSH couvre 2 ans de garantie Pièces détachées uniquement.

- Veillez prendre note de l'offre complémentaire: Le service après-vente électroménager constructeur de BSH ELECTROMENAGER et les centres techniques agréés restent à votre disposition après l'expiration de votre garantie.
- Vous avez la possibilité de faire appel gratuitement au Centre de Médiation et d'Arbitrage de Paris pour le règlement d'un différend relatif à l'exécution d'un contrat de vente ou de fourniture de services, en utilisant le formulaire à votre disposition sur le site internet du CMAP ([www.cmap.fr](http://www.cmap.fr)) par courrier électronique ([consommation@cmap.fr](mailto:consommation@cmap.fr)) ou par courrier postal (CMAP - Service Médiation de la consommation, 39, avenue F.D. Roosevelt, 75008 PARIS), en précisant impérativement l'objet du litige et en adressant toutes les pièces du dossier, comme indiqué dans le formulaire de saisine. Tout consommateur qui saisit le CMAP doit pouvoir prouver qu'il a, au préalable, tenté de résoudre son litige directement avec BSH. À défaut, la saisine ne pourra être prise en compte.

En cas de litige relatif au présent contrat, à défaut de résolution amiable du litige ou si les parties ne souhaitent pas faire appel à un médiateur, seuls les tribunaux français sont compétents.

- Vos données personnelles recueillies dans le cadre de la garantie font l'objet d'un traitement informatique permettant à BSH et ses éventuels prestataires d'assurer les services après-vente qui y sont rattachés et, sous réserve de votre consentement, de vous envoyer des informations et offres commerciales. Ces données pourront également être utilisées afin de vous informer par courrier postal des actualités de la marque des appareils achetés, ou pour vous proposer de souscrire à une extension de garantie lorsque votre garantie commerciale arrivera à échéance.

Les données sont conservées pendant la durée nécessaire à l'exécution du service après-vente sauf si une durée plus longue est autorisée ou imposée en vertu d'une disposition légale ou réglementaire.

Pour toute information complémentaire sur le traitement de vos données personnelles et l'exercice de vos droits, vous avez la possibilité de consulter la politique de confidentialité des données de BSH sur le site internet :

<https://www.bsh-group.com/fr/confidentialite-des-donnees>.

**Compte tenu des changements juridiques en cours suite à la publication de l'ordonnance relative à la garantie légale de conformité pour les biens, les contenus numériques et les services numériques et dans l'attente du décret relatif aux modalités d'information au consommateur concernant la garantie commerciale, les présentes conditions de garantie peuvent changer. Veuillez consulter le site internet de la marque pour obtenir la dernière version des conditions de garantie ou contacter le service clientèle.**

με δ.τ. «BSH ΕΛΛΑΣ ΑΒΕ», που εδρεύει στο Δήμο Κηφισιάς Αττικής, Ελλάδα, επί του 17ου χλμ Ε.Ο Αθηνών Λαμίας και Ποταμού 20, Ελλάς, Greece.  
ΤΚ: 14564 με ΑΦΜ: 094011898 της Δ.Ο.Υ ΦΑΕ Αθηνών (αριθ. ΓΕΜΗ: 000253501000)<sup>1</sup>

01/2022

Οι παρακάτω όροι που περιγράφουν τις προϋποθέσεις και το εύρος της εγγύησης που παρέχει η εταιρία μας δεν περιορίζουν τα νόμιμα δικαιώματα των τελικών καταναλωτών των συσκευών μας, στην περίπτωση ύπαρξης ελαττωμάτων. Οι τελικοί καταναλωτές μπορούν να ασκήσουν τα νόμιμα δικαιώματά τους, για αποκατάσταση της συμμόρφωσης, χωρίς χρέωση, και χωρίς να θιγούν από την παρούσα εγγύηση που παρέχουμε. Επιπροσθέτως, παρέχουμε εμπορική εγγύηση για τις συσκευές μας στους τελικούς καταναλωτές που υπόκεινται στους ακόλουθους όρους:

1. Σύμφωνα με τους παρακάτω όρους (υπ<sup>1</sup> αριθ. 2 - 8), θα επιδιωχθούμε δωρεάν τις βλάβες των συσκευών μας, εφόσον αποδεδειγμένα φαίνεται ως ελάττωμα υλικού ή/και κατασκευής και γνωστοποιηθούν αμέσως μετά την ανακάλυψή τους και εντός είκοσι τεσσάρων 24 μηνών από την παράδοση στον πρώτο χρήστη. Για τις αγορές στην Ελλάδα εάν το ελάττωμα καταστεί εμφανές εντός δώδεκα 12 μηνών από την παράδοση, τεκμαίρεται ότι πρόκειται για ελάττωμα στο υλικό ή κατασκευαστικό ελάττωμα (βλ εξαιρέσεις με βάση τον όρο 2). Για τις αγορές στην Κύπρο εάν το ελάττωμα καταστεί εμφανές εντός δύο 2 ετών από την παράδοση, τεκμαίρεται ότι πρόκειται για ελάττωμα στο υλικό ή κατασκευαστικό ελάττωμα (βλ. εξαιρέσεις με βάση τον όρο 2). Για τις αγορές στην Κύπρο, ο τελικός καταναλωτής οφείλει να ενημερώσει το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας εντός περιόδου τουλάχιστον δύο 2 μηνών από την ημερομηνία που διαπίστωσε τη βλάβη.
2. Η εγγύηση δεν καλύπτει εύφραυστα εξαρτήματα, όπως γυαλί ή πλαστικό, καθώς και λαμπτήρες. Εξαιρούνται επίσης από την εγγύηση τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε συνήθη χρήση ή άλλες μορφές φυσιολογικής φθοράς. Μικρές αποκλίσεις από την καθορισμένη ποιότητα, οι οποίες δεν επηρεάζουν την αξία και την καταλληλότητα προς χρήση της συσκευής, δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Οι ζημιές ή ελαττώματα που προκαλούνται από τις χημικές και ηλεκτροχημικές επιπτώσεις του νερού ή/και γενικά προκαλούνται από ανώμαλες περιβαλλοντικές συνθήκες, δεν δημιουργούν υποχρεώσεις από την εγγύηση. Το ίδιο ισχύει και για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλες συνθήκες λειτουργίας ή για την περίπτωση που η συσκευή έρθει σε επαφή με ακατάλληλες ουσίες. Επίσης δεν υφίσταται εγγύηση για ελαττώματα στη συσκευή που προκαλούνται από ζημιές κατά τη μεταφορά, για την οποία δεν είμαστε υπεύθυνοι, από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, κακή χρήση, μη οικιακή χρήση, έλλειψη φροντίδας ή μη τήρηση οδηγιών λειτουργίας ή συναρμολόγησης. Η αξίωση από την εγγύηση παύει να υφίσταται εάν οι επισκευές ή οι παρεμβάσεις έχουν πραγματοποιηθεί από πρόσωπα τα οποία δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από εμάς για το σκοπό αυτό ή εάν οι συσκευές μας έχουν εφοδιαστεί με ανταλλακτικά, συμπληρώματα ή εξαρτήματα, τα οποία δεν αποτελούν γνήσια εξαρτήματα και εάν η επισκευή ή η παρέμβασή από ένα μη-εξουσιοδοτημένο πρόσωπο ή η ενσωμάτωση εξαρτημάτων που δεν είναι γνήσια, οδήγησε σε ελάττωμα.
3. Η αποκατάσταση της λειτουργίας της συσκευής με βάση την εγγύηση θα γίνεται με τέτοιο τρόπο, ώστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα της συσκευής θα επισκευάζονται ή θα αντικαθίστανται, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, με στερωμένα ελαττωμάτων εξαρτήματα, χωρίς χρέωση. Τα αντικατασταθέντα εξαρτήματα θα γίνουν ιδιοκτησία μας.
4. Σε περίπτωση που αρνηθούμε την επιδιόρθωση ή εφόσον αυτή αποτύχει, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, θα προβούμε σε δωρεάν αντικατάσταση της συσκευής με άλλη συσκευή ίσης αξίας, από τις συσκευές που διαθέτουμε στην αγορά Ελλάδος και Κύπρου εντός της προαναφερμένης περιόδου εγγύησης. Οι αντικατασταθείσες συσκευές θα γίνουν ιδιοκτησία μας.
5. Προκειμένου ο τελικός καταναλωτής να ασκήσει τα δικαιώματά του από την παρούσα εγγύηση πρέπει να ενημερώσει το τμήμα εξυπηρέτησης των πελατών σχετικά με τη βλάβη. Επομένως, οι ακόλουθες επιλογές επικοινωνίας είναι διαθέσιμες στον τελικό καταναλωτή: -μέσω τηλεφώνου -μέσω email - διαδίκτυακά μέσω της ιστοσελίδας της κάθε μάρκας. Ο τελικός καταναλωτής μπορεί να βρει τις σχετικές λεπτομέρειες επικοινωνίας στον οδηγό «Επαφές Service». Επιπλέον, η απόδειξη αγοράς στην οποία αναγράφεται η ημέρα παράδοσης ή τουλάχιστον η ημερομηνία αγοράς πρέπει να προσκομίζεται. Οι συσκευές που μπορούν να μεταφερθούν εύκολα (π.χ. με ένα επιβατικό αυτοκίνητο) και για τις οποίες ζητείται η υπηρεσία εγγύησης βάσει της παρούσας εγγύησης, πρέπει να παραδοθούν ή να αποσταλούν στο πλησιέστερο γραφείο εξυπηρέτησης πελατών ή στο γραφείο εξυπηρέτησης πελατών να αναφέρονται στη σύμβαση. Επισκευές στο χώρο εγκατάστασης μπορούν να ζητηθούν μόνο για συσκευές, οι οποίες είναι σταθερά εγκατεστημένες στο χώρο λειτουργίας τους. Για τις αγορές στην Κύπρο ισχύει ελλογή περιόδου επιδιόρθωσης της βλάβης που δε μπορεί να υπερβεί τις εικοσιπέντε 25 ημέρες από την στιγμή που ο τελικός καταναλωτής θα ενημερώσει την εταιρία μας, εκτός αν ο τελικός καταναλωτής συναινέσει ρητά στην επέκταση του διαστήματος αυτού. Επίσης, ο τελικός καταναλωτής έχει δικαίωμα να ζητήσει από την εταιρία μας γραπτή αναφορά του πορίσματος του τεχνικού ελέγχου που διεξήχθη επί της συσκευής από τον αρμόδιο τεχνικό περιλαμβανομένης της γνωμάτευσης αυτού επί των σχετικών ευρημάτων.
6. Η εκπλήρωση της εγγύησης δεν επεκτείνει ούτε ανανεώνει την περίοδο εγγύησης. Η περίοδος εγγύησης για τα εγκατεστημένα ανταλλακτικά λήγει μαζί με την περίοδο εγγύησης για ολόκληρη τη συσκευή.
7. Ο τελικός καταναλωτής δεν έχει περαιτέρω αξιώσεις ή αξιώσεις άλλες από αυτές που ορίζονται ανωτέρω με βάση την παρούσα εγγύηση, στον βαθμό που η ευθύνη δεν είναι υποχρεωτική με βάση το νόμο.
8. Οι παρόντες όροι εγγύησης ισχύουν για συσκευές που αγοράστηκαν και τέθηκαν σε λειτουργία σε Ελλάδα & Κύπρο αντίστοιχα. Εάν μια συσκευή αποστέλλεται και τίθεται σε λειτουργία σε άλλη χώρα της ΕΕ/ΕΖΕΣ («χώρα προορισμού»), η οποία συσκευή πληροί τις τεχνικές απαιτήσεις (π.χ. τάση, συχνότητα, τύποι καυσίμων κλπ.) για τη χώρα προορισμού και η οποία είναι κατάλληλη για τις αντίστοιχες περιβαλλοντικές συνθήκες, θα ισχύουν οι όροι εγγύησης της χώρας προορισμού, εφόσον διαθέτουμε δικτύου εξυπηρέτησης πελατών στη χώρα αυτή. Μπορείτε να ζητήσετε το δικτύό μας από τον τοπικό μας εκπρόσωπο της χώρας προορισμού. Εάν η συσκευή αποστέλλεται σε χώρας εκτός της ΕΕ/ΕΖΕΣ, η εγγύηση παύει να ισχύει.
9. Παρακάτω μας λάβετε υπόψη την προσφορά μας για πρόσθετη εξυπηρέτηση πελατών: Η υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μας και οι συνεργάτες της υπηρεσίας μας εξακολουθούν να είναι στη διάθεσή σας μετά τη λήξη της εγγύησης σας.

<sup>1</sup>Υποκατάστημα Κύπρου: «BSH ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ Α.Β.Ε.», Αρχιεπισκόπου Μακαρίου Γ' αρ. 39, ΤΚ 2407, Έγκωμη Λευκωσία, Κύπρος, με ΑΦΤ 180016780 και αριθμό ΠΠΑ 90001297<sup>2</sup>

## **Jamstvena izjava BSH kućanski uređaji d.o.o., Hrvatska**

Davatelj komercijalnog jamstva je trgovačko društvo BSH kućanski uređaji d.o.o., Zagreb (Grad Zagreb),  
Ulica grada Vukovara 269/F, OIB: 21554136318 (dalje u tekstu: proizvođač ili davatelj jamstva). Crotia

01/2022

Proizvođač jamči da će proizvod uz normalnu uporabu pravilno raditi i to 2 godine od dana isporuke proizvoda kupcu. Proizvođač se obvezuje da će snositi sve troškove popravka kvara i tehničkih manjkavosti, koje bi mogle nastati pri normalnoj i pravilnoj (u skladu s uputama) uporabi proizvoda u vrijeme trajanja jamstva.

Kako bi se komercijalno jamstvo provelo kupac mora svaki takav kvar prijaviti najbližem servisu s priloženog popisa ovlaštenih servisa, te priložiti originalni račun, iz kojega je vidljiv prodavatelj i datum kupnje, odnosno isporuke proizvoda. Nakon provjere i u slučaju ispunjenja svih uvjeta iz jamstva korisnička služba će odlučiti hoće li se popravak izvršiti kod kupca ili u servisnoj radionici.

U slučaju korištenja proizvoda za profesionalne ili komercijalne svrhe, odnosno namjenu koja nadilazi uobičajenu u domaćinstvu, davatelj jamstva zadržava pravo odbiti jamstvo.

Uvjeti za priznavanje komercijalnog jamstva. Kupac može udovoljiti zahtjevima sa osnova jamstva u jamstvenom roku ako priloži originalni račun, iz kojeg je vidljiv prodavatelj i datum kupnje, odnosno isporuke proizvoda.

Proizvođač sa osnova jamstva ne jamči:

- ako kupac nije postupao po priloženim uputama za upotrebu proizvoda,
- ako je proizvod otvarala osoba koja nema ovlaštenje proizvođača,
- ako je kupac nepravilno postupao s proizvodom.

Proizvođač isto tako ne jamči za kvarove nastale prilikom transporta, poslije isporuke proizvoda, za kvarove nastale zbog nepravilne montaže ili nepravilnog održavanja, mehaničke kvarove koje je prouzročio korisnik, za kvarove nastale zbog prenisnog ili previsokog napona, pomanjkanja vode i za kvarove prouzročene višom silom.

Vrijeme jamstva počinje teći od datuma isporuke robe kupcu, što je vidljivo iz originalnog računa kojeg izdaje prodavatelj.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje za ono vrijeme za koje kupac nije mogao upotrebljavati proizvod zbog servisnog popravka.

Ako u jamstvenom roku ovlaštenii servis nije popravio proizvod u razumnom roku, ili ako se kvar ne može otkloniti, proizvod se zamjenjuje novim, ili se kupcu vraća plaćeni iznos.

Kako bi zatražio prava na ovo jamstvo, krajnji kupac mora prijaviti nedostatke našoj korisničkoj službi.

Stoga su krajnjem kupcu dostupne sljedeće mogućnosti kontakta:

- putem telefona ili,
  - putem online alata za rezervacije koji se nalazi na web stranici marke.
- Odgovarajuće kontaktne podatke krajnji korisnik može pronaći u knjižici "Kontakti za servis".

Dodatno, mora se predočiti račun/faktura s datumom isporuke ili barem datumom kupnje.

Korisnička služba će odlučiti hoće li se popravak izvršiti kod kupca ili u servisnoj radionici. U slučaju da korisnička služba odluči da se popravak izvrši u servisnoj radionici proizvođač je dužan o svojem trošku prenijeti stvar do mjesta gdje se treba popraviti, odnosno zamijeniti, te popravljenu, odnosno zamijenjenu, stvar vratiti kupcu.

Vrijeme pružanja servisiranja je 3 godine nakon isteka jamstvenog roka.

Prodavatelj (tvrtka i sjedište prodavatelja) i datum isporuke robe potrošaču odnosno kupcu, vidljivi su iz originalnog računa, kojeg izdaje prodavatelj kupcu pri kupovini robe.

Ovi se jamstveni uvjeti primjenjuju na proizvod naveden u originalnom računu o kupnji, kupljen i korišten u Republici Hrvatskoj. Ako je roba otpremjena i koristi se u drugim zemljama EU/EFTA-e ("zemlja odredišta") i udovoljava tehničkim zahtjevima (npr. napon, frekvencija, vrsta plina itd.) u zemlji odredišta te je prikladna za odgovarajuće uvjete okoliša, primjenjivat će se jamstveni uvjeti države odredišta ako u toj zemlji imamo mrežu servisa korisničke podrške. Možete ih zatražiti od predstavnika zemlje odredišta. Ako se roba otprema u zemlje izvan EU/EFTA-e, jamstvo prestaje važiti.

Jamstvo ne utječe na ostala prava koja pripadaju kupcu po drugim pravnim osnovama, a kupac ima prava iz odgovornosti za materijalne nedostatke stvari na temelju Zakona o obveznim odnosima prema prodavatelju besplatno, a ovo komercijalno jamstvo ne utječe na prava iz odgovornosti za materijalne nedostatke.

Priloži jamstvenom listu: originalni račun o kupnji proizvoda, upute za uporabu, popis ovlaštenih serviseru.

## JÓTÁLLÁSI JEGY BSH Háztartási Készülék Kereskedelmi Kft.

HU

1023 Budapest, Árpád fejedelem útja 26-28, Hungary

01/2022

Jótállás a \_\_\_\_\_ megnevezésű \_\_\_\_\_ típusú (E-Nr. \_\_\_\_\_) és \_\_\_\_\_ gyári számú (FD szám) készülék tekintetében. Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet alapján (i) a gyártónak a BSH Hausgeräte GmbH (D-81701 München, Carl-Wery-Str. 34., Németország), míg (ii) a forgalmazónak és a jelen jótállási kötelezettség vállalójának a BSH Háztartási Készülék Kereskedelmi Kft. (székhely: 1023 Budapest, Árpád fejedelem útja 26-28., Magyarország) minősül. A készülék fogyasztó részére történő átadásán/a készülék üzembehelyezésének időpontja:

A készülék vételára: \_\_\_\_\_

A jótállás érvényesítésének alább ismertetett követelményei és hatálya nem korlátozzák a készülékeink végfelhasználóinak hibás teljesítés esetén fennálló jogait.

E jogaikat a végfelhasználók díjmentesen érvényesíthetik, a jelen jótállási feltételekben foglaltak sérelme nélkül. Ezen túlmenően a készülékeinkre a jótállási feltételek a következők:

1. Az alábbi feltételeknek megfelelően (2-11. pont) a készülékünk esetleges hibáit ingyenesen kijavítjuk, amennyiben a hiba bizonyíthatóan a jelen jótállási jegy kibocsátója hibás teljesítésének tudható be, és a hibát a fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, de legkésőbb a hiba fogyasztó általi észlelésétől számított 2 hónapon belül jelzi.

A kötelező jótállás időtartama

- a) 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év,
- b) 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- c) 250 000 forint eladási ár felett három év.

Ha a hiba a kézbesítést, illetve a (BSH Háztartási Készülék Kereskedelmi Kft. vagy közreműködője által végzett) üzembehelyezést követő 1 éven belül merül fel, akkor a hibás teljesítést vélelmezzük, kivéve, ha a vélelem a készülék természetével vagy a hiba jellegével összeegyeztethetetlen. A Vállalat mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett (a kivételek részletesen a 2. pontban).

A jótállási határidő a készülék fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a Vállalat vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezett üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a készülék átadásának napja.

A cserélhető akkumulátoros készülékeknek magára az akkumulátorra, illetve az akkumulátor tartozékaira a jótállás időtartama

- a) 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év,
- b) 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- c) 250 000 forint eladási ár felett három év,



függetlenül attól, hogy az akkumulátor, illetve tartozéka a készülékkel együtt vagy külön kerül megvásárlásra.

A megadott jótállási időszakokon túl a Vállalat önkéntesen, minden 10 000 forintot el nem érő termékére 24 hónap jótállást, a 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén pedig további 12 hónap (összesen tehát 24 hónap) jótállást biztosít.

2. Nem áll fenn jótállási kötelezettség azon hibák esetében, melyek nem tekinthetők hibás teljesítésből származó hibának a Polgári Törvénykönyv alapján. Erre tekintettel a jótállás nem érvényesíthető különösen, ha: az állítólagos hiba vagy kár a nem megfelelő üzemeltetési körülményeknek vagy a készülék jellegével összeegyeztethetetlen anyagoknak köszönhető. Szintén nem áll fenn jótállási kötelezettség a szállítás során bekövetkező károk, a nem megfelelő telepítés és összeszerelés során bekövetkező károk, a nem rendeltetésszerű használatból eredő károk, otthoni használaton kívüli használatból eredő károk és az összeszerelési és használati utasításokban foglalt utasítások figyelmen kívül hagyása vagy nem megfelelő követése miatt felmerült károk esetén.

Ugyancsak nem áll fenn jótállási kötelezettség az adásvételi szerződés teljesítését (vagy az üzembehelyezést) követően bekövetkező, vegyszereknek vagy víz hatására előálló elektrokémiai folyamatoknak betudható hibák, károk és a rendellenes természeti folyamatok által okozott hibák, károk miatt.

A jótállás nem érvényesíthető, ha:

(i) a javítás vagy bármilyen beavatkozás általunk erre fel nem hatalmazott személyek útján történik, vagy

(ii) a készülék nem eredeti pótalkatrésszel, kiegészítővel vagy tartozékkal lett felszerelve,

és a két fenti eset közül bármelyik a készülék hibáját idézte elő.

Szintén nem tartoznak a jótállás hatálya alá azok az alkatrészek, amelyek használatnak vagy más természetes kopásnak vannak kitéve. Annak ellenére, hogy a "Power for All" készülékek cserélhető akkumulátorai a fent említett értelemben vett kopó alkatrészek, e alkatrészekre rá az 1. pont szerinti jótállást vállalunk.

3. A jótállás érvényesítése esetén a készülék hibás alkatrészeit ingyenesen kijavítjuk vagy hibátlan alkatrészre cseréljük. Amennyiben a fogyasztó a vásárlástól (az üzembehelyezéstől) származott 3

munkanapon belül észleli a hibás teljesítést és ezért kéri a készülék kicserélését, a készüléket kicseréljük, ha a hiba akadályozza a készülék rendeltetésszerű használatát.

A fogyasztó választása szerint

(i) kérheti a készülék kijavítását vagy kicserélését, kivéve, ha a választott jótállási jog teljesítése lehetetlen, vagy ha a választott jótállási joggyakorlása – a többi jótállási jog érvényesítésével összehasonlítva – részünkről aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a készülék hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet, vagy

(ii) igényelheti az ellenszolgáltatás arányos leszállását, a hibát a mi költségünkre maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a Vállalat a kijavítást vagy kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének a törvény szerinti feltételekkel nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

A fogyasztó jelentéktelen hiba esetén nem állhat el a szerződéstől.

A kijavítást vagy a kicserélést a fogyasztó jelentős érdeksérelme nélkül, ésszerű időn belül elvégezzük, figyelembe véve a készülék jellegét és a készülék fogyasztó általi használati célját.

A Vállalat törekszik rá, hogy a kért kijavítást/kicserélést 15 napon belül elvégezzük. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a Vállalat a fogyasztót tájékoztatja a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

Ha a készülék javításra a javítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor, - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a készüléket a harmincnapos határidő eredménylen eltelteét követő nyolc napon belül kicseréljük.

Ha a cserére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a készülék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárát a harmincnapos javítási határidő eredménylen eltelteét követő nyolc napon belül visszatérítjük.

Ha a jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő javítását követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában -, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozás költségére javíttatni vagy mással javíttatni, a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicseréljük. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a Vállalat a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríti.

Amennyiben a jótállási időtartam alatt a készülék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a készülék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a készüléket nyolc napon belül kicseréljük. Ha a cserére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a készülék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárát nyolc napon belül visszatérítjük.

Akicserélést követően a kicseréléssel érintett - eredeti vagy korábbi - alkatrész a mi tulajdonunkba kerül.

Felhívjuk a fogyasztók figyelmét, hogy amennyiben a készüléket nem közvetlenül a BSH Háztartási Készülék Kereskedelmi Kft-től vásárolta, úgy a jelen jótállási jegy szerinti igények érvényesítéséhez szükséges a készülék árát és a vásárlás időpontját igazoló számla bemutatása.

4. Amennyiben a javítást megtagadjuk vagy az belátásunk szerint sikertelen, a végfogyasztó jótállási időn belüli kérelmére ugyanolyan értékű, az országos termékínálatban szereplő készülék kiszállítását vállaljuk.
5. A jótállási jogok érvényesítéséhez a végfelhasználónak a hibát be kell jelentenie ügyfélszolgálatunkon. A következő kapcsolattartási lehetőségek állnak a végfelhasználó rendelkezésére: telefonon keresztül, e-mailben, úrlapon keresztül. A végfelhasználó a megfelelő elérhetőségeket a "Szervizkapcsolatok" fűzetben találja meg. Az ésszerűen (értsd: személygépkocsival) szállítható készülékeket, az azokra vonatkozó jótállási igény fogyasztó általi érvényesítése esetén, a legközelebbi saját ügyfélszolgálati irodánkba vagy szerződéses ügyfélszolgálatunkhoz kell szállítani/szállíttatni.
- Az üzembehelyezés helyén történő javítás csak akkor kérhető, ha (i) a készülék rögzített bekötésű, (ii) több, mint 10 kg súlyú, vagy (iii) tömegközlekedési eszközön kézipoggyászként nem szállítható. A fogyasztó fel kell, hogy mutassa a hibás készülék jótállási jegyét vagy az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.
6. Az alkotórészek jótállási ideje a készülék jótállási idejével megegyező, kivéve, ha a javítás vagy kicserélés egy adott alkotórészre érint, mert ilyenkor a jótállási idő a javított, kicserélt alkatrészek esetében újrakezdődik.
- A készülék javítása esetén a jótállási időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a készüléket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.

7. A fogyasztó a jelen jótállás keretében a fentiekben meghatározottakon kívül semmilyen további követelésre vagy igényre nem jogosult. Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellekzsavatossági jogok gyakorlása tértíntmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.
8. Ezek a jótállási feltételek a Magyarországon vásárolt készülékekre vonatkoznak. Ha egy készüléket egy másik EU/EFTA országba („célország”) szállítanak és ott is működtetik, továbbá a készülék megfelel a célország technikai feltételeinek (érints: elektromos feszültség, frekvencia, gáz típus stb.) és az érintett környezetvédelmi feltételeknek, akkor a célország jótállási feltételei alkalmazandók az adott készülékre, amennyiben van ügyfélszolgálatunk a célországban. Ezeket a célország helyi képviselőitől kérheti. Amennyiben a készüléket az EU/EFTA határain kívüli országba szállítják, a jótállás érvényét veszti.
9. A jelen jótállási jegy a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti (így különösen a polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényből, az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 15/1/2003. (IX. 22.) Kormányrendeletből, valamint a 19/2014. (IV. 29.) NGM rendeletről fakadó jogokat). A jótállási jegy szabályaita kiállításáa vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó jogosult arra, hogy a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamara által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezze.
10. Felhívjuk a figyelmét a kiegészítő ügyfélszolgálati ajánlatunkra is:  
Gyárunk ügyfélszolgálatáa és ügyfélszolgálati partnereink a jótállási idő lejártát követően is elérhetőek.

## Ábyrgðarskilmálar BSH Home Appliances AB – Íslandi

IS

BSH Home Appliances AB, P.O. Box 503, 169 29 Solna, Svíþjóð, Iceland

01/2022

Skilmálarinn hér að neðan sem lýsa kröfum og umfangi ábyrgðar okkar takmarka ekki lögbundn réttindin endanlega viðskiptavina okkar ef gallar koma fram á tækjum þeirra frá okkur. Neytandinn kann að eiga frekari rétt til beilingar vanefndarúrræða á grundvelli VI. kafla Neytendakaupalaga nr. 48/2007. Endanlegir viðskiptavinir geta krafist þessara réttinda ókeypis án þess að það dragi úr ábyrgð okkar. Að auki veitum við endanlegum viðskiptavinum ábyrgð á tækjum okkar samkvæmt eftirfarandi skilmálum:

1. Í samræmi við skilmálana hér að neðan (gr. 2-8) munum við laga galla á tækjum okkar án endurgjalds ef þeir eru sannanlega afleiðing efnis- og/eða framleiðslugalla og ef okkur er tilkynnt um þá tafarlaust eftir að endanlegur viðskiptavinur varð gallans var og innan 24 mánaða frá afhendingu til fyrsta notanda, nema ætla megi að tækioð hafi verulega lengri endingartíma en almennt gerist um söluhluti og endanlegur viðskiptavinur er neytandi. Í þeim tilvikum skal neytandi hins vegar tilkynna gallann án ástæðuálauss dráttar frá því að hann varð gallans var og innan fimm ára frá afhendingu til neytandans.

Ef gallinn kemur í ljós innan 12 mánaða eftir afhendingu er gert ráð fyrir að hann sé efnis- eða framleiðslugalli (undantekningar, sjá gr. 2).

2. Ábyrgðin tekur ekki til viðkvæmra hluta eins og glers, plasts og ljósapera. Ábyrgðin nær heldur ekki til hluta sem rýrna vegna eðlilegs slits og/eða notkunar á hlutum. Við veitum tólf mánaða ábyrgð á útskiptanlegum rafhlöðum í „Power for All” tækjunum þó að þær falli undir hluti sem rýrna vegna eðlilegs slits og/eða notkunar í framangreindum skilningi.

Minniháttar frávik frá upplýsingum um gæði vörunnar sem eru óveruleg hvað varðar virði og möguleika til notkunar á tækjunu falla ekki undir ábyrgð okkar. Tjón eða gallar af völdum efnis- og rafefnafræðilegra áhrifa vatns og/eða almennt af völdum óeðlilegra umhverfisaðstæðna falla ekki undir ábyrgð okkar né heldur tjón sem hlýst af notkun í slæmum skilyrðum eða því að tækioð kemst á annan hátt í snertingu við óviðeigandi efni. Ábyrgð okkar nær heldur ekki til galla sem stafa af skemmdum sem urðu við flutning tækisins, rangri uppsetningu og samsetningu tækisins sem við berum ekki ábyrgð á, rangri notkun, notkun utan heimilis, skorti á viðhaldi eða því að ekki er farið eftir leiðbeiningum um notkun eða uppsetningu.

Ábyrgð okkar fellur niður ef viðgerðir eða inngrip hafa verið gerð af einstaklingum sem hafa ekki fengið vottun frá okkur til þess eða ef tækin okkar hafa verið búin varahlutum, viðbótar- eða aukahlutum sem eru ekki upprunalegir hlutir, og ef viðgerðir eða inngrip aðila án viðeigandi heimildar eða ísetningu hluta, sem ekki eru upprunalegir hlutir, hafa leitt til bilunar.

3. Úrbætur skulu fara fram á þann hátt að við veijum hvort bætt verður úr gölluðum hlutum tækisins eða afhentir nýir og ógalladri hlutir án endurgjalds (úrbætur) Undanskiliin eru þau tilvik að viðskiptavinur er neytandi en þá hefur neytandi val um hvort hann krefur okkur um úrbætur á eigin reikning eða krefst nýrrar afhendingar, nema fyrir sé hindrun sem við ráðum ekki við eða framangreint myndi hafa í för með sér ósannngjarnan kostnað fyrir okkur. Þeim hluta tækisins sem skipt er út verður eign okkar.

4. Ef úrbætur takast ekki eða við höfum að framkvæma úrbætur munum við afhenda nýtt tæki af samberlegur virði án endurgjalds úr staðbundnu vörusafni innan ofangreinds ábyrgðartímabils.

Tækjunu sem skipt er út verður eign okkar.

5. Endanlegur viðskiptavinur skal tilkynna falla til þjónustuborðs okkar til þess að gera kröfu í ábyrgð okkar. Í því skyni eru eftirfarandi samskiptavalkostir í boði fyrir endanlegum viðskiptavin: sími, tölvupóstur. Endanlegur viðskiptavinur tækisins getur fundið viðeigandi tengiliðaupplýsingar í bæklingnum „Tengiliðir þjónustu”. Að auki skal framvísa ábyrgðarskrirteini, innkaupkvittun eða öðru söluskjali sem sýnir afhendingardag eða að minnsta kosti dagsetningu pöntunar.

Tæki sem hægt er að flytja, án verulegs óhagráðis (t.d. í fólksbíl), og sem krafist er úrbóta á með vísan til ábyrgðar þessarar, skal afhenda eða senda til næstu þjónustustöðvar okkar eða til viðurkenns þjónustuaðila okkar. Endanlegur viðskiptavinur getur eingöngu krafist viðgerða á starfsstöð sinni vegna tækja sem eru í staðbundinni notkun (óhagganleg). Endanlegur viðskiptavinur tækisins verður að veita þjónustutækniáminni okkar eða viðgerðarmanni aðgengi að tækjunu með því að vera til staðar eða á annan hátt að tryggja að viðgerð geti farið fram á starfsstöð endanlegs viðskiptavinar.

Ábyrgðin nær aðeins til vinnu og kostnaðar sem tengist beint úrbótum eða nýrri afhendingu á tækjunu undir eðlilegum kringumstæðum. Ef tækioð er sett upp eða komið fyrir á þann hátt að ekki er hægt að framkvæma viðgerðir eða skipti án umfangsmikillar viðbótavinnu, svo sem að taka niður ljósabúnað, lista, innréttingalausnir o.s.frv., áskiljum við okkur rétt til að krefja viðskiptavininn um þökun fyrir viðbótavinnuna.

Ef tækioð er landfræðilega staðsett þar sem ekki næst til þess án sérstakra flutningslausa, svo sem báts, snjósléða, þyrlu eða annarra sambærilegra lausna, gæti viðskiptavinurinn verið beðinn um að taka þátt í slíki lausn. Slík þátttaka getur t.d. verið fölginn í því að skipuleggja og/eða greiða fyrir slíkar flutningslausnir og önnur gjöld, hugsanlega á eigin kostnað, eða með því að flytja tækioð á umsamin stað.

6. Úrbætur eða ný afhending á ábyrgðartímabilinu hvorki framlengir né endurnýjar ábyrgðartímabilið. Ábyrgðartímabil varahluta sem settir eru í tækioð lýkur með ábyrgðartímabili tækisins sjálf.
7. Hinn endanlegi viðskiptavinur getur ekki gert frekari kröfur eða kröfur aðrar en þær sem tilgreindar eru hér að ofan samkvæmt þessari ábyrgð.

- Pessir ábyrgðarskilmálar gilda um tæki sem keypt eru og notað á Íslandi. Ef tæki er sent til og notað í öðru ESB/EFTA landi („notkunarland“) sem uppfyllir tæknilegar kröfur (t.d. spennu, tíðni, gastegundir o.s.frv.) fyrir notkunarlendið og hentar viðkomandi umhverfisskilyrðum gilda ábyrgðarskilmálar notkunarlandsins ef við höfum þjónustunet fyrir vöskiptavininn í því landi. Þú getur beðið um viðkomandi skilmála hjá fulltrúa notkunarlandsins. Ef tækið er sent til lands utan ESB/EFTA, fellur ábyrgðin úr gildi.
- Vinsamlegast athugið viðbótarþjónustulítoð okkar: Þjónustuver og viðurkennd þjónustuaðilar okkar verða áfram þér til reiðu eftir að ábyrgðin er gengin úr gildi.

## Condizioni di garanzia di BSH Elettrodomestici S.p.A.

IT

Via Marcello Nizzoli 1, 20147 Milano, Italy

01/2022

Le condizioni di cui sotto, che descrivono i requisiti e l'ambito di applicazione delle nostre condizioni di garanzia convenzionale, non influenzano sugli obblighi di garanzia legale del venditore derivanti dal contratto di acquisto con il consumatore finale in caso di difetti. Il consumatore può esercitare tale diritto gratuitamente senza pregiudizio della nostra garanzia convenzionale.

Il consumatore è comunque titolare dei diritti previsti dalla legislazione nazionale attualmente in vigore disciplinante la vendita dei beni di consumo ed in particolare dei diritti previsti dal D. Lgs. 206/2005 "Codice del Consumo" diritti (in particolare, quelli previsti agli articoli da 128 a 135 quater del richiamato Codice) che non vengono in alcun modo pregiudicati e limitati dal rilascio della presente garanzia convenzionale.

In aggiunta, noi concediamo una garanzia convenzionale a favore dei nostri consumatori soggetta alle seguenti condizioni:

- In conformità alle condizioni di seguito riportate (n. 2-8), BSH si impegna a riparare a titolo gratuito i vizi di conformità dell'elettrodomestico, qualora siano riconducibili a un difetto del materiale e/o di fabbricazione e ci vengano segnalati entro 26 mesi dalla consegna al primo utilizzatore. Salvo prova contraria, si presume che i difetti di conformità che si manifestano entro 12 mesi dalla consegna del bene esistessero già a tale data, a meno che tale ipotesi sia incompatibile con la natura del bene o con la natura del difetto di conformità (per le esclusioni si veda il numero 2).

- La garanzia non copre le parti fragili come il vetro o la plastica e le lampadine. Sono escluse dalla garanzia anche le parti soggette all'uso o ad altre forme naturali di usura. Concediamo una garanzia di 12 mesi sulle batterie sostituibili dei dispositivi "Power for All", anche se sono parti soggette a usura nel senso di cui sopra. La garanzia non copre i malfunzionamenti e le manutenzioni che possono essere risolte o eseguite dall'utente secondo quanto indicato nel manuale d'uso. Eventuali minimi scostamenti rispetto alla qualità prevista, che sono irrilevanti per valore e idoneità all'uso dell'elettrodomestico, non danno luogo ad una obbligazione di garanzia.

I danni causati da effetti chimici ed elettrochimici dell'acqua e/o generalmente causati da condizioni ambientali anomale non danno luogo ad alcun obbligo di garanzia, né i danni derivanti da condizioni di utilizzo inadeguate o se l'elettrodomestico altrimenti viene a contatto con sostanze non idonee. Inoltre, non si applica alcuna garanzia convenzionale per difetti dell'elettrodomestico causati da danni di trasporto dei quali non siamo responsabili, installazione e montaggio non corretti, uso improprio, uso non domestico, mancanza di cura o inosservanza delle istruzioni per l'uso o il montaggio.

Componenti specifici quali: ricambi soggetti ad usura quali ad es. guarnizioni di gomma e tutti gli eventuali accessori e tutto ciò che possa essere considerato normale deperimento dovuto all'uso, componenti e accessori in vetro. Attività non assimilabili alle riparazioni in garanzia quali: installazione e regolazione delle apparecchiature, verifiche di buon funzionamento, istruzioni d'uso e/o consulenze di altra natura, cura e manutenzione;

Il diritto di garanzia convenzionale decade se sono state eseguite riparazioni o interventi da personale non autorizzato da BSH ovvero se gli elettrodomestici sono stati dotati di parti di ricambio, supplementari o accessorie non originali e se la riparazione o l'intervento di una persona non autorizzata o il montaggio con parti non originali ha dato luogo a un difetto.

- Gli interventi in garanzia convenzionale saranno effettuati in modo tale che i componenti difettosi saranno a nostra discrezione riparati o sostituiti gratuitamente con componenti privi di difetti in ogni caso in conformità con quanto prescritto dall'art. 135 bis del Codice del Consumo. Le parti sostituite diventeranno di proprietà di BSH.
- Il consumatore potrà richiedere, a sua scelta, di riparare il prodotto o di sostituirlo senza spese in entrambi i casi. Qualora il rimedio prescelto sia oggettivamente impossibile o, a giudizio di BSH appaia eccessivamente oneroso rispetto all'altro, quest'ultima valuterà dapprima l'opportunità di riparare il bene, se possibile, qualora il costo delle riparazioni non risultasse sproporzionato rispetto al valore ed al prezzo di acquisto del prodotto.

Qualora il costo delle riparazioni risultasse sproporzionato BSH provvederà a sostituire il bene un prodotto sostitutivo di valore equivalente gratuitamente, entro il suddetto periodo di garanzia convenzionale. L'elettrodomestico sostituito diverrà di proprietà di BSH.

- Per far valere i diritti di questa garanzia, consumatore deve segnalare i difetti al nostro servizio clienti.

Sono quindi a disposizione al consumatore le seguenti opzioni di contatto: Numero telefono, Email. Il consumatore può trovare tutti i riferimenti nel libretto "Service contacts". In aggiunta deve essere presentata la ricevuta di acquisto con la data di consegna o almeno la data di acquisto.

Gli apparecchi che possono essere ragionevolmente trasportati (ad es. in un'autovettura) e per i quali si richieda l'applicazione della garanzia convenzionale, devono essere consegnati (senza costi per il consumatore) al nostro più vicino Centro di Assistenza autorizzato. Le riparazioni presso il luogo di installazione possono essere richieste solo per apparecchi in funzionamento fisso.

- Le prestazioni in garanzia convenzionale non prolungano il periodo di garanzia né rinnovano lo stesso. Il periodo di garanzia per i pezzi di ricambio installati termina con il periodo di garanzia convenzionale dell'elettrodomestico.
- Il consumatore non ha diritto a ulteriori rivendicazioni o tipologia di reclami, oltre a quelli sopra specificati in questa garanzia.
- Le presenti condizioni di garanzia convenzionale si applicano solo agli apparecchi acquistati e utilizzati in Italia, Repubblica di San Marino e Città del Vaticano. Se un elettrodomestico viene spedito e messo in funzione in un altro paese dell'UE/AELS ("paese di destinazione") che soddisfa i requisiti tecnici (ad es. tensione, frequenza, tipi di gas, ecc.) per il paese di destinazione e che è adatto alle rispettive condizioni ambientali, qualora presente una nostra rete di assistenza tecnica, si applicano le condizioni di garanzia del paese di destinazione. Per informazioni in merito è possibile rivolgersi direttamente al paese di destinazione. Se l'elettrodomestico viene spedito in paesi al di fuori dell'UE/AELS, la garanzia decade.
- Si prega di prendere nota inoltre di quanto segue: Il nostro servizio clienti e i nostri centri di assistenza autorizzati continuano ad essere a vostra disposizione anche dopo la scadenza della garanzia convenzionale.

Les conditions ci-dessous, qui décrivent les exigences et l'étendue de nos prestations de garantie, ne limitent pas les droits légaux des consommateurs de nos appareils en cas de défauts. Les consommateurs peuvent faire valoir ces droits gratuitement, sans préjudice de notre garantie. En outre, nous accordons une garantie pour nos appareils aux consommateurs sous réserve des conditions suivantes :

1. Conformément aux conditions reprises ci-dessous (n° 2-8), BSH assure sans frais la réparation de tous les vices matériels et/ou de fabrication démontrables, pour autant que BSH ait été informée desdits vices immédiatement après leur constatation et dans les 24 mois suivant la livraison au premier utilisateur. Si le problème survient dans les 12 mois après la livraison, il est supposé s'agir d'un vice matériel et/ou de fabrication (exclusions voir 2.).
2. La garantie ne couvre pas les pièces fragiles comme le verre ou le plastique ainsi que les éclairages électriques. Sont également exclues de la garantie les pièces soumises à l'usage ou à d'autres formes naturelles d'usure. Les divergences mineures par rapport à la qualité stipulée, qui sont sans importance pour la valeur et l'aptitude à l'emploi de l'appareil, ne donnent pas lieu à une obligation de garantie. Les dommages ou défauts causés par les effets chimiques et électrochimiques de l'eau et/ou généralement causés par des conditions environnementales anormales n'entraînent aucune obligation de garantie, pas plus que les dommages ou défauts résultant de conditions de fonctionnement inappropriées ou d'un contact de l'appareil avec des substances non appropriées. En outre, aucune garantie ne peut être assumée pour les défauts de l'appareil causés par des dommages de transport dont nous ne sommes pas responsables, une installation et un montage incorrects, une mauvaise utilisation, une utilisation non domestique, un manque d'entretien ou le non-respect des instructions d'utilisation et d'installation. Le droit à la garantie est annulé si les réparations ou interventions ont été effectuées par des personnes non autorisées par nous ou si nos appareils ont été équipés de pièces détachées, supplémentaires ou accessoires qui ne sont pas des pièces d'origine de BSH et si le défaut est dû à la réparation ou à l'intervention par une personne non agréée ou à l'utilisation de pièces qui ne sont pas des pièces d'origine.
3. L'exécution de la garantie sera effectuée de telle sorte que les composants défectueux seront, à notre discrétion, réparés ou remplacés gratuitement par des composants sans défaut. Les composants remplacés deviendront notre propriété.
4. Si nous refusons la réparation ou si, à notre discrétion, elle a échoué, un remplacement d'une valeur équivalente sera livré gratuitement dans la période de garantie susmentionnée, faisant partie du portefeuille de produits locaux. Les appareils remplacés deviendront notre propriété.
5. Afin de faire valoir les droits de cette garantie, le consommateur doit signaler les défauts à notre service clientèle. A cette fin, les options de contact suivantes sont disponibles pour le consommateur : Téléphone, E-mail, réservation en ligne. Le consommateur peut trouver les coordonnées de contacts dans le livret « Service contacts ». En outre, le justificatif d'achat indiquant la date de livraison doit être présenté.
6. L'exécution de la garantie ne prolonge pas la période de garantie et ne renouvelle pas la période de garantie. La période de garantie pour les pièces de rechange installées se termine avec la période de garantie pour l'appareil entier.
7. Le consommateur n'a droit à aucune autre réclamation ou droit autre que ceux spécifiés ci-dessus dans le cadre de cette garantie.
8. Les présentes conditions de garantie s'appliquent aux appareils achetés et utilisés au Luxembourg. Si un appareil est expédié et utilisé dans un autre pays de l'UE/AELE ("pays de destination") qui répond aux exigences techniques (p. ex. tension, fréquence, types de gaz, etc.) du pays de destination et qui est adapté aux conditions environnementales respectives, les conditions de garantie du pays de destination s'appliquent si nous avons un réseau de service clientèle dans ce pays. Vous pouvez en faire la demande auprès du représentant du pays de destination. Si l'appareil est expédié dans un pays hors de l'UE/AELE, la garantie est annulée.
9. Veuillez prendre note de notre offre supplémentaire de service à la clientèle: notre service après-vente d'usine et nos partenaires de service restent à votre disposition après l'expiration de votre garantie.

**Garantiebedingungen der BSH électroménagers S.A.**

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung beschreiben, schränken die gesetzlichen Rechte des Endabnehmers unserer Geräte bei Mängeln nicht ein. Diese Rechte kann der Endabnehmer unbeschadet unserer Garantie unentgeltlich in Anspruch nehmen. Zusätzlich leisten wir gegenüber dem Endabnehmer für unsere Geräte Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2-8) Mängel an unseren Geräten, die nachweislich auf einem Material- und/ oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 12 Monaten auf Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt (Ausnahmen siehe Punkt 2).
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen. Ebenfalls ausgenommen sind Teile, die einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß unterliegen. Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst bei geringfügigen Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, sowie bei Schäden oder Defekten aufgrund von chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aufgrund von anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.
3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile am Gerät nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden (Nachbesserung). Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder nach unserem Ermessen fehlgeschlagen ist, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit kostenfrei gleichwertiger Ersatz aus dem lokalen Geräteportfolio geliefert. Das ersetzte Gerät geht in unser Eigentum über.

- Rechte aus dieser Garantie kann der Endabnehmer geltend machen, indem er unserem Werkskundendienst den Mangel meldet. Hierfür stehen dem Endabnehmer folgende Kanäle zur Verfügung: telefonisch, per E-Mail, online Terminbuchungsportal. Die jeweiligen Kontaktdaten kann der Endabnehmer dem Heft „Servicekontakte“ entnehmen. Zudem ist der Kaufvertrag mit Lieferdatum vorzulegen.
- Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
- Weitergehende oder andere als die vorstehend genannten Ansprüche stehen dem Endabnehmer aus dieser Garantie nicht zu.
- Diese Garantiebedingungen gelten für Geräte, die in Luxemburg gekauft und betrieben werden. Werden Geräte in ein anderes Land der EU/der EFTA verbracht („Zielland“) und dort betrieben, die die technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das Zielland aufweisen und die für die jeweiligen Umweltbedingungen geeignet sind, gelten die Garantiebedingungen des Ziellandes, soweit wir in diesem Land ein Kundendienstnetz haben. Diese können Sie bei der Landesvertretung des Ziellandes anfordern. Bei Verbringung in Länder außerhalb der EU/der EFTA erlischt die Garantie.
- Beachten Sie unser weiteres Kundendienstangebot: Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

## Algemene Garantievoorwaarden BSH Huishoudapparaten B.V.

NL

Taurusavenue 36, 2132LS Hoofddorp, Netherlands

12/2019

De aanspraken op grond van deze garantie gelden naast de aanspraken die u op grond van de wet als consument heeft ten opzichte van de partij bij wie u uw apparatuur heeft gekocht. Onderstaande voorwaarden doen aan deze rechten op geen enkele wijze afbreuk.

- Gebreken aan een huishoudelijk apparaat die aantoonbaar op een materiaal-, ontwerp en/of productiefout terug te voeren zijn, worden door ons met inachtneming van onderstaande voorwaarden (lid 1 t/m 5) kosteloos hersteld, indien de gebreken onmiddellijk na constatering ervan en binnen 24 maanden na aflevering aan de eerste eindgebruiker bij ons worden gemeld. Indien het gebrek zich binnen 6 maanden na aflevering openbaart, wordt vermoed dat het gebrek reeds bij aflevering aanwezig was. Onder deze garantie valt niet het gebruik van een huishoudelijk apparaat in een niet-huishoudelijke omgeving.
- Niet onder de garantie vallen licht breekbare onderdelen zoals glas of kunststof resp. gloeilampen. Geen aanspraak op garantie bestaat in geval van geringe afwijkingen van de gewenste eigenschappen, voor zover deze voor de waarde en de functionaliteit van het apparaat niet van belang zijn, of in geval van schade als gevolg van de chemische en elektrochemische inwerking van water en in het algemeen als gevolg van anormale omgevingsfactoren of contact met stoffen waartegen het apparaat anderszins niet bestand is. Een aanspraak op garantie bestaat evenmin indien de gebreken aan het apparaat terug te voeren zijn op onjuist gebruik, ondeugdelijk onderhoud of niet-inachtneming van de gebruiks- of montage-instructies. Een aanspraak op garantie vervalt, indien reparaties of ingrepen worden uitgevoerd door personen die daartoe niet door ons gemachtigd zijn, of indien de apparaten worden voorzien van reserveonderdelen, uitbreidingen of toebehoren anders dan originele onderdelen en daardoor een gebrek veroorzaakt wordt.
- Garantiegevallen worden op een zodanige wijze afgewikkeld dat ondeugdelijke onderdelen kosteloos gerepareerd of door deugdelijke onderdelen vervangen worden, zulks ter onze beoordeling. Apparaten waarvan vervoer redelijkerwijs mogelijk is (bijvoorbeeld klein huishoudelijke apparatuur) en waarvoor op grond van onderhavige garantievoorwaarden aanspraak op garantie gemaakt wordt, dienen aan de dichtstbijzijnde klantenservice of klantenservicepartner van ons overhandigd of opgestuurd te worden. Een aanspraak op reparatie ter plaatse is slechts mogelijk bij gebruik van apparaten waarvan vervoer redelijkerwijs niet mogelijk is. Een en ander dient te geschieden tegen overlegging van de aankoopbon met koop- en/of leverdatum. Vervangen onderdelen worden ons eigendom.
- Voor zover herstelwerkzaamheden door ons redelijkerwijs niet mogelijk zijn, wordt op verzoek van de eindgebruiker binnen bovengenoemde garantietermijn een gelijkwaardig vervangend apparaat geleverd. Bij levering van een vervangend apparaat behouden wij ons het recht voor een redelijke gebruiksvergoeding in rekening te brengen voor de tot dan toe genoten gebruiksduur.
- Garantiegevallen leiden niet tot een verlenging van de garantietermijn en vormen evenmin het begin van een nieuwe garantietermijn. De garantietermijn voor ingebouwde reserveonderdelen eindigt tegelijk met de garantietermijn voor het apparaat als geheel.
- Indien blijkt dat op het typeplaatje het E-nummer (typenummer), FD-nummer (fabricatienummer) en/of serienummer van het apparaat is verwijderd, gewijzigd of onleesbaar is, vervalt elke aanspraak op garantie.
- Deze garantievoorwaarden gelden voor in Nederland gekochte apparaten. Verzending van apparaat naar ander land: Als een apparaat naar een ander EU/EFTA-land ("land van bestemming") wordt verzonden en voldoet aan de technische vereisten (bijv. spanning, frequentie, gassoort, enz.) van het land van bestemming en geschikt is voor de heersende klimaatomstandigheden en omgevingscondities, gelden de garantievoorwaarden van het land van bestemming, als wij in dat land een klantenservicenetwerk heeft. U kunt deze aanvragen bij de onze vestiging in uw land of bij de detaillist waar u het apparaat gekocht heeft. Bij verzending naar landen buiten de EU/EFTA vervalt de garantie. Deze garantievoorwaarden gelden voor toestellen die in Nederland zijn aangeschaft.
- Houd rekening met ons extra aanbod van de klantenservice: Onze fabrieksklantenservice en onze servicepartners staan ook na afloop van uw garantie tot uw dienst.

**Met het oog op de wetswijzigingen op basis van de "Implementatiewet richtlijnen verkoop goederen en levering digitale inhoud", die naar verwachting in de eerste helft van 2022 wordt geïmplementeerd, kunnen de garantievoorwaarden gewijzigd worden. Raadpleeg de website van het merk voor de laatste versie van garantievoorwaarden, of neem contact op met de klantenservice.**

## Garantivilkår for BSH Husholdningsapparater AS

NO

Postboks 6593 Etterstad, 0607 Oslo, Norge, Norway

01/2022

Vilkårene under beskriver omfang av og vilkår for vår garantiytelse, men påvirker ikke sluttkundens lovbestemte rettigheter ved mangler på våre apparater. Sluttkunder kan gjøre disse rettighetene gjeldende kostnadsfritt uten at det berører vår garanti. Etter forbrukerkjøpsloven har forbrukeren en absolutt reklamasjonsfrist for mangler på 2 eller 5 år etter at tingen er levert. I tillegg til de rettighetene sluttkunden har etter loven, gir vi en garanti for våre enheter til sluttkunden på følgende vilkår:

- I henhold til vilkårene under (nr. 2–8) utbedrer vi mangler på apparatet kostnadsfritt dersom manglene skyldes material- og/eller fabrikkasjonsfeil, og dersom vi blir varslet om manglene umiddelbart etter at de er oppdaget, senest innen 24 måneder etter levering til den første brukeren. Dersom mangelen viser seg innen 12 måneder etter levering, antas det å være en material- eller fabrikkasjonsfeil (unntak se nummer 2).

2. Garantien dekker ikke skjøre deler som glass, plast eller lyspærer. Unntatt fra garantien er også deler som er gjenstand for bruk eller andre naturlige former for slitasje. Vi gir en 12-måneders garanti på utskiftbare batterier til "Power for All"-enhetene, selv om de er slitedeler som nevnt foran.  
Mindre avvik fra den fastsatte kvaliteten som er uvesentlige for apparatets verdi og brukbarhet, faller ikke under garantiforpliktelsene. Skade som er forårsaket av kjemisk og elektrokjemisk påvirkning av vann, og/eller som generelt er forårsaket av unormale miljøforhold, faller ikke under garantiforpliktelsene; det gjør heller ikke skade som følge av uegnede driftsforhold, eller som følge av at apparatet på annen måte kommer i kontakt med uegnede stoffer. Vi påtar oss heller ikke noe garantiansvar for feil på apparatet som skyldes transportskade som vi ikke er ansvarlige for, feil installasjon og montering som vi ikke er ansvarlige for, feil bruk, andre brukersområder enn i private hjem, manglende vedlikehold eller manglende etterlevelse av bruks- og monteringsanvisning.  
Garantien blir ugyldig dersom reparasjoner eller inngrep utføres av personer som ikke er autorisert av oss for å utføre dette, eller dersom våre apparater blir utstyrt med reservedeler, tilleggsutstyr eller tilbehør som ikke er originaldeler, og dersom reparasjonen eller inngrepet som utføres av en uautorisert person, eller bruken av uoriginale deler, forårsaker skade på apparatet.
3. Garantitytelsen utføres på den måten at defekte komponenter i apparatet enten repareres eller erstattes av feilfrie komponenter kostnadsfritt (reparasjon), begge deler etter vårt skjønn. De komponentene som blir erstattet blir vår eiendom.
4. Dersom vi aviser reparasjon eller hvis reparasjonen etter vårt skjønn har mislyktes, blir et erstatningsprodukt, av tilsvarende verdi og fra den lokale produktporteføljen, levert kostnadsfritt innenfor ovennevnte garantiperioden. De apparatene som blir erstattet blir vår eiendom.
5. For å kreve rettighetene under denne garantien må sluttkunden rapportere manglene til vår kundeservice. Følgende kontaktoalternativer er tilgjengelige for sluttkunden: via telefon, via e-post, via online bookingverktøyet, se nettsiden. Telefonnummer og e-postadresse finner sluttbrukeren i heftet "Servicekontakter". I tillegg må garantibeviset, kjøpskvittering eller annet salgsdokument som viser leveringsdato og i det minste kjøpsdato, fremvises.  
Apparater som med rimelighet kan transporteres (f.eks. i personbil) av sluttbruker, og som det kreves garantitytelse for under denne garantien, skal leveres eller sendes til vårt nærmeste kundeservicekontor eller til en av våre servicepartnere. Reparasjoner på installasjonsstedet kan kun kreves for stasjonære (fastmonterte) apparater. Sluttkunden skal i slike tilfeller gjøre apparatet tilgjengelig for vår servicetekniker eller reparatør, ved å være til stede eller på annen måte sørge for at reparasjon kan utføres på installasjonsstedet. Garantien dekker kun arbeid og kostnader som er direkte knyttet til reparasjon eller bytte av apparatet under normale forhold. Dersom apparatet er installert eller montert på en slik måte at reparasjon eller bytte ikke kan utføres uten omfattende merarbeid, f.eks. demontering av lamper, lister eller nisjeløsninger osv., forbeholder vi oss retten til å fakturere sluttkunden for dette merarbeidet.  
Dersom apparatet befinner seg på et geografisk sted som ikke kan nås uten alternativ transport, f.eks. båt, snøscooter, helikopter eller lignende, kan sluttkunden bli bedt om å bistå. Slik bistand kan f.eks. være å organisere og/eller betale for alternativ transport og utgifter, eventuelt for egen regning, eller å frakte apparatet til avtalt sted.
6. Garantitytelsene verken utvider eller fornyer garantiperioden. Garantiperioden for installerte reservedeler utløper samtidig som garantiperioden for hele apparatet.
7. Sluttkunden skal ikke ha rett til ytterligere reklamasjoner eller krav andre enn de som er spesifisert ovenfor under denne garantien.
8. Disse garantivilkårene gjelder for apparater som er kjøpt og brukt i Norge. Dersom et apparat blir sendt til og brukt i et annet EU-/EFTA-land («bestemmelseslands») som oppfyller de tekniske kravene (spenning, frekvens, gassstype osv.) for bestemmelseslandet, og som er egnet for de aktuelle miljøforholdene, gjelder bestemmelseslandets garantivilkår dersom vi har et servicenettverk i dette landet. Du kan få disse vilkårene ved å henvende deg til bestemmelseslandets representant. Dersom apparatet sendes til land utenfor EU/EFTA, blir garantien uvirksom.
9. Vi gjør oppmerksom på vårt øvrige servicetilbud: Du kan fortsatt benytte deg av fabrikkens kundeservice og våre servicepartnere etter at garantien har utløpt.

## Warunki gwarancji BSH Sprzęt Gospodarstwa Domowego sp. z o.o.

PL

Al. Jerozolimskie 183, 02-222 Warszawa, Polska (dalej BSH), Poland

01/2022

Poniższe warunki opisują wymagania i zakres naszej gwarancji i nie wpływają na prawne zobowiązania gwarancyjne sprzedawcy wynikające z umowy sprzedaży z Klientem końcowym. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawieszka uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

1. BSH gwarantuje sprawne działanie urządzeń w okresie 24 m-cy od daty wydania urządzenia kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie na terenie Rzeczypospolitej Polski przez Fabryczny lub Autoryzowany Serwis (dalej „Serwis”)
2. Gwarancją nie są objęte :
  - a) urządzenia eksploatowane poza warunkami indywidualnego gospodarstwa domowego,
  - b) urządzenia zakupione na fakturę w związku z prowadzoną przez nabywcę działalnością gospodarczą,
  - c) mechaniczne uszkodzenia urządzenia spowodowane przez użytkownika i wywołane nimi wady, uszkodzenia transportowe,
  - d) eksploatacyjne zużycie baterii akumulatorowych,
  - e) uszkodzenia i wady urządzenia wynikłe na skutek:
    - niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania, przechowywania lub konserwacji urządzenia, oraz niezgodnego montażu z instrukcją instalacji,
    - działania instalacji domowej niespełniającej wymogów technicznych dla urządzeń określonych w instrukcji obsługi,
    - stosowania przy eksploatacji urządzeń materiałów eksploatacyjnych, jak proszki do prania i zmywania, sól regeneracyjna, nabywacze, środki czyszczące i konserwujące, nieodpowiednie naczynia, nieprzeznaczone dla urządzeń tego typu (zgodnie z instrukcją obsługi),
    - nieprzestrzegania zaleceń producenta (podanych w instrukcji obsługi) w zakresie pracy urządzenia z wodą o odpowiednim stopniu twardości i czystości, niezgodnego z instrukcją instalacji ciśnienia, temperatury i przepływu,
    - samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie inne niż Serwis, napraw, przeróbek, modyfikacji lub zmian konstrukcyjnych urządzenia, usunięcia plomb,
  - f) części szklane, plastikowe, żarówki,
  - g) usterki urządzenia, które zgodnie z instrukcją obsługi reklamowanego urządzenia, użytkownik może usunąć sam,
  - h) uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi niezależnymi od producenta
  - i) części eksploatacyjne i zabezpieczające – sprzęgła, bezpieczniki, worki, filtry które mogą się zużyć/zniszczyć.

- j) nieznaczne odchylenia od stanu deklarowanego sprzętu, które nie mają wpływu na wartość i przydatność urządzenia. Montażu sprzętu wymagającego fachowego podłączenia do sieci elektrycznej, wodociągowej, kanalizacyjnej lub gazowej, dokonywać mogą wyłącznie osoby uprawnione, pod rygorem utraty uprawnień gwarancyjnych.
3. Gwarancji udziela się od daty wydania urządzenia udokumentowanej dowodem zakupu. Dowód zakupu powinien zawierać datę zakupu.
- a) Serwis dokona naprawy w ciągu 14 dni roboczych od dnia zgłoszenia reklamacji, jeżeli klient wraz ze zgłoszeniem reklamacji dostarczy reklamowane urządzenie lub w terminie 14 dni roboczych od daty dostarczenia reklamowanego urządzenia.
- b) Serwis dokona naprawy urządzenia w ciągu 21 dni roboczych, jeżeli naprawa wymaga wizyty w miejscu zainstalowania urządzenia.
- c) Termin usunięcia wady (o którym mowa powyżej) może być wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części zamiennych, w każdym razie nie dłużej niż o 14 dni roboczych. W każdym takim przypadku Serwis powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej w związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poda nowy termin usunięcia wady.
- d) Reklamowane urządzenie zainstalowane na stałe w miejscu użytkowania jest naprawiane u użytkownika w uzgodnionym dniu, a jeżeli naprawa musi być dokonana w warsztacie Serwisu, w uzgodnionym dniu jest odbierane przez Serwis i dostarczane po naprawie transportem na koszt Serwisu.
- e) W przypadku naprawy reklamowanego urządzenia w miejscu użytkowania, klient powinien zapewnić miejsce i warunki do naprawy urządzenia.
- f) Niniejsza gwarancja nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi reklamowanego urządzenia, do których wykonania zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.
- g) Niniejsza gwarancja jest ważna tylko z dowodem zakupu reklamowanego urządzenia. Zgłoszenie wady urządzenia na podstawie niniejszej gwarancji powinno nastąpić niezwłocznie, nie później niż w terminie 30 dni od dnia wykrycia wady.
- h) Naprawa gwarancyjna zostanie wykonana w taki sposób, aby uszkodzone elementy zostały według uznania BSH bezpłatnie naprawione lub wymienione na elementy bez wad.
- i) Pozostałe po wymianie części staną się własnością Serwisu.
- j) BSH informuje użytkownika, że wykonanie świadczeń gwarancyjnych może wiązać się z utratą danych przechowywanych w danym urządzeniu w związku z dokonywaną naprawą lub wymianą urządzenia.
4. W przypadku braku możliwości dokonania naprawy lub jej niepowodzenia, gwarant wymieni urządzenie na takie samo, a w przypadku braku urządzenia wymieni na model o podobnych parametrach oraz o równoważnej wartości, przy czym równoważny oznacza posiadający co najmniej te same funkcje (lub więcej). Nowe urządzenie zostanie dostarczone do klienta końcowego bezpłatnie w wyżej wymienionym okresie gwarancyjnym.
5. W celu zgłoszenia usterki z tytułu gwarancji klient powinien skontaktować się z naszym Serwisem. Dostępne są poniższe kanały kontaktu dla klientów:
- przez telefon
  - drogą mailową
  - umawiając wizytę przez stronę internetową
- Klient może znaleźć dane kontaktowe do Serwisów w ulotce serwisowej „Service Contacts”.
6. Jeśli urządzenie zostało przetransportowane i będzie użytkowane w innym kraju UE/EFTA, którego warunki techniczne (np. napięcie, częstotliwość, typ paliwa gazowego itd.) są tożsame z krajem pierwotnego przeznaczenia i warunki pracy sprzętu są zgodne z wymogami środowiska pracy, obowiązują wówczas warunki gwarancji kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane, o ile na jego terenie dostępna jest sieć serwisowa BSH.
- Mogą Państwo poprosić o warunki gwarancji u przedstawiciela kraju, w którym użytkowane jest urządzenie. Jeśli urządzenie zostanie przetransportowane poza obszar UE/EFTA gwarancja przestaje być ważna.

## Condições de garantia do fabricante da BSHP Electrodomésticos

PT

Rua Alto do Montijo 15, 2790-012 Carnaxide, Portugal

01/2022

As presentes condições descrevem os requisitos e o âmbito da nossa garantia, não afetam os direitos dos consumidores referentes aos nossos equipamentos no caso de não conformidades. Os consumidores podem reclamar esses direitos gratuitamente, sem prejuízo dos direitos decorrentes da garantia de lei. Adicionalmente, asseguramos uma garantia aplicável aos nossos equipamentos, sujeita às seguintes condições:

1. De acordo com as condições a seguir indicadas, Nº. 2-8, as deficiências detetadas no aparelho serão corrigidas sem qualquer custo se, de forma verificável, resultarem de defeito de material ou do processo de fabrico, dentro dos 36 meses após a data de entrega ao primeiro adquirente utilizador. Se a não conformidade for reclamada no prazo de 24 meses após a entrega, será assumido que a não conformidade está abrangida pela garantia do fabricante (verifique as exceções em 2.).
2. A garantia não cobre a quebra de peças frágeis como vidro ou plástico, bem como lâmpadas. Também estão excluídas da garantia as peças que estão sujeitas a utilização ou outras formas naturais de desgaste. Concedemos uma garantia de 12 meses sobre baterias substituíveis dos dispositivos "Power for All", embora sejam peças de desgaste no sentido acima mencionado. A garantia não cobre deficiências de funcionamento que possam ser resolvidas mediante operações de manutenção da responsabilidade do utilizador conforme Instruções de Uso que acompanham o equipamento. Pequenos desvios em termos de qualidade média sem relevância material e sem implicações no funcionamento do aparelho, não são abrangidas por esta garantia. Danos ou defeitos devidos a características químicas ou eletroquímicas da água e/ou causados por condições ambientais anormais não são abrangidas por esta garantia bem como danos resultantes de utilização inapropriada ou se o aparelho entrou em contacto com substâncias não adequadas. A garantia também não abrange danos de transporte pelos quais esta empresa não é diretamente responsável, instalação incorreta e montagem, uso indevido, utilização não-doméstica, falta de cuidado ou inobservância das instruções de montagem ou de funcionamento. A garantia extingue-se se forem efetuadas reparações ou intervenções por entidades não autorizadas ou se forem aplicadas peças ou acessórios não originais e se a reparação ou intervenção realizada por uma entidade não autorizada, ou a aplicação de peças não originais, resultarem num defeito.
3. A reparação das deficiências será efetuada pela substituição das peças defeituosas por peças originais, de acordo com os nossos critérios. As peças substituídas são de nossa propriedade.
4. Se considerarmos que a reparação não é a solução adequada, o aparelho será substituído por um novo, da gama que estiver em vigor, durante o período de garantia com a concordância do consumidor. Os aparelhos substituídos são de nossa propriedade.

5. Para reclamar os direitos desta garantia, o consumidor tem de comunicar os defeitos ao nosso serviço técnico. Estão disponíveis as seguintes opções para contacto: por telefone, correio eletrónico ou marcação online na página da marca. O consumidor poderá encontrar informação adicional sobre as opções de contacto em "Contacto dos Serviços", constante da documentação que acompanha o equipamento. É obrigatória a apresentação de documento que comprove a data de compra ou a data de entrega do aparelho, sendo considerada a mais recente. Aparelhos que possam ser facilmente transportados pelos consumidores e que tenham uma deficiência abrangida por esta garantia, devem ser entregues ou enviados para o serviço técnico da BSHP, ou para o Serviço Técnico Autorizado, mais próximo. As reparações no local de instalação só podem ser pedidas para grandes eletrodomésticos em funcionamento estacionário (instalação fixa).
6. O período de garantia é prolongado por seis meses por cada reparação efetuada durante a garantia, até ao limite de mais dois anos. O período de garantia das peças aplicadas termina com o término do período de garantia do aparelho. Contudo, se o aparelho for substituído, o novo aparelho terá 36 meses de garantia (renovação da garantia). Se for verificada uma não conformidade nos 30 dias seguintes à data de compra, o consumidor pode exigir a troca ou resolução do contrato.
7. São excluídos pedidos de indemnização (nomeadamente danos para além do aparelho).
8. Estas condições de garantia aplicam-se a aparelhos comprados e em funcionamento em Portugal. Se o aparelho for enviado e estiver a funcionar num país da UE ou da EFTA ("país de destino") em que se cumpram os requisitos técnicos (p.ex. valor e frequência da tensão de alimentação, tipo de gás, etc.), e for adequado às condições ambientais, são aplicáveis as condições de garantia do país de destino se existir um serviço técnico da BSH nesse país. Pode solicitar as condições de garantia junto do serviço técnico da BSH do país de destino. Se o aparelho for enviado para um país não pertencente à UE ou à EFTA, esta garantia não é válida.
9. Agradecemos que tenha em atenção o seguinte: O nosso Serviço Técnico de Fábrica e os Serviços Técnicos Autorizados continuam ao seu dispor após o término do período de garantia.

## Condițiile de acordare a garanției ale BSH Electrocasnice S.R.L.

**RO**

București, Sos. București – Ploiești nr. 19-21, et. 1, secțiunea 2, sector 1, Romania

01/2022

Condițiile menționate mai jos ce descriu cerințele și domeniul de aplicare al garanției noastre, nu limitează și nu afectează drepturile legale ale consumatorilor aparaturilor noastre în cazul unor defecte ale acestora. Consumatorii pot solicita aceste drepturi în mod gratuit din partea vânzătorului aparaturilor electrocasnice, fără a aduce atingere garanției noastre.

În plus, acordăm consumatorilor o garanție pentru aparaturile noastre electrocasnice în următoarele condiții:

1. În conformitate cu condițiile de mai jos (nr. 2-8), vom îndrepta gratuit deficiențele aparaturilor noastre dacă acestea sunt în mod verificabil rezultatul unui defect de material și/sau de fabricație apărut în termen de 24 de luni de la livrarea către primul utilizator. În cazul în care defectul devine aparent în termen de 12 luni de la livrare, se va considera că este un defect de material sau de fabricație (pentru excepții, a se vedea numărul 2).
2. Garanția nu acoperă părțile casabile ale aparaturilor, cum ar fi sticla sau plasticul, precum și becurile. Dacă la livrarea aparaturilor, acestea nu prezentau niciun defect. De asemenea, sunt excluse din garanție piesele care sunt supuse utilizării (componentele consumabile) sau altor forme naturale de uzură, precum perii, saci, filtre, garnituri de etanșare, becuri, etc. Acordăm o garanție de 24 luni pentru bateriile înlocuibile ale dispozitivelor "Power for All", deși acestea sunt piese de uzură în sensul menționat mai sus. Neconformitățile obiective astfel cum acestea sunt prevăzute de lege (precum, dar fără a se limita la: calitate inferioară, necorespondere cu descrierea marelui/modelului; lipsa ambalajelor, accesoriilor, instrucțiunilor de instalare și/sau alte instrucțiuni) dacă acestea au fost acceptate în mod expres și separat de către consumator la momentul achiziției, nu vor genera o obligație de garanție. Deteriorările sau defectele cauzate de efectele chimice și electrochimice ale apei și/sau, în general, cauzate de condiții de mediu anormale nu vor da naștere la nicio obligație de garanție; de asemenea, nu vor da naștere la nicio obligație de garanție nici defectele care rezultă din condiții de operare necorespunzătoare sau dacă aparatul intră în contact în alt mod cu substanțe inadecvate, alte obiecte sau viețuitoare. De asemenea, nu poate fi asumată nicio garanție pentru defectele aparaturilor cauzate de defecte rezultate din transportul pentru care nu suntem răspunzători, instalarea și asamblarea incorectă, utilizare greșită, utilizare în mod non-casnic, lipsă de îngrijire sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare sau asamblare, precum și nerespectarea cerințelor tehnice ale aparaturilor. Dreptul la garanție devine ineficace dacă reparațiile sau intervențiile au fost efectuate de persoane care nu au fost autorizate de noi în acest scop sau dacă aparaturile noastre au fost echipate cu piese de schimb, piese suplimentare sau accesorii care nu sunt piese originale și dacă reparația sau intervenția efectuată de o persoană neautorizată sau echiparea cu piese care nu sunt piese originale a dus la apariția unui defect. Constatarea defectului după expirarea unui termen de 1 an de la data livrării aparaturii, în cazul în care consumatorul nu va putea efectua dovada faptului că defectul exista la momentul livrării, poate duce la pierderea garanției, în condițiile legii.
3. Executarea garanției se va face în așa fel încât componentele defecte ale aparaturii vor fi reparate sau înlocuite cu componente fără defecte, în mod gratuit (reparație). Componentele înlocuite vor deveni proprietatea noastră.
4. În cazul în care reparația nu este posibilă sau dacă aceasta a eșuat, se va livra gratuit un produs de înlocuire de valoare echivalentă din portofoliul local de produse, în perioada de garanție menționată mai sus. Aparaturile înlocuite vor deveni proprietatea noastră.
5. Pentru a beneficia de această garanție, consumatorul trebuie să raporteze defectele la serviciul nostru de asistență pentru clienți. Prin urmare, următoarele opțiuni de contact sunt disponibile pentru consumatori: prin telefon, prin e-mail. Consumatorul poate găsi detaliile de contact respective în broșura "Contacte de service". În plus, trebuie prezentată bonul fiscal/factura fiscal care să indice data livrării sau cel puțin data achiziției, precum și certificatul de garanție.
6. Consumatorul va pune aparatul defect la dispoziția serviciului nostru pentru clienți contractat. Aparaturile înlocuite vor fi preluate de serviciul nostru pentru clienți în legătură cu această garanție. Reparațiile la locul de instalare pot fi solicitate numai pentru aparaturile în regim de funcționare staționară (fixă).
7. Executarea garanției nu prelungeste perioada de garanție și nici nu reinnoiește perioada de garanție. Perioada de garanție pentru piesele de schimb instalate se încheie odată cu perioada de garanție pentru întregul aparat. Pentru aparaturile și piesele de schimb înlocuite în perioada de garanție comercială, consumatorii vor beneficia în continuare de măsurile corective din partea vânzătorului prevăzute de lege și în condițiile reglementate de acesta, fără costuri, în caz de neconformitate a aparaturilor, iar acestea nu vor fi afectate de această garanție;
7. Consumatorii nu vor avea dreptul la alte pretenții sau revendicări decât cele specificate mai sus în cadrul acestei garanții în măsura în care răspunderea nu este obligatorie în temeiul legii.



- Aceste condiții de garanție se aplică aparatelor achiziționate și utilizate în România. În cazul în care un aparat este expediat și exploatat într-o altă țară din UE/AELS ("țara de destinație"), care îndeplinește cerințele tehnice (de exemplu, tensiune, frecvență, tipuri de gaze etc.) pentru țara de destinație și care este adecvat pentru condițiile de mediu respective, se aplică condițiile de garanție din țara de destinație, dacă avem o rețea de servicii pentru clienți în această țară. Acestea pot fi solicitate de la reprezentantul din țara de destinație. În cazul în care aparatul este expediat în țări din afara UE/AELS, garanția devine ineficace.
- Vă rugăm să luați cunoștință de oferta noastră suplimentară de servicii pentru clienți: Serviciul nostru pentru clienți din fabrică și partenerii noștri de service vă stau la dispoziție și după expirarea garanției.

## Garantivillkor för BSH Home Appliances AB

SE

Box 503, 169 29 Solna, Sverige

01/2022

Villkoren nedan som beskriver kraven och omfattningen av vårt garantiåtagande begränsar inte de lagstadgade rättigheterna som slutkunder av våra apparater kan ha i händelse av defekter. Slutkunder kan göra anspråk på dessa rättigheter utan kostnad och utan att det påverkar vår garanti. Här till lämnar vi en garanti för våra apparater till slutkunder på följande villkor:

- I enlighet med nedanstående villkor (punkt 2-8) kommer vi att avhjälpa brister i våra apparater utan kostnad om de kan bevisas vara följden av ett material- och/eller fabriktionsfel och rapporteras till oss utan dröjsmål efter att de uppläckts och inom 24 månader efter leverans till den första användaren. Om felet visar sig inom 12 månader efter leverans, antas det vara ett material- eller fabriktionsfel (för undantag se punkt 2).
- Garantin täcker inte fraga delar såsom glas eller plast och glödlampor. Också undantagna från garantin är delar som är föremål för användning eller andra naturliga former av slitage. Vi lämnar en 12-månaders garanti på utbytbara batterier i "Power for All"-enheterna, även om de utgör slitage delar enligt ovan nämnda mening. Mindre avvikelser från den föreskrivna kvaliteten som är oväsentliga för apparatens värde och lämplighet för användning ger inte upphov till någon garantiförpliktelse. Skador eller defekter som orsakas av kemiska och elektrokemiska effekter av vatten och/eller som generellt orsakas av onormala miljöförhållanden kommer inte att resultera i några garantiförpliktelser. Detsamma gäller skador som uppstår på grund av olämpliga driftsförhållanden eller om apparaten i övrigt kommit i kontakt med olämpliga ämnen. Dessutom gäller garantin inte för fel i apparaten som orsakats av transportskador som vi inte ansvarar för, felaktig installation och montering som vi inte är ansvariga för, felaktig användning, användning för annat än hushållsbruk, bristande underhåll eller bristande iakttagelse av drifts- eller monteringsanvisningar. Garantianspråk blir ogiltiga om reparationer eller ingrepp har utförts av personer som inte har auktoriserats av oss för detta ändamål eller om våra apparater har utrustats med reservdelar, kompletterande eller tillbehör delar som inte är originaldelar, och om sådan reparation eller sådant ingrepp av en icke-auktoriserad person, eller sådana delar som inte är originaldelar, har resulterat i ett fel.
- Garantiåtagandet fullgörs på ett sådant sätt att defekta komponenter i apparaten efter vårt gottfinnande repareras eller byts ut mot felria komponenter utan kostnad (reparation). De utbytta komponenterna blir vår egendom.
- Om vi vägrar att reparera eller om reparationen har misslyckats efter vårt gottfinnande, kommer en ersättningsvara av motsvarande värde från den lokala produktportföljen att levereras utan kostnad inom den ovan nämnda garantiperioden. De utbytta apparaterna blir vår egendom.
- För att göra anspråk på rättigheterna i denna garanti måste slutkunden rapportera defekter till vår kundtjänst. Följande kontaktoalternativ är därför tillgängliga för slutkunden: via telefon, via e-post, via onlinebokningsverktyget, se hemsidan. Slut användaren kan hitta respektive kontaktinformation i häftet "Servicekontakter". Dessutom måste garantibeviset, inköpskvittot eller annat försäljningsdokument som visar leveransdatum eller åtminstone inköpsdatum uppvisas. Apparater som rimligen kan transporteras (t.ex. i en personbil) och för vilka garantianspråk görs gällande med hänvisning till denna garanti måste levereras eller skickas till vårt närmaste kundservicekontor eller vår kontrakterade kundservice. Reparationer på installationsplatsen kan endast begäras avseende apparater i stationär (fast) drift. Slutkunden måste göra apparaten tillgänglig för vår tekniker eller reparatör genom att vara närvarande eller på annat sätt säkerställa att reparationen kan utföras på installationsplatsen. Garantin täcker endast arbete och kostnader som är direkt relaterade till reparation eller utbyte av apparaten under normala förhållanden. Om apparaten är installerad eller monterad på ett sådant sätt att reparation eller utbyte inte kan utföras utan omfattande ytterligare arbete såsom demontering av armaturer, lister eller nischlösningar osv. förbehåller vi oss rätten att debitera slutkunden för sådant ytterligare arbete. Om apparaten är belägen på en geografisk plats som inte kan nås utan alternativt transportmedel, t.ex. båt, snöskoter, helikopter eller liknande, kan slutkunden bli ombedd att delta. Exempel på sådant deltagande kan vara att organisera och/eller betala för sådana alternativa transporter och avgifter, eventuellt på egen bekostnad, eller att transportera apparaten till en överenskommen plats.
- Utfört garantiåtagande varken förlänger garantiperioden eller föryngar garantiperioden. Garantiperioden för reservdelar som har installerats upphör med garantiperioden för hela apparaten.
- Slutkunden har inte rätt till några ytterligare anspråk eller anspråk andra än de som anges ovan under denna garanti.
- Dessa garantivillkor gäller för apparater som köps och används i Sverige. Om en apparat transporteras till och drivs i ett annat EU/EFTA-land ("destinationsland") som uppfyller de tekniska kraven (t.ex. spänning, frekvens, gastyp osv.) för destinationslandet och som uppfyller miljövillkoren ska garantivillkoren i destinationslandet gälla om vi har ett kundservicenätverk i det landet. Du kan begära dessa från destinationslandets landrepresentant. Om apparaten transporteras till länder utanför EU/EFTA blir garantin ogiltig.
- Vänligen notera vårt extra kundserviceerbjudande: Vår fabrikskundservice och våra servicepartners fortsätter att vara tillgängliga för dig efter att din garanti har löpt ut.

**Med tanke på de lagändringar, utifrån direktiven "försäljning av varor" och "tillhandahållande av digitalt innehåll och digitala tjänster", som förväntas implementeras den första maj 2022, kan garantivillkoren komma att ändras. Kontrollera varumärkets hemsida för den senaste versionen av garantivillkoren eller kontakta kundtjänst.**

## Garancijska izjava BSH Hišni aparati d.o.o. Nazarje

SI

Savjinska cesta 30, 3331 Nazarje, Slovenija

01/2022

Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku 2 let, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V primeru uporabe izdelka v poklicne ali pridobitne namene oziroma v namene, ki presegajo običajno rabo v gospodinjstvu, ali če aparat uporablja oseba, ki v skladu z veljavno zakonodajo ni opredeljena kot potrošnik, znaša garancijski rok 1 leto. Dajalec garancije se obvezuje, da bo pokrill vse stroške za odpravo okvar in tehničnih pomanjkljivosti, ki bi nastale ob normalni in pravilni (v skladu z navodili) uporabi izdelka v času, za katere ga daje jamstvo. Za velike gospodinjiske aparate kupec sporoči okvaro na klicni center (glej predhodno stran »Servisi za velike gospodinjiske aparate«). Pogoji za uveljavljanje garancije

Kupec lahko uveljavlja zahtevke iz naslova garancije v garancijski dobi s predložitvijo originalnega računa, s katerega sta razvidna prodajalec in datum nakupa oziroma izročitve izdelka.

Dajalec garancije prav tako ne jamči za okvare, povzročene pri transportu po izročitvi izdelka, za okvare zaradi nepravilne montaže ali nepravilnega vzdrževanja, mehanične okvare, ki jih povzroči uporabnik, za okvare zaradi prenizke ali previsoke napetosti ali pomanjkanja vode in tiste, ki nastanejo zaradi višje sile.

Garancijska doba začne veljati na datum izročitve blaga kupcu.

Garancijska doba se podaljša za čas, ko kupec zaradi servisnega popravila izdelka ni mogel uporabljati.

Če v garancijskem roku pooblaščenca servisna delavnica ne bi popravila izdelka v 45 dneh od dneva prijave napake ali če napake ne bi mogli odpraviti, se proizvod zamenja z novim ali pa se kupcu vrne plačani znesek.

Za uveljavljanje pravic iz te garancije mora končni kupec napake prijaviti naši servisni službi.

Zato so končnemu kupcu na voljo naslednje možnosti za stik:

- po telefonu ali,
  - prek spletnega orodja za rezervacije servisa, ki ga najde na spletni strani blagovne znamke.
- Končni kupec lahko ustrezne kontaktne podatke najde v knjižici »Servisni kontakti«. Poleg tega je treba predložiti potrdilo o nakupu/račun, iz katerega je razviden datum dobave ali vsaj datum nakupa.

Aparate, ki jih je mogoče razumno prevažati (npr. v osebnem avtomobilu) in za katere je zahtevano garancijsko popravilo s sklicevanjem na to garancijo, je treba dostaviti ali poslati našemu najbližjemu servisu. Male gospodinske aparate lahko kupec odda tudi pri trgovcu, kjer je aparat kupil. Popravila na kraju namestitve lahko zahtevate le za aparate v stacionarnem (nepremičnem) delovanju. Materialne stroške, povezane z izvedbo garancijskega popravila, nosi proizvajalec.

Čas zagotovljenega servisiranja je 3 leta po izteku garancijske dobe.

Prodajalec (firma in sedež prodajalca) ter datum izročitve blaga potrošniku oziroma kupcu sta razvidna z originalnega računa, ki ga prodajalec izda kupcu ob nakupu blaga.

Ti garancijski pogoji veljajo za izdelke kupljene in v uporabi v Republiki Sloveniji. Če je izdelek poslan in v uporabi v drugi EU/EFTA državi («namembna država») in izpolnjuje tehnične zahteve (npr. električna napetost, frekvenca, vrste plina itd.) namembne države ter je primeren za njene okoljske pogoje, bodo veljali garancijski pogoji namembne države, če imamo v tej državi servisno mrežo. Garancijske pogoje lahko zahtevate od zastopnika v namembni državi. Če je izdelek poslan v državo izven EU/EFTA, garancijski pogoji postanejo neveljavni.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošniki lahko te pravice uveljavljajo brezplačno, brez poseganja v našo garancijo.

Priloge h garancijskemu listu: originalni račun o nakupu izdelka, navodila za uporabo, seznam pooblaščenih servisov.

## Záručné podmienky BSH domácí spotřebiče s.r.o. - organizačná zložka Bratislava, Slovensko

SK

Ambrušova 5785/4, 821 04 Bratislava, Slovakia

01/2022

Nasledujúce podmienky, ktoré opisujú požiadavky a rozsah našej záruky, neobmedzujú zákonné práva koncových zákazníkov v prípade väd našich spotrebiteľov. Koncoví zákazníci môžu tieto práva uplatniť bezplatne bez toho, aby bola dotknutá naša záruka. Okrem toho poskytujeme koncovým zákazníkom záruku na naše spotrebiteľské za týchto podmienok:

1. V súlade s nižšie uvedenými podmienkami (bod 2-8) bezplatne opravíme vady spotrebiteľa, ak sa preukáže, že sú výsledkom chyby materiálu a/alebo spracovania, a ak nám budú oznámené bez zbytočného odkladu po ich zistení do 24 mesiacov od dodania prvému používateľovi.  
Ak sa vada prejaví do 12 mesiacov od dodania, považuje sa za vadu materiálu alebo spracovania (výnimky sú uvedené v časti 2). 24-mesačná záruka sa poskytuje len spotrebiteľovi a len na výrobok určený na bežné použitie v domácnosti.  
Zákazníkovi – podnikateľovi (fyzická osoba) alebo inej právnickej osobe sa 24-mesačná záruka poskytuje za predpokladu, že:
  - nákup nesúvisí s jeho podnikateľskou činnosťou (napr. práčovňa, ubytovacie služby, reštaurácie atď.) a
  - typ použitia je podobný použitiu v domácnosti a výrobok nie je preukázateľne preťažený (podmienky sa uplatňujú kumulatívne);v ostatných prípadoch sa podnikateľovi alebo právnickej osobe poskytne záruka v trvaní 6 mesiacov. Vyhradzujeme si právo obmedziť plnenie záruky na 6 mesiacov, ak sa ukáže, že spotrebiteľ nie je prevádzkovaný v súlade s vyššie uvedenými podmienkami.
2. Záruka sa nevzťahuje na krehké časti, ako je sklo alebo plast, ako aj na žiarovky (pozri nižšie), najmä ak je vada spôsobená poškodením pri preprave alebo manipulácii (škrabance, preliačiny, praskliny, rozbité sklo a police atď.); a/alebo ak vada alebo poškodenie vznikla na estetických alebo iných komponentoch, ktoré nezabezpečujú funkčnosť výrobku, ako napr.:
  - komponenty, ako sú rukoväte, sklo, ovládacie spínače atď., v dôsledku bežného použitia;
  - zmena farby plastových komponentov (normálny fyzikálno-chemický jav po čase používania)
  - spotrebný materiál, ktorého životnosť je daná povahou komponentu (žiarovky, vodné filtre, vzduchové filtre, prachové filtre, uhlíkové filtre všetkých druhov, akumulátory, batérie atď.)

Na vymeniteľné batérie zariadenia "Power for All" sa vzťahuje naša záruka 24 mesiacov, hoci ide o diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu vo vyššie uvedenom zmysle. Znižovanie kapacity je prirodzenou vlastnosťou batérie.

Drobné odchýlky od stanovené kvality, ktoré nemajú podstatný vplyv na hodnotu a vhodnosť spotrebiteľa na používanie, nezakladajú záručnú povinnosť. Poškodenia a vady spôsobené chemickými a elektrochemickými účinkami vody a/alebo všeobecne spôsobené nevhodnými podmienkami prostredia (vlhkosť, prašnosť, extrémna tvrdosť vody atď.) nezakladajú nárok na záručnú opravu; rovnako ako poškodenia spôsobené nevhodnými prevádzkovými podmienkami alebo ak spotrebiteľ inak príde do styku s nevhodnými látkami. Záruku nemožno uznať ani na vady spotrebiteľa spôsobené poškodením pri preprave, za ktoré nezodpovedáme, nesprávnou a neodbornou inštaláciou a montážou, nesprávnou manipuláciou, nesprávnym používaním (napr. spotrebiteľ sa môže používať v inom ako domácom prostredí, alebo ak sa spotrebiteľ nepoužíva v súlade s návodom, pokynmi na obale alebo všeobecne známymi pravidlami používania výrobku, alebo ak je spotrebiteľ pripojený k médiám s inými parametrami, ako sú uvedené na výrobnom štítku spotrebiteľa.

Záruka zaniká, ak opravy alebo zásahy vykonali nami neautorizované osoby alebo ak boli pre naše spotrebiteľské použité iné ako originálne náhradné diely (doplňkové diely alebo príslušenstvo) a ak oprava alebo zásah neautorizovanej osoby alebo inštalácia iných ako originálnych dielov viedli k reklamovanej vade.

Bežná údržba alebo čistenie, inštalácia, programovanie, kontrola parametrov výrobku sú vylúčené zo záručných opráv.

3. Záruka bude plnená tak, že chybné komponenty budú podľa nášho uváženia bezplatne opravené, alebo - ak to nie je vzhľadom na povahu (t.j. príčinu a prejav) vady neúmerne - výrobok alebo jeho chybný diel bude vymenený za bezchybný. Ak sa na reklamovanom výrobku vyskytne opakovaná vada alebo väčší počet vád, koncový zákazník má okrem iného právo odstúpiť od kúpnej zmluvy. Za ďalších podmienok stanovených zákonom môže byť na spotrebič poskytnutá zľava alebo môže koncový zákazník odstúpiť od kúpnej zmluvy.
- Vymenené časti sa stávajú naším majetkom. Podrobnejšie podmienky pre uplatnení nárokov z vád tovaru sú uvedené v Reklamačnom poriadku.
4. Ak odmietneme opätovnú opravu alebo ju podľa nášho uváženia považujeme za neprevediteľnú, na žiadosť koncového zákazníka bude v rámci vyššie uvedenej záručnej lehoty bezplatne dodaná náhrada v rovnakej hodnote z miestneho portfólia výrobkov. Vymenený spotrebič sa stane naším majetkom.
5. Na uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí koncový zákazník nahlásiť vady nášmu zákazníkemu servisu. Koncový zákazník má preto tieto možnosti kontaktu: telefonicky, e-mailom, prostredníctvom online rezervačného nástroja, chat. Koncový zákazník nájde príslušné kontaktné údaje na webovej stránke v časti Servis a v brožúre „servisných kontaktov“ (Service contacts).
- Okrem toho je potrebné predložiť doklad o kúpe, v ktorom je uvedený konkrétny typ požadovaného spotrebiča, dátum dodania alebo aspoň dátum nákupu.
- Spotrebiče, ktoré sa dajú primerane prepravovať (napr. v osobnom aute) a na ktoré sa uplatňuje nárok na záručné plnenie s odkazom na túto záruku, sa musia doručiť alebo odoslať do nášho najbližšieho zákazníkneho servisného strediska alebo predajne, v ktorej bol výrobok zakúpený, alebo do nášho autorizovaného zmluvného servisného strediska. Ak si zákazník vyberie iný servis ako najbližšie autorizované servisné stredisko, bude zodpovedný za zvýšené náklady s tým spojené. Opravy na mieste možno požadovať len pre spotrebiče v stacionárnej (pevnéj) prevádzke.
6. Záručné plnenie (oprava, výmena lebo inštalácia náhradného dielu) nepredlžuje záručnú dobu ani neobnovuje záručnú dobu. Ak dôjde k výmene tovaru, začne plynúť záručná doba znovu od prevzatia nového tovaru. Záručná doba na nainštalované náhradné diely sa končí so záručnou dobou na celý spotrebič.
7. Koncový zákazník nemá nárok na žiadne ďalšie nároky alebo požiadavky okrem tých, ktoré sú uvedené vyššie v rámci tejto záruky.
8. Tieto záručné podmienky sa vzťahujú na spotrebiče zakúpené a prevádzkované v Slovensku. Pokiaľ je spotrebič odoslaný a prevádzkovaný v inej krajine EÚ / EFTA ("cieľová krajina"), ktorá spĺňa technické požiadavky (napr. napätie, frekvenciu, typ plynu atď.) pre cieľovú krajinu a ktorá je vhodná pre príslušné podmienky prostredia, platia záručné podmienky cieľovej krajiny, ak máme v tejto krajine sieť zákazníknych služieb.
- Môžete si ich vyžiadať u zástupcu krajiny v cieľovej krajine. Pokiaľ je spotrebič odoslaný do krajín mimo EÚ / EZVO, záruka zaniká.
9. Vezmite prosím na vedomie naše ďalšie ponuky služieb zákazníkom: Náš zákazníkny servis a naši servisní partneri sú vám k dispozícii aj po skončení záruky.

# Информация изготовителя о гарантийном и сервисном обслуживании

**Круглосуточный телефон службы поддержки\*:** 8 (800) 200-29-61

**Официальный сайт в Интернете:** [www.bosch-home.ru](http://www.bosch-home.ru)

Рекомендуем пользоваться услугами только авторизованных производителем сервисных центров. Адреса авторизованных сервисных центров, а также вся информация по сервисному обслуживанию доступна на официальном сайте [www.bosch-home.ru](http://www.bosch-home.ru).

Закажите оригинальные аксессуары и средства по уходу для Вашей бытовой техники в фирменном Интернет-магазине: [www.bosch-home.ru](http://www.bosch-home.ru).

1. Изделие \_\_\_\_\_

Пункты 1-2 заполняются только в случае, если эти данные не содержатся в документах о покупке изделия (кассовый чек и/или товарный чек, товарная накладная).

2. Модель \_\_\_\_\_

3. Данная информация распространяется на малые бытовые приборы товарного знака Bosch: кофеварки, кофемашины, кофемолки, кухонные комбайны, миксеры, пылесосы, тостеры, электрочайники, соковыжималки, измельчители, блендеры, утюги, паровые станции и аналогичные им изделия.

**EAC** 4. Уважаемые дамы и господа, сообщаем Вам, что подтверждение соответствия нашей продукции обязательным требованиям в соответствии с законодательством осуществляется в форме обязательной сертификации и декларирования соответствия.

Информацию об обязательном подтверждении соответствия наших приборов, в том числе данные о номере сертификата соответствия (декларации о соответствии) и сроке его (ее) действия, Вы можете получить в ООО «БСХ Бытовые Приборы».

Наша продукция производится под контролем транснациональной корпорации «БСХ Хаусгерете ГмбХ», адрес штаб-квартиры: 81739 Мюнхен, Карл-Верн Штрассе 34, Германия (BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, 81739 München, Germany).

Организацией, выполняющей функции иностранного изготовителя, уполномоченной изготовителем на основании договора с ним, является ООО «БСХ Бытовые Приборы», 198515, Санкт-Петербург, г. Петергоф, ул. Карла Сименса, д.1 лит. А, филиал «БСХ Бытовая техника» в Московской области, г. Химки, 141400, Вашутинское шоссе, д.24, телефон (495) 737-2777, факс (495) 737-2798.

5. Обязательные сведения о технических характеристиках прибора приведены на типовой табличке прибора или на его этикетке и/или в сопроводительной документации.

## 6. Аксессуары и средства по уходу

Для безупречного функционирования Вашей техники и ухода за ней производитель рекомендует использовать только оригинальные аксессуары и средства по уходу. Оригинальные аксессуары разработаны производителем, они идеально подходят именно для Вашего прибора. Оригинальные аксессуары и средства по уходу соответствуют самым высоким требованиям качества товарного знака Bosch, они проходят заводские испытания для обеспечения максимальной надежности в работе.

\* Бесплатный круглосуточный телефон для звонков на территории РФ.



# BOSCH

Разработано для жизни

## 7. Гарантия изготовителя

Фирма изготовитель предоставляет на приобретенный Вами в Российской Федерации бытовой прибор гарантию в соответствии с действующим законодательством РФ сроком 1 год.

На приобретенный в Республике Беларусь бытовой прибор, к которому при покупке был выдан гарантийный талон, действуют гарантийные условия, не противоречащие законодательству Республики Беларусь.

## 8. Внимание! Важная информация для потребителей

Данный прибор предназначен для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности либо удовлетворением бытовых потребностей в офисе предприятия, учреждения или организации. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.

Наличие фирменной заводской типовой таблички на приборе обязательно! Пожалуйста, убедитесь в ее наличии и сохраните ее на приборе в течение всего срока службы прибора. Удаление таблички ведет к обезличению прибора и к возможным нарушениям правил его эксплуатации.

Изготовитель не несет ответственности за недостатки в приборе, если сервисной службой будет доказано, что они возникли после передачи прибора потребителю вследствие нарушения им правил пользования, транспортировки, хранения, действий третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), попадания бытовых насекомых и грызунов, воздействия иных посторонних факторов, а также вследствие существенных нарушений технических требований, оговоренных в инструкции по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 32144-2013.

Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований убедительно просим Вас сохранять документы о покупке (чек, квитанцию, иные документы, подтверждающие дату и место покупки).

Соблюдение рекомендаций и указаний, содержащихся в инструкции по эксплуатации (правилах пользования), поможет избежать проблем в эксплуатации прибора и его обслуживании.

Неисправные узлы приборов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службами сервиса.

## 9. Информация о сервисе

В период и после истечения гарантийного срока наша служба сервиса, а также мастерские наших партнеров всегда готовы предложить Вам свои услуги. Список адресов уполномоченных изготовителем пунктов авторизованного сервисного обслуживания находится на официальном сайте в Интернете: [www.bosch-home.ru](http://www.bosch-home.ru).

Срок службы малых бытовых приборов (кроме кухонных комбайнов и пылесосов) составляет 2 года.

Срок службы кухонных комбайнов и пылесосов составляет 5 лет.

Срок службы изделия исчисляется с даты его покупки, либо при невозможности ее определения, с даты изготовления изделия, нанесенной на типовую табличку изделия.

В соответствии со стандартом изготовителя дата изготовления FD маркируется по формуле FD ГГММ, где ГГ есть число, равное разности год изготовления – 2020, а ММ – месяц изготовления. Для определения года изготовления прибора необходимо к 2020 прибавить число ГГ.

**Инструкции  
по эксплуатации  
и монтажу**



**Онлайн заказ  
на ремонт**



**Авторизованные  
сервисные центры**



**Оригинальные  
аксессуары**



B38C065N1-1M00 02/2021

# Информация о бытовой технике, произведенной под контролем концерна BSX Хаусгерете ГмБХ, Карл-Верн-Штр. 34, 81739 Мюнхен, Германия в соответствии с требованиями законодательства о техническом регулировании и законодательства о защите прав потребителей Российской Федерации

## Продукция: пылесосы

## Товарный знак: Bosch

ВНИМАНИЕ! Ассортимент продукции постоянно обновляется. Технические характеристики продукции, в том числе энергоэффективности, постоянно совершенствуются. Продукция регулярно проходит обязательную процедуру подтверждения соответствия согласно действующему законодательству. Информацию о реквизитах актуальных сертификатов соответствия и сроках их действия, информацию об актуальном ассортименте продукции можно получить у организации, выполняющей функции иностранного изготовителя на территории Российской Федерации ООО «БСХ Бытовые Приборы», 198515, Санкт-Петербург, г. Петергоф, ул. Карла Сименса, д.1 лит.А, филиал в г. Москва, 119071, ул. Малая Калужская, д.15, телефон (495) 737-2777, факс (495) 737-2798.

Компания ООО «БСХ Бытовые Приборы», 198515, Санкт-Петербург, г. Петергоф, ул. Карла Сименса, д.1 лит.А, филиал в г. Москва, 119071, ул. Малая Калужская, д.15, телефон (495) 737-2777, факс (495) 737-2798 осуществляет свою деятельность по подтверждению соответствия продукции от имени производителя на единой таможенной территории Евразийского экономического союза в соответствии с действующими техническими регламентами, в качестве уполномоченного Изготовителем лица, а также выполняет требования, предусмотренные Законом РФ №184-ФЗ «О техническом регулировании» для лица, выполняющего функции иностранного изготовителя на территории Российской Федерации.

Импортером в Российскую Федерацию продукции, сертифицированной в качестве серийно производимой, является ООО «БСХ Бытовые Приборы», 198515, Санкт-Петербург, г. Петергоф, ул. Карла Сименса, д.1 лит.А, филиал в г. Москва, 119071, ул. Малая Калужская д.15, телефон (495) 737-2777.

Организацией, указываемой на продукции в целях идентификации продукции и осуществляющей первичное размещение продукции на рынке Европейского союза, является Роберт Бош Хаусгерете ГмБХ Карл-Верн-Штр. 34, 81739 Мюнхен, Германия (Robert Bosch Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, 81739 München, Germany).

Юридическим лицом (изготовителем), осуществляющим от своего имени изготовление продукции и ответственным за ее соответствие требованиям применимых технических регламентов, является БСХ Хаусгерете ГмБХ, Карл-Верн-Штр. 34, 81739 Мюнхен, Германия (BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, 81739 München, Germany).

При перевозке, погрузке, разгрузке и хранении продукции следует руководствоваться, помимо изложенных в инструкции по эксплуатации, следующими требованиями:

- Запрещается подвергать продукцию существенным механическим нагрузкам, которые могут привести к повреждению продукции и/или нарушению ее упаковки.

- Необходимо избегать попадания на упаковку продукции воды и других жидкостей.

Перед перевозкой или передачей на хранение бытвей в эксплуатации продукции при отрицательной температуре необходимо убедиться в отсутствии в продукции воды.

Продукция предназначена к использованию в условиях температуры выше 0°C и относительной влажности, не превышающей 93%.

Перед началом эксплуатации продукции, длительное время находившейся под воздействием отрицательной температуры, необходимо выдержать ее в условиях комнатной температуры несколько часов.

Правила реализации продукции определяются предприятиями розничной торговли в соответствии с требованиями действующего законодательства.

Указания по утилизации продукции содержатся в инструкции по эксплуатации и могут быть уточнены у муниципальных органов исполнительной власти.

Для продукции, реализованной изготовителем в течение срока действия сертификата соответствия, этот сертификат действителен при ее поставке, продаже и использовании (применении) в течение срока службы, установленного в соответствии со статьей 18 Закона РФ о защите прав потребителей. Срок службы на продукцию указан производителем в листовке «Информация изготовителя о гарантийном и сервисном обслуживании».

Продукция может быть идентифицирована по модельному обозначению (поле «E-Nr.»), аббревиатурному типу (поле «Туре») и товарному знаку Bosch, нанесенным на продукцию, упаковку и (или) содержащихся в эксплуатационных документах. В соответствии с внутренним стандартом изготовителя бытовая техника идентифицируется по следующей схеме:

**E-Nr.** <материальный номер> / <индекс сервисной службы>

Материальный номер представляет собой буквенно-цифровое обозначение продукции длиной не более 10 символов, используемое при продаже (именуемое модельным обозначением или моделью бытового прибора) торговой марки Bosch. Материальный номер (модель) указывается между кодовым словом «E-Nr.» и косой чертой «/».

Индекс сервисной службы – двузначное цифровое обозначение, присваиваемое единице продукции в процессе производства и используемое сервисной службой.

Эксплуатационные документы разрабатываются в унифицированной форме для широкого ассортимента продукции, поэтому изготовителем предусмотрено указание торгового обозначения прибора в эксплуатационных документах как полностью, так и частично, при условии, что это позволяет определить принадлежность данного эксплуатационного документа к бытовому прибору, сопровождаемому этим эксплуатационным документом. Установление в процессе идентификации соответствия характеристик бытового прибора положениям, содержащимся в прилагаемых к нему эксплуатационных документах, проводится путем анализа информации, изложенной в эксплуатационных документах.

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящая информация, инструкция (руководство) по эксплуатации, информация об условиях гарантийного и сервисного обслуживания.

Маркирование продукции осуществляется изготовителем на типовой табличке прибора, на упаковочной этикетке, непосредственно на упаковке прибора, а также может производиться иными способами, обеспечивающими доступное и наглядное представление информации о приборе в местах продаж.



Продукция, которая прошла процедуру подтверждения соответствия согласно требованиям технических регламентов Таможенного союза и/или технических регламентов Евразийского экономического союза, маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза (Евразийского экономического союза).

Продукция соответствует следующим техническим регламентам Таможенного союза:

- ТР ТС 020/2011 Электромагнитная совместимость технических средств
- ТР ТС 004/2011 О безопасности низковольтного оборудования
- ТР ЕАЭС 037/2016 Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники

Эксплуатационные документы на продукцию выполняются на русском языке. Эксплуатационные документы на государственных языках государств-членов Евразийского экономического союза, отличных от русского, при наличии соответствующих требований в законодательстве можно безвозмездно получить у торгующей организации-резидента соответствующего государства-члена Евразийского экономического союза.

Информация о комплектации продукции представлена в торговых залах, может быть запрошена по телефону бесплатной «горячей линии» (800) 200-2961, а также доступна в интернете на сайте производителя <http://www.bosch-home.ru>.

Торговое обозначение	Апробационный	Сертификат соответствия			Страна-изготовитель	НН*, В	НЧ**, Гц	НМ***, Вт
		Рег. номер	Дата выдачи	Действует до				
06009B7000	GLASSVAC	C-DE AЯ46 B 06100/19	18.07.2019	17.07.2024	Китай	3,6	5060	0
06009B7100	GLASSVAC	C-DE AЯ46 B 06100/19	18.07.2019	17.07.2024	Китай	3,6	5060	0
06009B7200	GLASSVAC	C-DE AЯ46 B 06100/19	18.07.2019	17.07.2024	Китай	3,6	5060	0
BH121830R	VXAS013V16	C-DE AЯ46 B 82700	03.11.2017	02.11.2022	Китай	200-240	5060	0
BH1218CR	VXAS013V16	C-DE AЯ46 B 82700	03.11.2017	02.11.2022	Китай	200-240	5060	0
BH1218RIA	VXAS013V16	C-DE AЯ46 B 82700	03.11.2017	02.11.2022	Китай	200-240	5060	0
BH1218R1B	VXAS013V16	C-DE AЯ46 B 82700	03.11.2017	02.11.2022	Китай	200-240	5060	0
BH121830L	VXAS012V18	C-DE AЯ46 B 88828	03.11.2017	02.11.2022	Китай	100-240	5060	0
BH1218LTD	VXAS012V18	C-DE AЯ46 B 88828	03.11.2017	02.11.2022	Китай	100-240	5060	0
BH1625M1	VCA5010V25	C-DE AЯ46 B 73181	20.01.2016	19.01.2021	Китай	100-240	5060	0
BH1L21435	VXAS012V14	C-DE AЯ46 B 88828	03.11.2017	02.11.2022	Китай	100-240	5060	0
BH1L21841	VXAS012V18	C-DE AЯ46 B 88828	03.11.2017	02.11.2022	Китай	100-240	5060	0
BBS1114	VCA5020V18	C-DE AЯ46 B 88828	03.11.2017	02.11.2022	Китай	100-240	5060	0
BBS11224	VCA5020V18	C-DE AЯ46 B 88828	03.11.2017	02.11.2022	Китай	100-240	5060	0
BBS1200	VCA5020V18	C-DE AЯ46 B 88828	03.11.2017	02.11.2022	Китай	100-240	5060	0
BBS811PCK	VCA5020V18	C-DE AЯ46 B 88828	03.11.2017	02.11.2022	Китай	100-240	5060	0
BBS812AM	VCA5020V18	C-DE AЯ46 B 88828	03.11.2017	02.11.2022	Китай	100-240	5060	0
BBS812PCK	VCA5020V18	C-DE AЯ46 B 88828	03.11.2017	02.11.2022	Китай	100-240	5060	0
BBS81PEP	VCA5020V18	C-DE AЯ46 B 88828	03.11.2017	02.11.2022	Китай	100-240	5060	0
BCH3A1125	VXAS014V25	C-DE AЯ46 B 88828	03.11.2017	02.11.2022	Китай	100-240	5060	0
BCH3K255	VXAS014V25	C-DE AЯ46 B 88828	03.11.2017	02.11.2022	Китай	100-240	5060	0
BCH3P255	VXAS014V25	C-DE AЯ46 B 88828	03.11.2017	02.11.2022	Китай	100-240	5060	0
BCH6256N1	VCA5010V25	C-DE AЯ46 B 73181	20.01.2016	19.01.2021	Китай	100-240	5060	0
BCH65POWER	VCA5010V25	C-DE AЯ46 B 73181	20.01.2016	19.01.2021	Китай	100-240	5060	0
BCH65RT25K	VCA5010V25	C-DE AЯ46 B 73181	20.01.2016	19.01.2021	Китай	100-240	5060	0
BCH6A11H18	VCA50110V18	C-DE AЯ46 B 73181	20.01.2016	19.01.2021	Китай	100-240	5060	0
BCH6A1H25	VCA5010V25	C-DE AЯ46 B 73181	20.01.2016	19.01.2021	Китай	100-240	5060	0
BCH6A1H25K	VCA5010V25	C-DE AЯ46 B 73181	20.01.2016	19.01.2021	Китай	100-240	5060	0
BCH6L2561	VCA5010V25	C-DE AЯ46 B 73181	20.01.2016	19.01.2021	Китай	100-240	5060	0
BCH6Z000	VCA5010V25	C-DE AЯ46 B 73181	20.01.2016	19.01.2021	Китай	100-240	5060	0
BCHT41H32K	VCA5010V32	C-DE AЯ46 B 82700	03.11.2017	02.11.2022	Китай	100-240	5060	0
BCR1AC03	VRSX380 W	C-DE AЯ46 B 09752/19	28.12.2019	27.12.2023	Германия	100-240	5060	0
BCS1ALL	VCA5020V18	C-DE AЯ46 B 88828	03.11.2017	02.11.2022	Китай	100-240	5060	0
BCS1ULTD	VCA5020V18	C-DE AЯ46 B 88828	03.11.2017	02.11.2022	Китай	100-240	5060	0
BCS81EXC	VCA5020V18	C-DE AЯ46 B 88828	03.11.2017	02.11.2022	Китай	100-240	5060	0
BGB2UCARP	VR8507Z2V0	C-DE AЯ46 B 86283	18.07.2018	17.07.2023	Польша	220-240	5060	2000
BGC35AAAZ2	VXBGS05V2	C-DE AЯ46 B 84712	03.04.2018	02.04.2023	Китай	220-240	5060	700
BGL1U1550	VBBS22X2V0	C-DE AЯ46 B 82166	22.09.2017	21.09.2022	Польша	220-240	5060	1550
BGL252000	VBBS25Z2V0	C-DE AЯ46 B 76070	18.08.2016	17.08.2021	Германия	220-240	50	2000
BGL252101	VBBS25Z2V0	C-DE AЯ46 B 76070	18.08.2016	17.08.2021	Германия	220-240	50	2000
BGL252103	VBBS25Z2V0	C-DE AЯ46 B 76070	18.08.2016	17.08.2021	Германия	220-240	50	2000
BGL35MOV24	VBBS25Z35M	C-DE AЯ46 B 73215	22.01.2016	21.01.2021	Германия	220-240	5060	2200
BGL35MOV25	VBBS25Z35M	C-DE AЯ46 B 73215	22.01.2016	21.01.2021	Германия	220-240	5060	2200
BGL35MOV28	VBBS25Z35M	C-DE AЯ46 B 73215	22.01.2016	21.01.2021	Германия	220-240	5060	2200
BGL35MOV27	VBBS25Z35M	C-DE AЯ46 B 73215	22.01.2016	21.01.2021	Германия	220-240	5060	2200
BGL35MOV41	VBBS25Z35M	C-DE AЯ46 B 73215	22.01.2016	21.01.2021	Германия	220-240	5060	2200
BGL4Z000	VBBS15Z4V0	C-DE AЯ46 B 81656	22.08.2017	21.08.2022	Германия	220-240	5060	850
BGL72294	VBBS22Q8V0	C-DE AЯ46 B 76070	18.08.2016	17.08.2021	Германия	220-240	5060	1700
BGL8P400A	VBBS18Q8V0	C-DE AЯ46 B 76317	06.09.2016	05.09.2021	Германия	220-240	5060	1400
BGL9S159D	VR8507Z8V0	C-DE AЯ46 B 76070	18.08.2016	17.08.2021	Германия	220-240	5060	650
BGLS42009	VBBSGL40S	C-DE AЯ46 B 82166	22.09.2017	21.09.2022	Германия	220-240	5060	1800
BGLS42035	VBBSGL40S	C-DE AЯ46 B 82166	22.09.2017	21.09.2022	Германия	220-240	5060	1800
BGLS42055	VBBSGL40S	C-DE AЯ46 B 82166	22.09.2017	21.09.2022	Германия	220-240	5060	1800
BGLS42230	VBBSGL40S	C-DE AЯ46 B 82166	22.09.2017	21.09.2022	Германия	220-240	5060	2000
BGLS482200	VBBSGL40S	C-DE AЯ46 B 82166	22.09.2017	21.09.2022	Германия	220-240	5060	2000
BGLS4830LD	C-DE AЯ46 B 82166	22.09.2017	21.09.2022	Германия	220-240	5060	2000	
BGN21700	VBBS18Z2V0	C-DE AЯ46 B 03956/19	25.04.2019	24.04.2024	Польша	220-240	50	1400
BGN21702	VBBS18Z2V0	C-DE AЯ46 B 03956/19	25.04.2019	24.04.2024	Польша	220-240	50	1400
BGN21800	VBBS18Z2V0	C-DE AЯ46 B 03956/19	25.04.2019	24.04.2024	Польша	220-240	50	1400
BGN22200	VBBS07Z2V0	C-DE AЯ46 B 81656	22.08.2017	21.08.2022	Германия	220-240	5060	2000
BGS05AZ21	VXBGS05V1	C-DE AЯ46 B 84712	03.04.2018	02.04.2023	Китай	220-240	5060	700
BGS05AZ25	VXBGS05V1	C-DE AЯ46 B 84712	03.04.2018	02.04.2023	Китай	220-240	5060	700
BGS1U1800	VRBS22X2V0	C-DE AЯ46 B 82166	22.09.2017	21.09.2022	Польша	220-240	5060	1800
BGS1U1802	VRBS22X2V0	C-DE AЯ46 B 82166	22.09.2017	21.09.2022	Польша	220-240	5060	1800
BGS1U1805	VRBS22X2V0	C-DE AЯ46 B 82166	22.09.2017	21.09.2022	Польша	220-240	5060	1800
BGS2U2030	VRBS22X2V0	C-DE AЯ46 B 82166	22.09.2017	21.09.2022	Польша	220-240	5060	1800
BGS2UCHAMP	VRBS25X2V0	C-DE AЯ46 B 82166	22.09.2017	21.09.2022	Польша	220-240	5060	2100
BGS2UPWER1	VRBS25X2V0	C-DE AЯ46 B 82166	22.09.2017	21.09.2022	Польша	220-240	5060	2100
BGS2UPWER2	VRBS25X2V0	C-DE AЯ46 B 82166	22.09.2017	21.09.2022	Польша	220-240	5060	2100
BGS2UPWER3	VRBS25X2V0	C-DE AЯ46 B 82166	22.09.2017	21.09.2022	Польша	220-240	5060	2100
BGS412000	VRBSGS41	C-DE AЯ46 B 03956/19	25.04.2019	24.04.2024	Польша	220-240	5060	1800
BGS412234	VRBSGS41	C-DE AЯ46 B 03956/19	25.04.2019	24.04.2024	Польша	220-240	5060	1800
BGS41234A	VRBSGS41	C-DE AЯ46 B 03956/19	25.04.2019	24.04.2024	Польша	220-240	5060	1800
BGS41200RU	VRBSGS41	C-DE AЯ46 B 03956/19	25.04.2019	24.04.2024	Польша	220-240	5060	1800
BGS5POWER	VCBS25X5V0	C-DE AЯ46 B 73590	17.02.2016	16.02.2021	Китай	220-240	5060	2300
BGS5OORU	VCBS25X5V0	C-DE AЯ46 B 73590	17.02.2016	16.02.2021	Китай	220-240	5060	2300
BGS72058	VRBSGS70	C-DE AЯ46 B 84441	16.03.2018	15.03.2023	Польша	220-240	5060	1800
BHN20110	VXAS021V20	C-DE AЯ46 B 77397	16.11.2016	15.11.2021	Китай	200-240	5060	0
BSGL32383	VBBS625V00	C-DE AЯ46 B 73215	22.01.2016	21.01.2021	Германия	220-240	5060	2100
BSGL3MUL1T	VBBS625V00	C-DE AЯ46 B 73215	22.01.2016	21.01.2021	Германия	220-240	5060	2000
BSGL3MUL12	VBBS625V00	C-DE AЯ46 B 73215	22.01.2016	21.01.2021	Германия	220-240	5060	2000
BSGL3MUL13	VBBS625V00	C-DE AЯ46 B 73215	22.01.2016	21.01.2021	Германия	220-240	5060	2200
BSM1805RU	VCBS118V00	C-DE AЯ46 B 03452/19	05.04.2019	04.04.2024	Китай	230-240	50	1600
BSN1701RU	VCBS118V00	C-DE AЯ46 B 03452/19	05.04.2019	04.04.2024	Китай	230-240	50	1600
BSN2100RU	VCBS122V00	C-DE AЯ46 B 03452/19	05.04.2019	04.04.2024	Китай	230-240	50	1900
BWD41720	VC762 55K	C-DE AЯ46 B 01229/19	24.01.2019	23.01.2024	Польша	230	50	1200
BWD41740	VC762 55K	C-DE AЯ46 B 01229/19	24.01.2019	23.01.2024	Польша	230	50	1200
BWD420HVG	VC763	C-DE AЯ46 B 01229/19	24.01.2019	23.01.2024	Польша	230	50	1400
BWD421PET	VC763	C-DE AЯ46 B 01229/19	24.01.2019	23.01.2024	Польша	230	50	1400
BWD421PRO	VC763	C-DE AЯ46 B 01229/19	24.01.2019	23.01.2024	Польша	230	50	1400
BZGL2A310	VRBS07Z2V0	C-DE AЯ46 B 86283	18.07.2018	17.07.2023	Польша	220-240	5060	600
BZGL2A312	VRBS07Z2V0	C-DE AЯ46 B 86283	18.07.2018	17.07.2023	Польша	220-240	5060	600
BZGL2A317	VRBS07Z2V0	C-DE AЯ46 B 86283	18.07.2018	17.07.2023	Польша	220-240	5060	600

\* НН – номинальное напряжение или диапазон номинального напряжения питающей сети переменного тока в Вольтгах

\*\* НЧ – номинальная частота или диапазон номинальных частот переменного тока питающей сети в Герцах

\*\*\* НМ – номинальная потребляемая мощность или диапазон номинальных потребляемых мощностей в Ваттах

Bu cihaz için, yurt dışındaki temsilciliklerimizin vermiş olduğu garanti şartları geçerlidir. Bu hususta daha detaylı bilgi almak için, cihazı satın aldığınız satıcıya baş vurunuz. Garanti süresi içerisinde bu garantiden yararlanabilmek için, cihazı satın aldığınızı gösteren fi şî veya faturayı göstermeniz şarttır.

Makinenizi daha verimli kullanabilmeniz için:

- Bu cihazlar ev tipi kullanıma uygundur, endüstriyel (sanayi tipi) kullanıma uygun değildir.
- Cihazı sadece tip levhasındaki bilgilere uygun bir şekilde elektrik prizine bağlayıp çalıştırınız.
- Cihazınızı kullanmayacaksanız, düğmesinden kapatıp kaldırınız. İthalatçı





**Bosch Çağrı  
Merkezi**

**444 6 333**  
7/24 hizmetinizde



**BOSCH**

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden)

Sabit telefonlardan yapılan aramalarda kullanmakta olduğunuz tarife üzerinden, cep telefonu ile yapılan aramalarda ise kayıtlı olduğunuz GSM operatörünün tarifesi üzerinden ücretlendirme yapılmaktadır.

## Yazılı başvurular için adresimiz

BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret AŞ  
Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad. No: 51 Ümraniye 34771 - İstanbul

**Bosch'u tercih ettiğiniz için teşekkür eder, ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.**



## KÜÇÜK EV ALETLERİ G A R A N T İ B E L G E S İ

- Cihazımız, kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve yetkili kıldığımız teknik servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle meydana gelebilecek edilmemiş olması şartıyla bütün parçaları dahil olmak üzere tamamen malzemeye, işçilik ve üretim hatalarına karşı **2 (İKİ) YIL SÜRE İLE GARANTİ EDİLMİŞTİR.**
- Bu garanti belgesinde yer alan şartlar, Türkiye'de satılan ürünler için geçerlidir.
- Arızaların giderilmesi konusunda uygulanacak teknik yöntemlerin tespiti ile değiştirilecek parçaların saptanması tamamen firmamıza aittir.
- Malin tesliminden sonraki yüküleme, boşaltma ve sevkiyat anında meydana gelecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Kullanma hatalarından meydana gelen hasar, arıza ve bilgilendirme hizmetleri garanti kapsamı dışındadır.
- Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı, hatalı elektrik tesviti, ürün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanma nedenlerinden meydana gelen hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Doğal afetler (Deprem -Sel baskını v.b.) yangın ve yıldırım düşmesinden meydana gelecek arızalar ve hasarlar garanti kapsamı dışındadır.
- Beige üzerine tahrifat yapıldığı, cihazın üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrifat yapıldığı takdirde garanti geçersizdir.

### GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malin teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malin bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garantisizdir.
3. Malin ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicisi, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarımını isteme,
- d- Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

4. **Tüketicinin bu haklarından ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmaksızın malin onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicisi onarım hakkını ücreti veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malin;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;**tüketicisi malin bedel tadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malin ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edilir. Satıcı, **tüketicinin talebini reddedemez.** Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malin tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın Yetkili Servis İstasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinden itibaren başlar. Malin arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malin tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir mal tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malin garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malin kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Tüketicisi, garantiden doğan haklarının kullanılmasını ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicisi işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketicisi Hakem Heyetine veya Tüketicisi Mahkemesine** başvurabilir.
9. Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmesi durumunda, tüketicisi **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

**Bu ürün Bosch için BSH Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. tarafından imal/ithal edilmektedir.**

### BSH EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad. No: 51 Ümraniye 34771 - İstanbul  
Tel.: (0216) 528 90 00 Faks: (0216) 528 91 88

Marka	Ürün İsmi
Bosch	Kahve Makinası
Bosch	Dilim Kesici
Bosch	Ekme Kızartma Mak.
Bosch	Su Isıtıcı (Kettle)
Bosch	Mikser
Bosch	Mutfak Robotu
Bosch	Kahve Değirmeni
Bosch	Tost Makinası
Bosch	Kıyma Makinası
Bosch	Saç Kurutma Mak.
Bosch	Baskül
Bosch	Şarjlı El Süpürgesi
Bosch	Ütü
Bosch	Blender
Bosch	Saç Şekillendirme cihazı
Bosch	Meyva Sıkacağı
Bosch	Meyva ve Sebze Sıkacağı
Bosch	Masaj Aletleri

### Değerli Müşterimiz

Bosch Çağrı Merkezi 444 6 333 no.lu telefon numarası ile, 7 gün 24 saat hizmet vermektedir. Doğrudan bu numarayı çevirerek satış öncesi ve satış sonrası hizmetlerimizden faydalanabilirsiniz.

Bosch Çağrı Merkezimize ayrıca [www.bosch-home.com/tr](http://www.bosch-home.com/tr) adresindeki Müşteri Hizmetleri bölümünde bulunan Müşteri Hizmetleri Formunu doldurarak ya da 0216 528 91 88 no.lu telefona faks çekerek de ulaşabilirsiniz. Yetkili Servis listemize aşağıda yazılı internet adreslerinden veya çağrı merkezi numaramızdan ulaşabilirsiniz.

[www.bosch-home.com/tr](http://www.bosch-home.com/tr)

[www.bosch-yetkiliservisi.com](http://www.bosch-yetkiliservisi.com)

### Aşağıda yer alan konularda yardımcı olmanızı rica ederiz.

1. Cihazınızı kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanmaya özen gösteriniz.
2. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıda yazılı telefonlardan Çağrı Merkezimizi arayınız.
3. Hizmet için gelen teknisyene "BOSCH YETKİLİ SERVİS" kimlik kartını sorunuz. Bu kimlik kartı, 18 yaşından küçük elemanlara verilmemektedir.
4. Yetkili servisimiz, cihazınızda yapılan herhangi bir işlemden sonra size servis fişini düzenleyip vermek zorundadır. Bu servis fişini mutlaka isteyiniz ve kesinlikle saklayınız.



### DİKKAT

Garanti süresinin anlaşmazlık durumunda fatura tarihi esas alınacağından bu belge ile birlikte faturanın veya okunaklı fotokopisinin saklanması gereklidir.

### ÜRETİCİ VEYA İTHALATÇI FİRMANIN SATICI FİRMANIN

Ünvanı : BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş. Ünvanı : .....

Adresi : FSM Mh. Balkan Cd. No.51, Adresi : .....

Ümraniye 34771 İstanbul Telefonu: .....

Telefonu : 0216 528 90 00 Pbx Faks : .....

Faks : 0216 528 91 88 E-posta : .....

E-posta : boshcagrimerkezi@bshg.com Fatura Tarih ve sayısı : .....

Yetkilinin imzası :  Teslim Tarihi ve yeri : .....

Yetkilinin imzası : .....

Firmanın Kaşesi:

**BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.**

Firmanın Kaşesi : .....

### MALIN

Cinsi : KÜÇÜK EV ALETLERİ

Markası : BOSCH

Modeli : .....

Garanti Süresi : 2 YIL

Azami tamir süresi : 20 İŞ GÜNÜ

Bandrol ve Seri No. : .....

## **Deutsch – German | Garantiebedingungen**

Für dieses Gerät gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen, in dem das Gerät gekauft wurde. Sie können die Garantiebedingungen jederzeit über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern. Darüber hinaus sind diese auch im Internet unter der benannten Webadresse hinterlegt. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.

## **English – English | Conditions of guarantee**

For this appliance the warranty conditions as set out by our responsible representatives in the country of sale apply. The warranty conditions may be requested at any time from the retailer/ dealer from whom the appliance was purchased or from our representative in the country of sale. In addition, the warranty conditions are also available on the internet on the official brand website. For claims under the warranty, the sales receipt must be provided.

## **Français – French | Conditions de garantie**

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par la représentation de notre entreprise dans le pays où a été effectué l'achat. Vous pouvez vous les procurer sur simple demande chez le revendeur qui vous a vendu votre appareil ou directement chez le distributeur du pays concerné. En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

## **Español – Spanish | Condiciones de garantía**

Para este aparato son válidas las condiciones de garantía dadas por nuestro representante en el país donde lo ha adquirido. Ud. puede solicitar estas condiciones de garantía bien al establecimiento en el que ha comprado el aparato o bien directamente a nuestro representante. También puede obtener esta información en Internet en las webs mencionadas. Para tener derecho a esta garantía es imprescindible presentar la factura de compra.

